

KWIECIEŃ 2024

# czas na nętrze

MAGAZYN PEŁEN INSPIRACJI

Łazienka  
z marzeń

*Podpowiadamy,  
jak ją stworzyć*

Życie od  
kuchni

*Najlepsza strona  
każdego domu*

## Kraina spokoju

*Niezwykłe pomysły na motywy, kolory i wzory,  
które pomogą nam odnaleźć relaks*

Cena 19,90 zł (w tym 8% VAT) Indeks: 258709

ISSN 2080-9190



04 >

Numer 04/2024

9 772080 919244

WWW.CZASNAWNETRZE.PL

KOLEKCJA MAŁYCH FORMATÓW

# Swoboda wyboru, różnorodność stylów

Kolekcja MONPELLI nawiązuje do tradycyjnego, rzemieślniczego procesu wytwarzania ceramiki. Jest idealna zarówno dla miłośników śródziemnomorskiego klimatu, jak i entuzjastów nowoczesnego designu.

**PARADYŻ** | **MONPELLI**



4792a9a

## NA OKŁADCE

### Harmonia serca

Właścicielka tego domu na włoskiej Riwierze stworzyła prawdziwą oazę  
**STRONA 72**



zdjęcie Westwing

## Czas na Wnętrze nie tylko na papierze



### Wydanie mobilne

Ma już ponad **12 milionów** pobranych artykułów. Jesteśmy na Appstore oraz Google Play



### Portal internetowy

Mamy już ponad **200 000** użytkowników. Znajdź nas na [www.czasnawnetrze.pl](http://www.czasnawnetrze.pl)



### Instagram

Obserwuje nas ponad **23 000** osób. Dołącz do nich na [instagram.com/czasnawnetrze](https://www.instagram.com/czasnawnetrze)



### Facebook

Dołącz do **100 000** lubiących nas na [www.facebook.pl/czasnawnetrze](https://www.facebook.com/czasnawnetrze)



## Kobiece spojrzenie

Na katowickim osiedlu Bażantów powstał apartament, w którym nowoczesność splata się z subtelną elegancją  
**STRONA 86**



## W duchu dawnego domu

Na nowe życie kupili stare mieszkanie. Konieczny remont przeprowadzili tak, by nowoczesne rozwiązania nie wykluczały szacunku dla historii  
**STRONA 98**



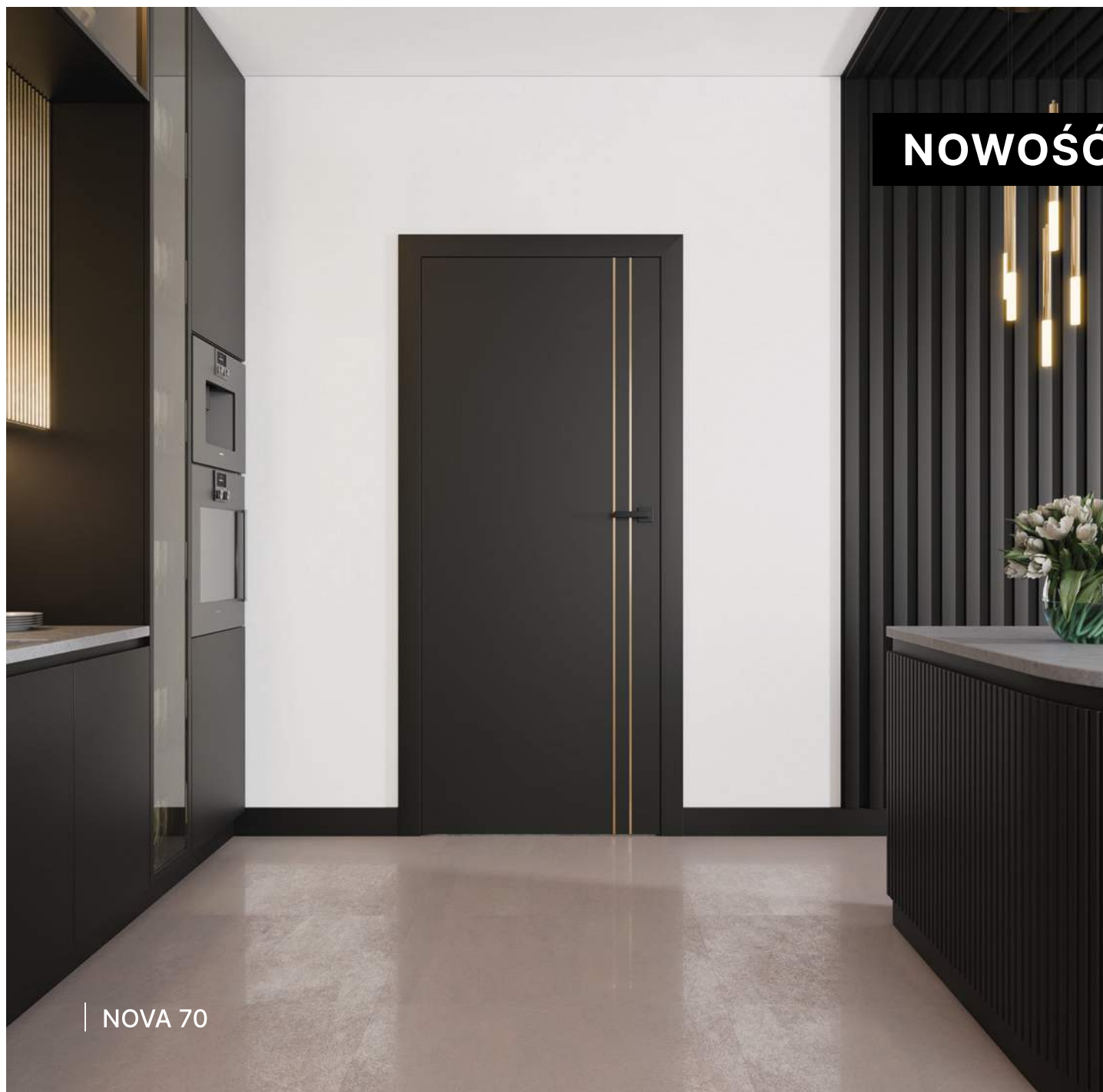
## Świat pełen barw

Przez ten dom przewinęło się wielu projektantów. Aż w końcu zjawiała się taka architektka, dzięki której mieszkanie nabrało rumieńców  
**STRONA 108**

# NOWOCZESNE DRZWI

---

## W WERSJI BLACK & GOLD



**NOWOŚĆ**

| NOVA 70

**DRE**



**Temat numeru**  
Jak zmienić łazienkę  
w domową oazę spokoju  
**STRONA 50**



**Przepis na wnętrze**  
Mieszkaj jak bohaterowie  
naszych reportaży



**Dossier**  
Jakie drzwi wybrać  
**STRONA 120**



**Czas na zakupy**  
Poszukując  
idealnej kuchni  
**STRONA 128**

**10** *Inspiracje i moda*

Szlachetne piękno naturalnych materiałów i zabawa różem

**20** *Lekcja stylu*

Jak stworzyć w domu prawdziwie angielską aranżację

**26** *Kultowy wzór*

Pepitka – motyw, który od wielu lat jest synonimem elegancji i stylu

**28** *Odkrycia*

Zachwycający serwis Kawki autorstwa Aleksandry Żeromskiej

**30** *Fenomen*

Orla Kiely i jej projekty, które zawsze budzą radość na twarzy

**34** *Konteksty*

Dlaczego Philippe Starck jest jedną z największych gwiazd designu

**38** *Historia marki*

MyAlpaca to marka, która powstała z czystej miłości do natury

**40** *Sztuka we wnętrzu*

Unikatowa ceramika artystyczna – warto dowiedzieć się o niej więcej

**44** *Wystawy*

Co, gdzie i kiedy warto zobaczyć w galeria oraz muzeach

**46** *Architektura*

Rozmowa z aktorką Agnieszką Dygant o tym, jak powstawał jej nowy dom

**50** *Temat numeru*

Wszystko, co ważne, by nasza łazienka stała się świątynią relaksu

**120** *Dossier*

Podpowiadamy, na co trzeba zwrócić uwagę podczas zakupów drzwi

**128** *Czas na zakupy*

Podjęliśmy wyzwanie zaprojektowania perfekcyjnej kuchni jak z marzeń

**138** *Ciekawe rozwiązania*

Przyglądamy się bateriom i filtrom, które zapewnią nam czystą, zdrową wodę

**146** *Na czasie*

Wiosenne porządki zaczynamy od przeglądu najlepszych rozwiązań na sprzątanie



ODKRYJ DEKOR CASHMERE OD MARKI VOSTER

VOSTER.PL

eprasa.pl Odd4792a9e

Zainspiruj się





## Wreszcie przyszła pora *odrodzenia!*

Jest coś magicznego w tym, jak rok do roku przyroda budzi się do życia. To wyjątkowo inspirujący czas, zachęcający do zmian w naszym otoczeniu!

**J**est! Nadeszła w czwartek, kiedy już trochę traciliśmy nadzieję, że ta wiosna w końcu zawita. Wraz z nią zaczyna się czas na zmiany, remonty, a także... wielkie sprzątnięcie. Dla wszystkich, którzy chcą odmienić swoje wnętrza na wiosnę, przygotowaliśmy listę najmodniejszych wzorów i materiałów. W tym sezonie stawiamy na marmur, metal i terakotę. Jak widać, każdy znajdzie tu coś dla siebie, bo między chłodnym lśnieniem a ciepłą cegłą i naturalnym kamieniem możemy wybierać zupełnie swobodnie.

Dużo miejsca w tym numerze poświęcamy wzorom. Hitem tego sezonu są paski, ale piszemy również o wiecznie modnej pepicie. Przedstawiamy także projektantkę, która graficzne motywy roślinne uczyniła swoim znakiem rozpoznawczym. To pochodząca z Irlandii Orla Kiely, której życiorys bez wątpienia warto znać. Oczywiście w tym wydaniu nie zabrakło porad dotyczących urządzania najważniejszych pomieszczeń w domu, czyli kuchni i łazienki. Oba, coraz bardziej funkcjonalne i coraz piękniejsze, stanowią wyzwanie w zakresie urządzania. My wiemy, jak to zrobić! 🍷

*Anna Grużewska*

Anna Grużewska Redaktor Naczelna

# Nasze rekomendacje

## 1 Białe złoto

Licząca ponad 300 lat historia europejskiej porcelany rozpoczęła się w Miśni! Obok najbardziej znanych kolekcji jak m.in. słynny „Serwis Łabędzi”, charakterystyczny „Wzór Cebulowy” czy nowoczesna „Biała Fala”, w aktualnej ofercie znajdziemy też praktyczne kubki dekorowane różnorodnymi motywami.

[www.karenski.pl](http://www.karenski.pl)



## 4 Zapach dla domu

Lampy katalityczne Maison Berger Paris delikatnie oczyszczają powietrze, wprowadzając do niego nuty paryskich perfum. W ofercie marki dostępne jest ponad 40 kompozycji zapachowych, wśród których bestsellerami są m.in. „Szampan” i „Biała herbata”.

[www.lampeberger.com.pl](http://www.lampeberger.com.pl)



## 5 „Maria” w nowej odsłonie

Legendarny serwis, mimo swoich szacownych ponad 100 lat, niezmiennie zaskakuje nowościami. Tej wiosny praktyczne kubki z kolekcji „Maria” zostały odmienione za sprawą ozdobnych liter, dzięki czemu każdy z miłośników klasyki na stole może wybrać przedmiot z własnym inicjałem.

[www.rosenthal.pl](http://www.rosenthal.pl)



Dzięki współpracy francuskiego domu mody Christian Lacroix z portugalską marką Vista Alegre powstała kolekcja „Butterfly Parade”. [www.karenski.pl](http://www.karenski.pl)

## 3 Gra form

Nowoczesny dział Rosenthal Studio-Line już od ponad sześciu dekad zaskakuje oryginalnymi obiektami wnętrzarskimi, tworzonymi we współpracy z najlepszymi projektantami. Jednym z nich jest „Triu”! [www.rosenthal.pl](http://www.rosenthal.pl)

## 2 Kolekcja emalierska

Dzieła malarstwa XIX i XX wieku przenoszone techniką emalierską na miedziane płytki przy użyciu specjalnych farb, a następnie wypalane w wysokiej temperaturze zainteresują miłośników sztuki zdobniczej. [www.rosenthal-gallery.com](http://www.rosenthal-gallery.com)



## Transfer Designu

Lampa „Kabuki” jest jednym z bestsellerowych projektów Ferruccio Lavianiego dla Kartell. Wybierając tę lub inne propozycje z oferty włoskiego producenta, odbierz **voucher o wartości 30% dokonanego zakupu** do wykorzystania na kolekcje marek Rosenthal, Maison Berger Paris, Alessi i innych! Rozpocznij swoją przygodę w świecie designu.

[www.transferdesignu.pl](http://www.transferdesignu.pl)  
[www.kartellshop.pl](http://www.kartellshop.pl)



# Kartell

# Urok *metal*



opracowanie Maria Sobańska,  
Robert Pleńkowski  
zdjęcia materiały prasowe



Pozwól wnętrzą pięknie  
rozbłysnąć w promieniach  
wiosennego słońca.

1. Okrągłe lustro ścienna z metalową ramą Penny, Westwing Collection, 849 zł
2. Metalowa dekoracja ścienna Tara, Westwing Collection, 713 zł
3. Lampa podłogowa Luceo, Aytm, Mistrz Lamp, 2355 zł
4. Wazon w odcieniach błękitu i turkus, Westwing Collection, od 121 zł
5. Kinket La Lollo, Slamp, Lightonline, 1194 zł
6. Samochodzik Goki, Pink or Blue, 576 zł
7. Fotel Gamble, Kare, 5192 zł
8. Komoda Trento, Miloo Home, 3590 zł
9. Stoliki kawowe, Kare, 832 zł/2 szt.

# KUP I ZYSKAJ!

**5 LAT  
GWARANCJI\***

\*Przedłużona gwarancja dotyczy urządzeń do zabudowy zakupionych w studiu meblowym.

Piekarnik  
**W11 IOP14S2H**

Płyta indukcyjna  
**WVH 1065BFKIT**



Kup piekarnik  
i płytę indukcyjną,  
a **kuchenka mikrofalowa**  
czeka na Ciebie **za 1 zł!\***

Nie przegap tej  
wyjątkowej okazji!

Kuchenka mikrofalowa  
**MWP101B**



**1zł\***

\*Najniższa cena  
z ostatnich 30 dni - 399 zł

**Whirlpool**



\*Szczegóły oferty w regulaminie  
na [maxkuchnie.pl](http://maxkuchnie.pl)

**max  
kuchnie**

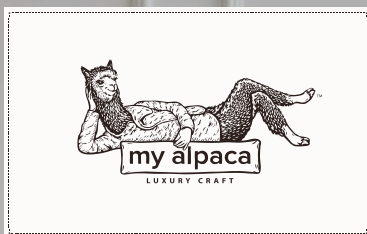
# Klasa *marmuru*



opracowanie Maria Sobańska,  
Robert Piętkowski  
zdjęcia materiały prasowe

Doświadcz chłodu luksusu  
i gładkości natury.  
Każda rzecz z marmuru  
jest jak dzieło sztuki.

1. Lampy wiszące Carrara, It's About RoMi, LePukka, 849 zł 2. Lampa ścienna Argilla, Ferm Living, Fabryka Form, 1031 zł 3. Sofa Wales, Brabbu, Valdo Luxury, 63 715 zł 4. Lampa stołowa Caché, dftp, Lampy24, 1091 zł 5. Kinkiet Metamorphosis, Boca do Lobo, 8258 zł 6. Marmurowa miska na nóżce Dune, Serax, Finnish Design Shop, 1652 zł 7. Stół kawowy Marisa, Westwing Collection, 3299 zł 8. Marmurowe kule Multi, Themis, OKA, 275 zł



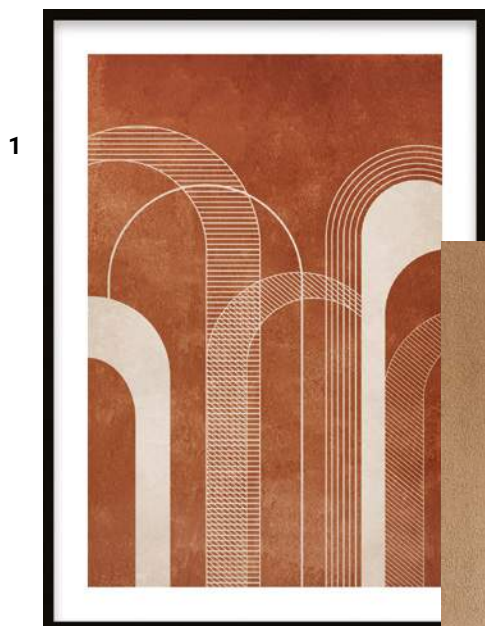
**10** LAT I PONAD **10** TYSIĘCY KOŁDER  
I PODUSZEK WYPEŁNIONYCH LUKSUSOWĄ WEŁNĄ ALPAKI,  
USZTYTYCH RĘCZNIE, Z NAJWIĘKSZĄ DBAŁOŚCIĄ O DETALE,  
ABY DAĆ CI DOSKONAŁEJ JAKOŚCI SEN.



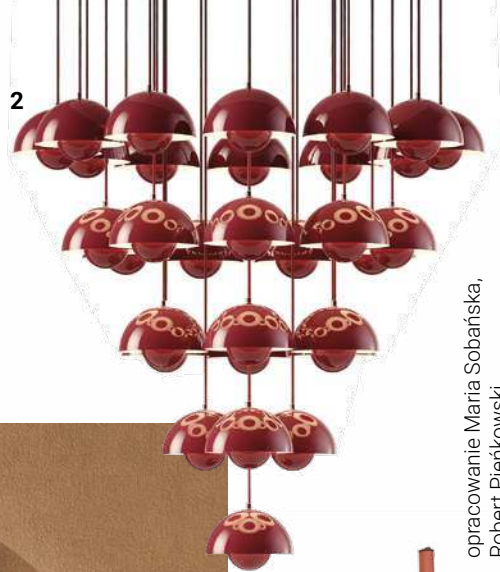
[sklep.myalpaca.eu](https://sklep.myalpaca.eu)

eprasa.pl 0dd4792a9e

# Pieśń *glinki*



1



2

opracowanie Maria Sobańska,  
Robert Pleńkowski  
zdjęcia materiały prasowe



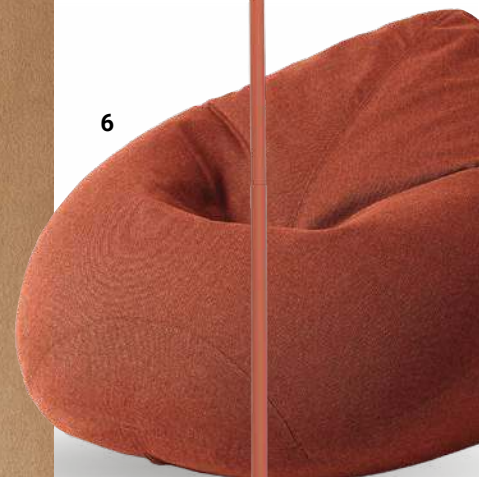
5



4



3

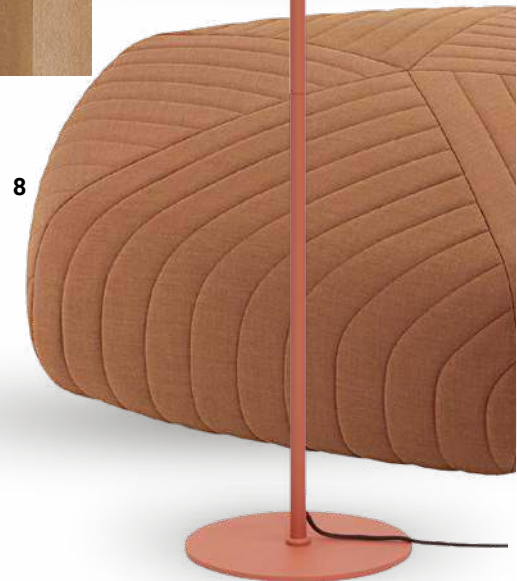


6

7



9



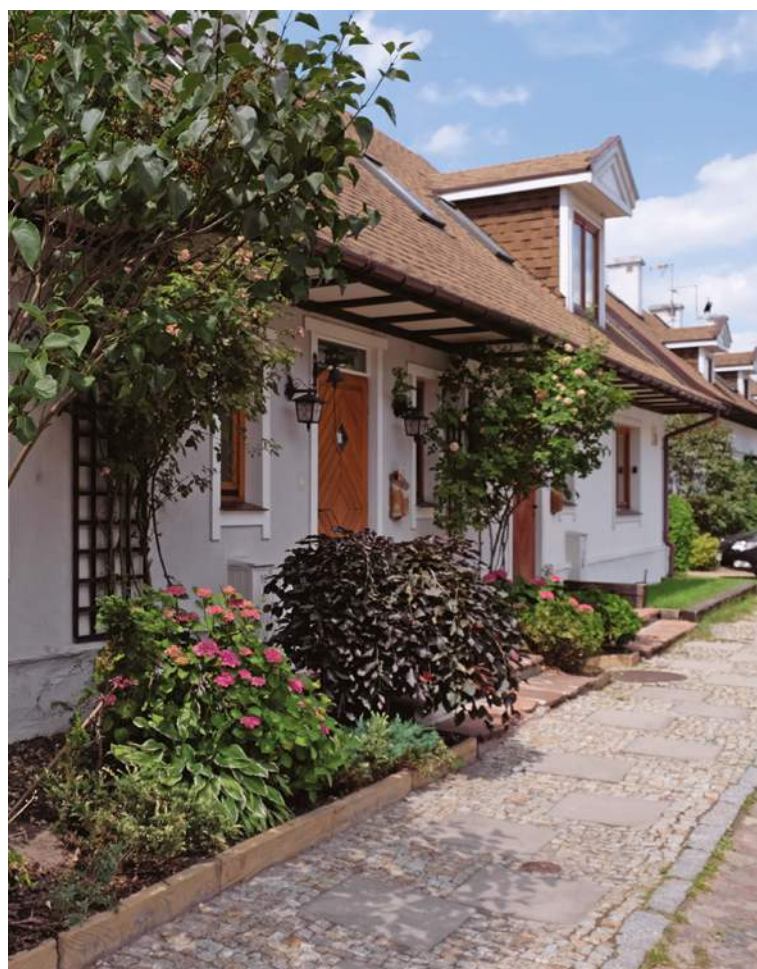
8

Gdy poczujesz magię koloru  
ceglastego, stworzysz wnętrze,  
które emanować będzie  
ciepłem i energią.

1. Obraz na płótnie Arche, Desenio, 239 zł 2. Lampa Flowerpot, &Tradition, Scandinavianliving, od 934 zł 3. Lampa podłogowa Salamanca, It's About RoMi, Dutchhouse, 999 zł 4. Fotel Virginia, Covet House, cena na życzenie 5. Krzesło Ocher, Serax, 3100 zł 6. Miękki fotel Kyoto Collection, Lujo, 3486 zł 7. Puf Bouclé Alto, Westwing Collection, 449 zł 8. Podnózek Five, Muuto, Ilumia, 8497 zł 9. Patery Terracota, Serax, od 372 zł

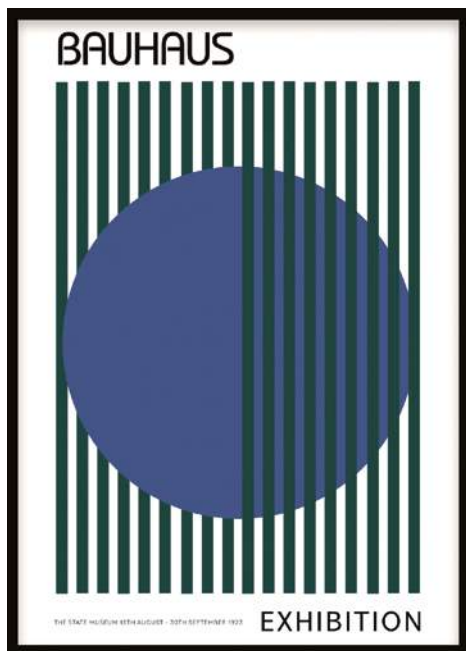


*Z zimy w taki letni czas  
Możesz to zrobić  
na naszych osiedlach*  
**teraz DAWIDY BIS**



# Wszechstronne *paski*

1



2



5



3

4

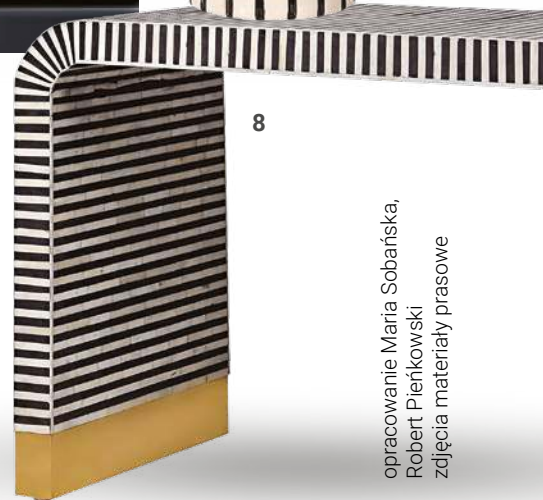


6

7



8



Odkryj na nowo ten wzór!  
Niech spokój prążków pomoże  
nam znaleźć wyciszenie.

1. Plakat Bauhaus Circle, Printler, 76 zł 2. Lamy wiszące Half Dome Cave, Ferm Living, Mukaki, 699 zł 3. Plakat Yes Mate, Etsy, 60 zł 4. Kinkiet Dott Stripes, Jore, Lightonline, 1177 zł 5. Moduł sofy Catena, Ferm Living, Scandinavian Living, 8028 zł 6. Lampa stołowa Stripes, The Forest and Co., 457 zł 7. Stolik pomocniczy Filippo, Serax, The Design Lover, 665 zł 8. Konsola Muswell, KB-London, 11 290 zł

opracowanie Maria Sobańska,  
Robert Piętkowski  
zdjęcia materiały prasowe



# CZY NADAL UŻYWASZ PAPIERU ZAMIAST CZYSTEJ CIEPŁEJ WODY?

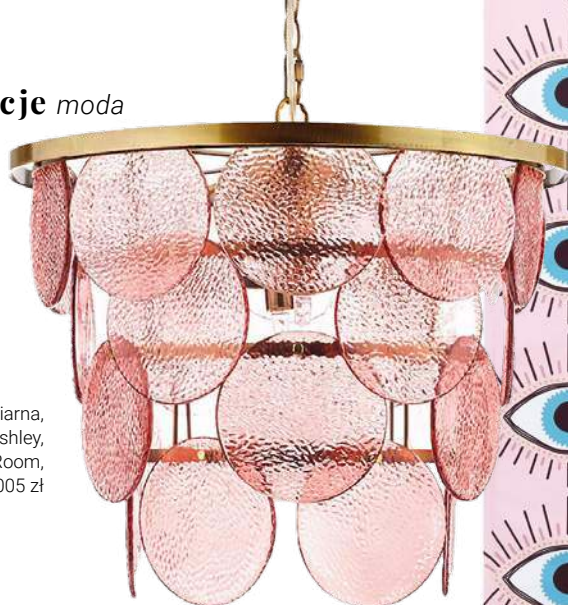
AUTOMATYCZNE DESKI MYJĄCE  
JUŻ OD 2450ZŁ



[www.biobidet.pl](http://www.biobidet.pl)

T: 539 677 188

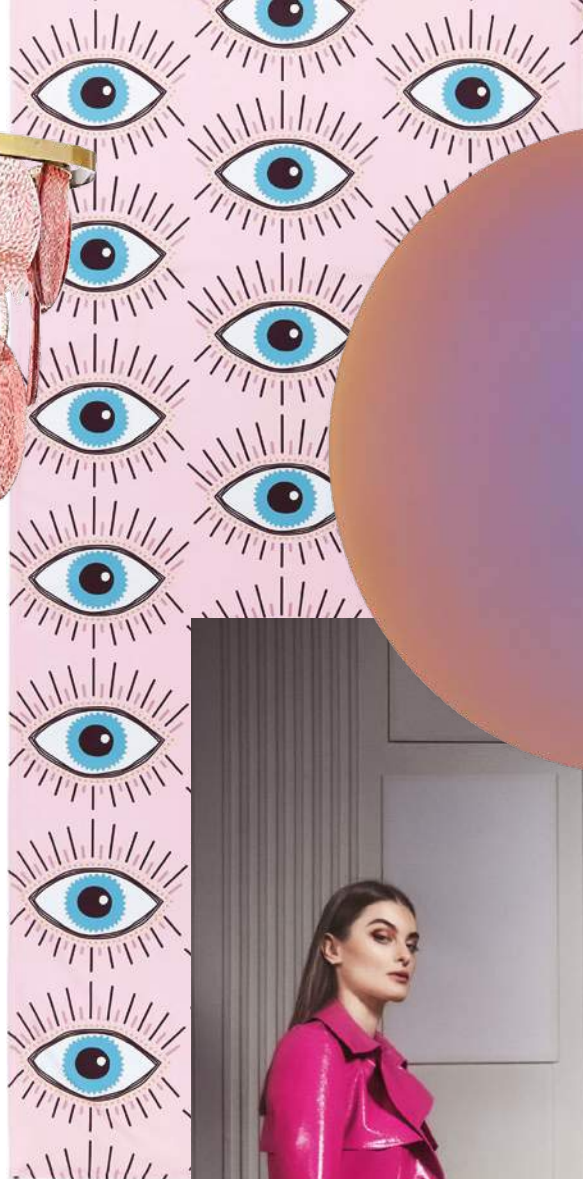
Zyrandol Kiarna,  
Laura Ashley,  
Lighting Room,  
1005 zł



# Różowy świat

Barbiecore w odwrocie? Nic podobnego. Mimo że film „Barbie” zdobył tylko jednego Oscara (i to w dodatku za piosenkę), to my nadal chcemy patrzeć na świat przez różowe okulary.

tekst **Maria Sobańska**

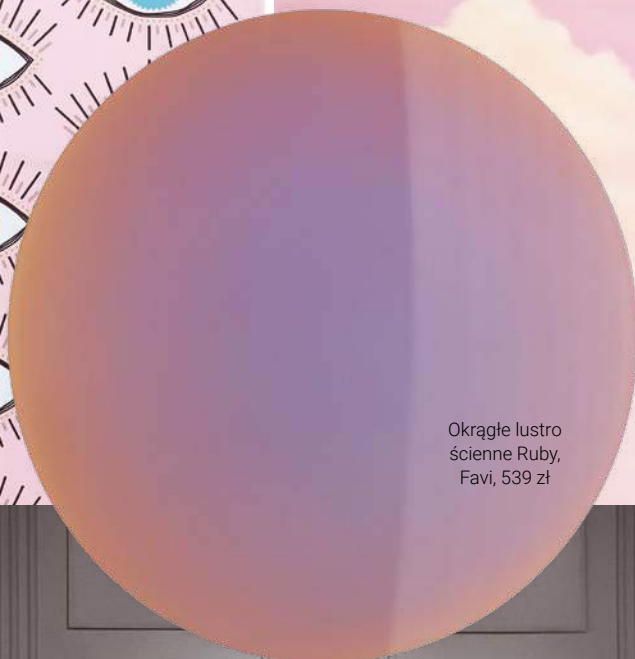


Ręcznik plażowy  
Eyes, Westwing  
Collection, 74 zł

Komplet dekoracji  
z kamionki Kia,  
dwa elementy,  
Westwing  
Collection, 169 zł



Zestaw dwóch  
tac dekoracyjnych  
Yuki, Westwing  
Collection, 149 zł



Okrągłe lustro  
ścienne Ruby,  
Favi, 539 zł



Kolekcja biznesowa  
WL'24 Office Style,  
Patrizia Aryton.  
Wełniany dwurzędowy  
żakiet camelowy  
do garnituru, 1899 zł,  
wełniane camelowe  
spodnie z zakładkami  
do garnituru, 1199 zł.

Różowy zmienia  
oblicze – nastoletnia  
cheerleaderka  
wyrosła na elegancką  
bizneswoman.

Plakat Różowe chmury,  
Posterstore, 39 zł

Kolekcja biznesowa  
WL'24 Office Style,  
Patrizia Aryton. Ama-  
rantowy trencz dwurzę-  
dowy, tkanina wełniana  
pokryta poliuretanem,  
2999 zł, mała skórzana  
torebka, dodatkowa  
saszetka w środku,  
długi pasek na ramię  
w zestawie, 1199 zł.



Lampa wisząca  
Bon Ton, Il Fanale,  
Lampy Luna, 2242 zł

Obraz na płótnie  
Kiss me,  
Desenio, 263 zł

Sofa z aksamitu  
Fluente, Westwing  
Collection, 3599 zł

Taca Rainbow,  
Gai Decors,  
Pakamera,  
65 zł

Krzesło  
tapicerowane  
Rallsy, Selsey,  
317 zł

Stolik pomocniczy  
z drewna z miejscem  
do przechowywania  
Nele, Favi, 1289 zł

Kwiecień 2024 19



# Brytyjska rozwaga

Domy w stylu angielskim są mieszanką klimatu wiejskich cottage, wiktoriańskiego przepychu i egzotyki wnętrz kolonialnych.

tekst **Monika Utnik**



W angielskich wnętrzach odnajdą się również stonowane kolory. Odpowiedni styl podkreślą koc, poduszki i siedzisko w kratę. **MOON**



Sofa w kratę, klasyczna komoda i lampa oraz indyjska skrzynia – 100% stylu angielskiego. **MINDTHEGAP**

**A**nglicy kochają klasykę. Ale klasyka klasyce nierówna. Bo oto z jednej strony styl angielski jest trochę zachowawczy, ostrożny, nawet konserwatywny, a z drugiej strony odważnie łączy elementy z brytyjskich wiejskich domów, wiktoriański przepych i pojawiające się Wielkiej Brytanii w wyniku kolonizacji motywy orientalne. Jednak jest rozważny i romantyczny, by nawiązać do tytułu znanej powieści Jane Austen. Przeciwnie niż francuskie wnętrza, które emanują szykiem, konsekwencją oraz antycznymi wpływami, styl angielski jest znacznie cieplejszy, bardziej kameralny, nastrojowy i po prostu przytulny. Panuje tu zdecydowany maksymalizm: dużo jest dekoracji, miękkich tkanin, poduszek. Tym, co rzuca się w oczy zaraz po przekroczeniu progu, są drewniane panele, które sięgają połowy ściany, a od połowy – wzorzyste i barwne tapety.

zdjęcia materiały prasowe



Intensywne wzory nieoczekiwanie do siebie pasują. Nie gryzą się, a wręcz przeciwnie – dobrze uzupełniają. STUDIO LE COCO



Tapeta w kwiaty i sztukaterie to nieodłączne elementy angielskiej stylu. STUDIO LE COCO



## Na styl angielski składają się przede wszystkim sztukaterie, tapety oraz natłok kolorów i wzorów. Całość tworzy bardzo przytulne wnętrze.

W salonie z kolei dominuje wygodna przepastna sofa z pikowanym oparciem, obita tkaniną, nawiązująca do kanapy chesterfield, która tradycyjnie stała w gabinecie pana domu (swoją nazwę zawdzięcza hrabiemu Chesterfield). Całe wnętrze jest zbudowane wokół obowiązkowego kominka i jemu podporządkowane.

W pomieszczeniach stosuje się drewno i skórę. Bogata tradycja kolonialna wpłynęła na kolor mebli, które są zwykle ciemnobrązowe i z egzotycznego drewna, oraz na ich rodzaj. Gdzieś tam można dostrzec plecionkę na krześle lub parawan, jednak głównie meble są frezowane, mają pilastry i gzymsy. Na komodach i konsolach, większych i mniejszych szafkach stoją wazony z kwiatami oraz figurki i świeczniki. Ciemne meble i deski w naturalnym odcieniu drewna rozjaśniają ściany – przeważają ciepłe kolory pudrowe.

Koniecznym jest wspomnieć o kuchni i łazience, bo jak nigdzie indziej dopełniają wystrój całego domu. Płytki w kuchni ułożone są w typową szachownicę. Pomieszczenie wyróżnia duża wyspa z płytą, nad którą wisi potężny okap, oraz popularna żeliwna kuchenka na gaz „Aga”, która została opatentowana w 1922 roku.

Łazienki są kolorowe: żółte, zielone, bordowe. Na podłodze leżą wzorzyste płytki. Pomieszczenie ma obowiązkowe sztukaterie i tapety. Niesztampowym elementem wystroju będzie bateria w stylu retro. Co ciekawe, w starszych domach bateria ma dwa kurki, do ciepłej i zimnej wody.

Styl angielski zabierze nas w ciche i spokojne rejony, gdzie ukryjemy się na chwilę przed rozbuchanym światem. I może będziemy mieć czas, by nareszcie przeczytać przynajmniej jedną książkę XIX-wiecznej autorki. 📖



Angielski styl lubi rośliny. Tutaj stoją one na szafce w typowym dla tej estetyki ciemnobrązowym kolorze. **LIME LACE**

## 5 cech stylu angielskiego

### ■ Kolory

– wszystkie: od jasnych, brązowych, po ciemne

### ■ Materiały

– drewno, sztukaterie

### ■ Tekstylia

– tweed, bawełna

### ■ Meble

– pikowane sofy, fotele uszaki, chesterfieldy, ciężkie komody, indyjskie skrzynie, parawany

### ■ Dodatki

– miękkie dywany, poduszki i koce w kratę,

wzorzyste, kolorowe tapety, przede wszystkim w kwiaty, lampy na klasycznych podstawach, porcelanowe świeczniki i figurki, lustra w zdobionych ramach, wytworna zastawa, srebrne tace, karafki



Wzorzysta tapeta z wzorem ważki, która symbolizuje radość. **LIME LACE**



Koc w typową angielską kratę uzupełnia element humorystyczny w postaci jamników. **SOPHIE ALLPORT**



Porcelanowy świecznik w kwiatki – mała dekoracja, a tak nieodzowna dla podbicia charakteru wnętrza. **WOHNFLAIRCOM**



Fotel w kratę wniesie odrobinę angielskiej klasyki nawet do nowoczesnego wnętrza. **MOON**

Jeśli chcemy wprowadzić do wnętrza odrobinę nowoczesności, ta lampa idealnie się do tego nadaje. **BESSELINK JONES**



Okrągły stół jest trochę jaśniejszy, ale to wciąż angielska klasyka. **SOPHIE ALLPORT**

Po pierwsze – pikowana, po drugie – w kwiaty, po trzecie – z orientalnymi frędzlami. Ta kanapa ma wszystkie cechy angielskiej stylistyki. **MINDTHEGAP**



# Romantyczna propozycja na wiosnę: **poznaj styl angielski**

Gotowi na wiosenne porządki? Zaczniemy więc od kuchni! Decydując się na aranżację w stylu angielskim, możemy wprowadzić do niej nie tylko powiew świeżości, lecz także szyk i elegancję i to przy zachowaniu maksymalnej ergonomii. Poznajcie wszystkie tajniki stylu angielskiego i przekonajcie się, jak może wyglądać angielska kuchnia, której nie brak nowoczesności i funkcjonalności.

## **Odświeżamy kuchenne wnętrza na wiosnę**

Wiosna to czas, w którym po chłodnych, zimowych miesiącach mamy najwięcej zapędu do domowych metamorfoz. Urządzając kuchnię w stylu angielskim, możemy w łatwy sposób odświeżyć pomieszczenie i wprowadzić do niego wiosenny nastrój. Typowe dla tego stylu kolory i kwiatowe wzory oraz desenie pozwolą stworzyć jasne wnętrza, które zachwyci pogodnym klimatem.

## **Urządź się w angielskim stylu!**

We wnętrzach urządzonych zgodnie z zasadami stylu angielskiego panuje elegancja, wyrafinowanie i przytulność. Naturalne

kolory, takie jak złamane biele, beże, jasne zielenie czy pudrowy róż, kreują w pomieszczeniach spokojną, ciepłą atmosferę. Znakami rozpoznawczymi angielskiego stylu są solidne meble o prostych formach, często subtelnie ozdobione rzeźbionymi detalami czy złożonymi uchwytami. Indywidualny charakter przestrzeni dodają dekoracje, takie jak antyki, porcelana, rodzinne pamiątki, książki, cięte kwiaty i zielone rośliny. Choć w tradycyjnej kuchni angielskiej rządzi klasyka, nic nie stoi na przeszkodzie ku temu, by nadać jej nieco bardziej nowoczesnego wymiaru, wciąż zachowując brytyjski wystrój. Gładkie fronty w połysku, których jednolitą taflę ożywiają

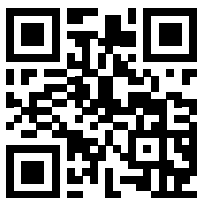
przeszkolenia i otwarte półki, z dopełnieniem w postaci stylowego oświetlenia i designerskich sprzętów AGD – to przepis na zachwycającą kuchnię, w której unosi się angielski duch, ale jest też miejsce dla nowoczesnych rozwiązań, funkcjonalności i aktualnych trendów.

## **Urządzenia AGD do kuchni w stylu angielskim**

W aranżacji każdej kuchni równie ważną rolę, co meble, odgrywają sprzęty AGD. Mają one znaczenie zarówno dla wyglądu pomieszczenia, jak i dla jego funkcjonalności. W nowoczesnej odsłonie angielskiej kuchni śmiało możemy postawić na urzą-



**max kuchnie**



[www.maxkuchnie.pl](http://www.maxkuchnie.pl)

dzenia o białym, czarnym lub srebrnym wykończeniu. Płyta indukcyjna, piekarnik, kuchenka mikrofalowa czy okap o minimalistycznym designie będą ze sobą harmonizować. Dla zachowania spójności, dobrze by zmywarka znalazła się w zabudowie. Już na tym etapie warto pomyśleć o tym, by sprzęt, który ma dbać o porządek w naszej kuchni, wyposażony był w technologie, dzięki którym wykonywanie codziennych obowiązków stanie się jeszcze łatwiejsze. **Zmywarka Whirlpool W8IHT58TS** z wnętrzem Maxi Space, czyli większą przestrzenią w środku aż o 10% przy zachowaniu tego samego wymiaru zewnętrznego. Zmywarka rozpoznaje wielkość załadunku i stopień zabrudzenia naczyń, by dobrać odpowiednie parametry dla jak najlepszych efektów zmywania, przy optymalnym zużyciu wody i energii elektrycznej. Specjalnie zaprojektowany trzeci kosz sprawia natomiast, że dzięki dodatkowej przestrzeni i dyszom zmywamy w nim nie tylko sztućce, a nawet szklanki do 13 cm wysokości.



# Ząb czy stopka

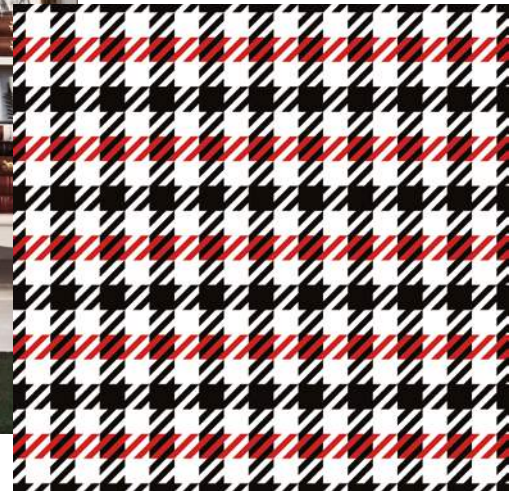
Pepitka to synonim elegancji i stylu. Nosił ją król Edward VIII, a do rangi wysokiej sztuki wyniosła sama Coco Chanel.

opracowanie **Monika Utnik**



Wywodzi się od szkockiej biedoty. Zdobyła uznanie w oczach arystokracji. Dziś kocha ją cały świat. Pepitka przeszła naprawdę długą drogę.

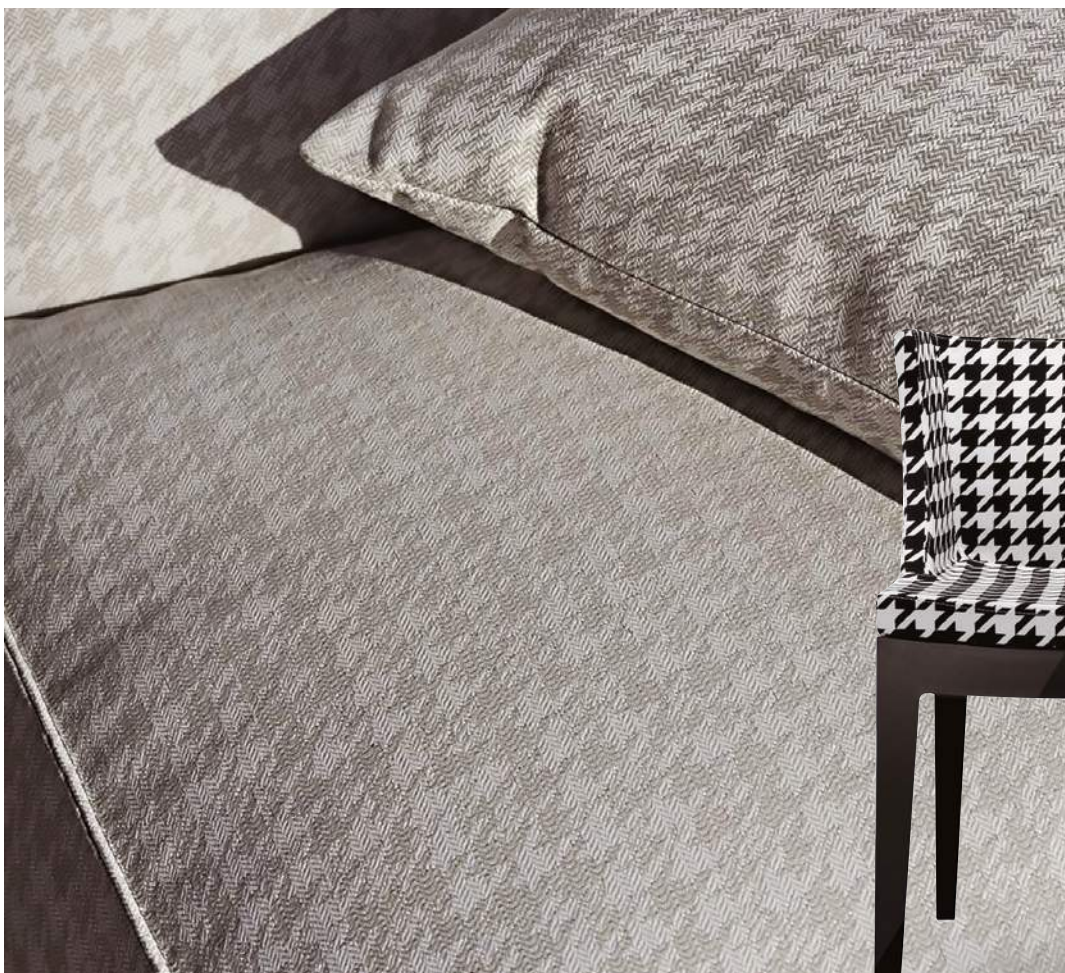
Klasyczny uszak został „ubrany” w pepitkę. Takie zderzenie dwóch światów jest bardzo udanym pomysłem.



**K**orzenie pepitki sięgają ok. 100-360 r. n.e. Powstała na szkockich nizinach. Nosili ją pasterze na odzieży wierzchniej. Była też rodzajem kamuflażu, bo z daleka kolory wzoru mieszały się, sprawiając, że nosząca ją postać była niewyraźna. Pierwotnie motyw ten pojawiał się na tkaninach wełnianych, dzisiaj obecny jest również na innych. Wersja pepitki, którą znamy obecnie, pochodzi z czasów późniejszych – rozślawił ją pod koniec XVIII w. m.in. szkocki pisarz sir Walter Scott. Z czasem motyw ten przekroczył grani-

ce Szkocji i pojawił się w kręgach angielskiej arystokracji, która zaczęła nazywać go psim zębem. Edward VIII Windsor, książę Walii, jedyny król, który abdykował i który wyznaczał modowe trendy, upodobał sobie materiał w kratę, tkany w jego posiadłości w Szkocji – na tkaninie przecinały się wąskie poziome i pionowe linie, w tle zaś widać było drobną pepitkę. Rozkwit popularności wzoru przypada na lata 20.-50. ubiegłego wieku za sprawą Coco Chanel, która nieco podrasowała pied-de-poule, czyli kurzą stopkę, jak nazywają pepitkę Francuzi. Słynna projektantka, niewątpliwa ikona mody, miała słabość

zdjęcia IKEA, Fabryka Form, Adobe Stock



Pepitka wcale nie musi być czarna, jak chce tego tradycja. Współcześni projektanci słyną z wariacji na jej temat. Może być zielona, przetykana czerwienią lub – jak na tym zdjęciu – beżowo-szara.



Krzesło Mademoiselle od Kartella. Projekt: Philippe Starck. Materiał: tworzywo sztuczne i wiskoza.



Pepitka zawsze modna. Czy to na szalach, czy na paznokciach zawsze będzie na topie.



Poduszka na sofie będzie małym, ale wyrazistym dodatkiem. Może być wełniana, zgodnie ze szkocką tradycją.

do czerni (dotąd kojarzonej z żałobą) i bieli. Zestaw ten przypominał jej dzieciństwo spędzone w sierocińcu w opactwie Aubazine, które zносиła wcale dobrze i w którym siostry zakonne nauczyły ją szyć. Wkrótce przekrzywiona krata stała się symbolem szyku i dobrego smaku. Kiedy w 1947 roku Dior zaprojektował swoje pierwsze perfumy „Miss Dior”, opakował je w pudełko zdobione właśnie pepitką.

Kolejne dekady przyniosły różne wariacje na temat. W latach 60. projektant Geoffrey Beene chciał udowodnić, że pepitka może być równie poważna, co zabawna – postanowił więc ją pokolorować: czerń zestawił z subtelną lawendą, butelkową zielenią i karmelem. Do tego wzór połączył z koronką. Za nim poszli inni. Alexander McQueen, który jak mało kto uwielbiał grę konwencjami, zestawiał na jednej torebce różnej wielkości pepitki.

Kurza stopka pojawia się nie tylko na eleganckich garsonkach, ale także w kolekcjach casualowych. Dom mody Moschino szyje z tkaniny w pepitkę także cygaretki, sukienki, a nawet płaszcze. I co ważne, pepitka pojawia się także w aranżacjach wnętrz – na meblach, tapetach czy dywanach. 🐣

# Kawki na kawkę

Jeśli podczas picia kawy chcemy zapewnić sobie podwójną porcję endorfin, sięgnijmy po ten serwis.

tekst **Anna Grużewska**

**L**ubi, gdy jej rysunki ożywają. Aleksandra Żeromska w swoim projektowaniu skupia się na odkrywaniu i rozumieniu korzeni, przepuszczając je przez indywidualną soczewkę marzeń, emocji i wyobraźni. Choć jej prace są różnorodne, stara się zachować charakterystyczny styl, wierząc w wartość unikatowości. Kolekcja Kawki to zestaw do kawy stworzony przez Aleksandrę Żeromską dla ikonicznej hiszpańskiej marki Lladró. Inspirowana słowiańskim folklorem i zamięłowaniem projektantki do ptaków nazwa kolekcji pochodzi od słowa, które może oznaczać zarówno małą kawę, jak i rodzaj ptaka – kawkę zachodnią. Serwis ma kształt ptaków – symbolu sztuki i marzeń, które mogą zawładnąć życiem człowieka, oferując podróż do świata wyobraźni. Niezwykle jest spotkanie młodej projektantki z Polski z najbardziej uznanym producentem porcelany z Hiszpanii. Od ponad sześćdziesięciu lat firma Lladró wykorzystuje swoje know-how w dziedzinie porcelany w jedynej fabryce na świecie, w Walencji. Każdy element jest delikatnie wykonany przez rzeźbiarzy i rzemieślników w ręcznym procesie, który łączy wiekowe techniki z własną, niepowtarzalną paletą kolorów. Lladró bada również ogromny potencjał twórczy porcelany we współpracy z uznanymi współczesnymi artystami i projektantami. Aleksandra Żeromska, projektując Kawki, otrzymała zaproszenie do tego elitarnego grona. 🍵

Czerpiąc inspirację z cudów świata przyrody, dziedzictwa kulturowego i bujnej wyobraźni, Aleksandra Żeromska buduje osobisty Gabinet Osobliwości.



Zainspirowana różnymi dziedzinami rzemiosła i odnajdując nowe znaczenie w przedmiotach, projektantka uwielbia sprawiać, że jej rysunki ożywają.

Nawet w odręcznych szkicach widać, że designerka bawi się pomysłami, kształtując nowe rytuały i celebrując zbiorową pamięć fantazji.



W swojej twórczości projektantka czerpie inspirację ze słowiańskiego folkloru, jego form zwierzęcych i kwiatowych.

Kawki to zestaw, który jest pretekstem do przeniesienia się na chwilę do onirycznej rzeczywistości. Serwis ma kształt ptaków - symbolu sztuki i marzeń, które mogą zawładnąć życiem człowieka, oferując podróż do świata wyobraźni.

Aleksandra Żeromska zdobywała doświadczenie u boku czołowych rzemieślników w Hiszpanii jako członkini zespołu projektowego Lladró, gdzie miała okazję poznać niezwykle świat porcelany.

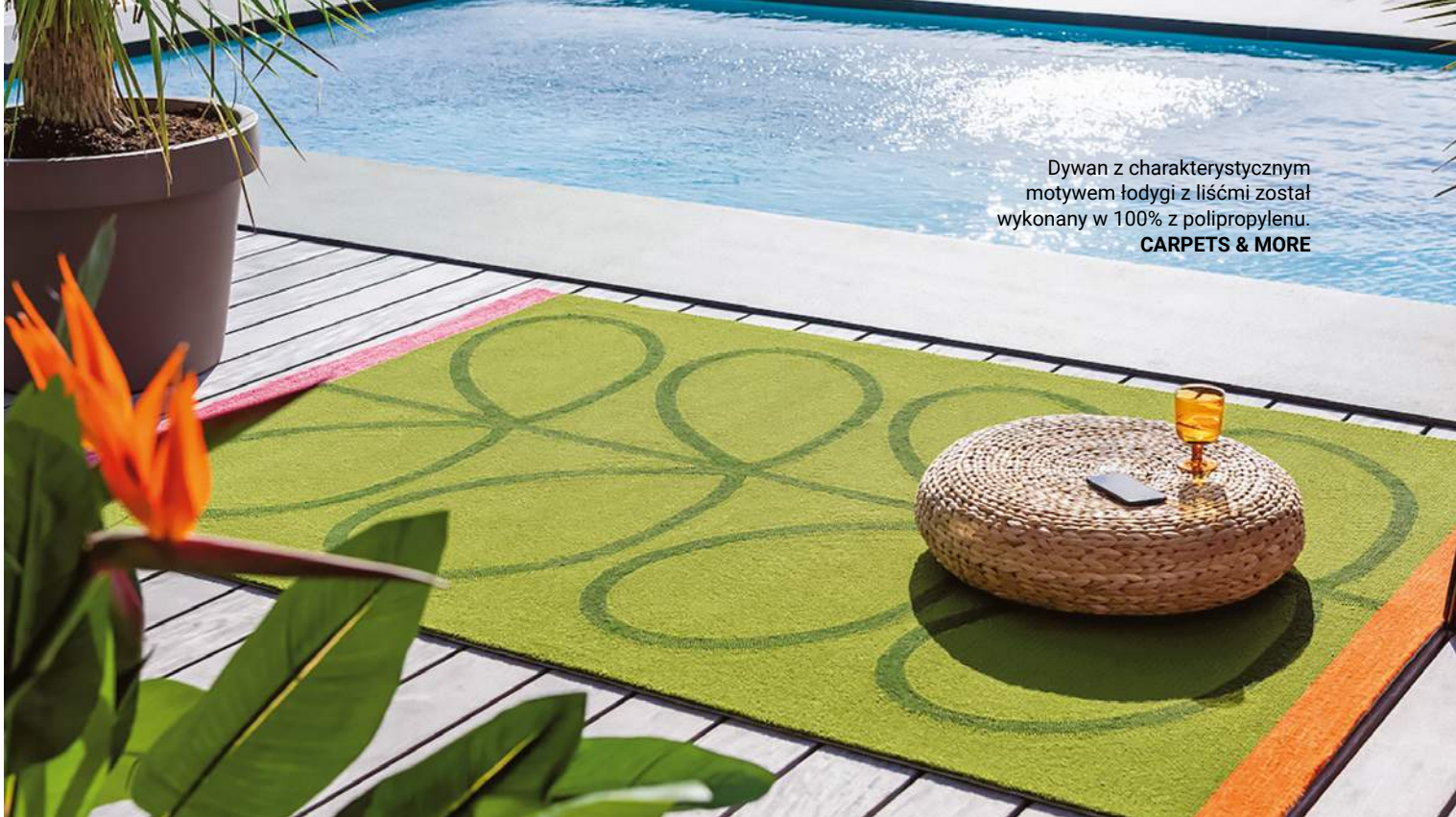


## Aleksandra Żeromska

Założycielka studia projektowego z siedzibą w Walencji (Hiszpania), specjalizującego się w projektach, które łączą sztukę i design, definiując i łącząc granice między nimi. Ma bardzo różnorodne portfolio, obejmujące akcesoria domowe, meble, oświetlenie, opakowania, porcelanę, ilustrację, projektowanie tkanin i wzorów.







Dywan z charakterystycznym motywem łodygi z liśćmi został wykonany w 100% z polipropylenu.  
**CARPETS & MORE**

## Geometryczne kwiaty oraz łodyga z liśćmi to wzory charakterystyczne dla tkanin i przedmiotów autorstwa Kiely.

**M**ówi, że dużo zawdzięcza babci, która nauczyła ją szyc, oraz tacie, który bardzo ją wspierał. Kiedy Orla Kiely miała zaledwie dwanaście lat, podarował jej maszynę do szycia Singer. To właśnie na niej szyciła dzinsy dla swojej siostry. Dzisiaj Orla Kiely jest jedną z najbardziej rozpoznawalnych projektantek na świecie. Nie boi się barw ani dużych printów. Z powodzeniem odnajduje się i w modzie, i w rzeczach dla domu: dywanach, tapetach, tekstyliach, akcesoriach kuchennych. Czerpie inspiracje z natury, łącząc graficzne motywy roślinne z odważnymi kolorami. Motywy te są powtarzalne, tworzą różne wariacje na swój temat, jak puzzle z nieskończonymi konfiguracjami. Inspiracji szukała na targach w Portobello Road w Londynie czy paryskim Montreuil, by stworzyć swój niepowtarzalny styl. Znalazła go w rzeczach vintage z lat 60. i 70., w radośnych nadrukach, które wywołują uśmiech.



Takie zasłony to vintage w pełnej krasie. Poczujemy się jak w latach 60.  
**NEXT POLAND**

zdjęcia materiały prasowe firm



Moda by Orla Kiely. Niebieskie kwiaty ubiorą nas od stóp do głów. **PRÊT-À-PORTER**

Printy Kiely są wszędzie: na tapetach, dywanach, pościeli. W kuchni i w szafie. Dzięki nim świat jest weselszy.

Lekki, a trwały termos z podwójnymi ściankami. **PRÊT-À-PORTER**

Gdy już wiedziała, jaki obierze kierunek, zaprojektowała pierwszą kolekcję kapeluszy. Nikt takich nie szył, więc zapowiadało się na hit. Jednak podczas debiutu na Londyńskim Tygodniu Mody w 1995 r., ojciec uświadomił jej, że kapelusze się nie sprzedadzą. Żadna modelka nie nosiła kapelusza, ale wszystkie – torebkę. Kiely zaufała intuicji taty i rok później wykorzystała laminowaną tkaninę do produkcji torebek. W tamtym czasie materiał ten kojarzył się raczej z matami na stół. Mimo to Orla osiągnęła sukces i powszechne uznanie. Kiedy wyszła za mąż za Dermotta Rowana i dostała pierwsze poważne zamówie-

nia na tekstylia, postanowiła, że czas otworzyć własne studio. Zaczęła pracować nie dla innych, ale na własny rachunek. Dużo projektowała i wszystko działało się bardzo szybko. Już w 1997 r. razem z Dermottem założyli firmę The Orla Kiely Partnership. Początkowo prowadzili interes chałupniczo. Jej mąż opowiadał, że w mieszkaniu były sterty kartonów, czekające na produkty do zapakowania. Jeśli nie wysłał ich do 17.00, nie było gdzie usiąść. Firmę prowadzą do dziś. Są razem szczęśliwi, mają dwóch synów, psa labradora i uwielbiają grać rodzinnie na fortepianie. ●

Orla zaczęła od kapeluszy, skończyła na samochodach. Gdzieś pośrodku znalazła czas, aby zaprojektować kolekcję przedmiotów do kuchni, nie tylko puszek, ale również kubków, filiżanek i dzbanków.



## Orla Kiely

Orla Kiely urodziła się w 1963 r. w Irlandii. Swoją karierę rozpoczęła od... kapeluszy. Następnie zajęła się projektowaniem torebek oraz akcesoriów kuchennych. Ukończyła Royal College of Art. Zadebiutowała na londyńskim Fashion Week. Po tym sukcesie kolekcję czapek i kapeluszy jej autorstwa kupił Harrods. Pracowała m.in. dla Esprit, Marks & Spencer i Habitat. W 2015 r. została honorowym członkiem British Institute of Design. Jest również doktorem honoris causa Norwich University of the Arts. Wydała trzy publikacje: ostatnia z 2018 r. zatytułowana jest „A Life in Pattern”. Razem z mężem, Dermottem Rowanem, prowadzi studio The Orla Kiely Partnership, założone w 1997 r. w ekskluzywnej dzielnicy Pimlico w Londynie. W 2010 r. jej nazwisko oraz projekt torebki znalazły się na irlandzkich znaczkach pocztowych o nominale 82 centów. Z kolei w 2011 r. radosne nadruki pojawiły się na... Citroënach DS3 by Orla Kiely. Kolekcja samochodów składała się z czterech kolorów nadwozia z czterema motywami na dachu oraz na zagłówkach i dywanikach. Linie ubrań projektantki nosiły: księżna Walii Kate Middleton oraz celebrytki, takie jak Kirsten Dunst i Alexa Chung.

# Transfer *designu*

Największych projektantów wyróżnia umiejętność podejmowania skrajnie różnych wyzwań projektowych. Tak właśnie pracuje Philippe Starck, gwiazda światowego designu. Dla niego nawet projekt lampy zapachowej jest wyzwaniem!

opracowanie **Anna Gruzewska**



## Philippe Starck

Projektant zaliczany do grona „stardesignerów”, urodzony w 1949 roku w Paryżu. Syn inżyniera lotnictwa, w wieku dwudziestu lat został dyrektorem artystycznym marki Pierre Cardin. Przełomem w karierze designera było zaprojektowanie mebli do Pałacu Elizejskiego, siedziby prezydenta Francji. Opowiada się za „designem demokratycznym”, czyli dobrze zaprojektowanymi rzeczami dostępnymi dla każdego. Jednocześnie zaś projektuje wnętrza luksusowych jachtów.

Ikona designu, wyciskarka do cytrusów Juicy Salif, której projekt powstał na serwetce, to wciąż jeden z bestsellerów marki Alessi.





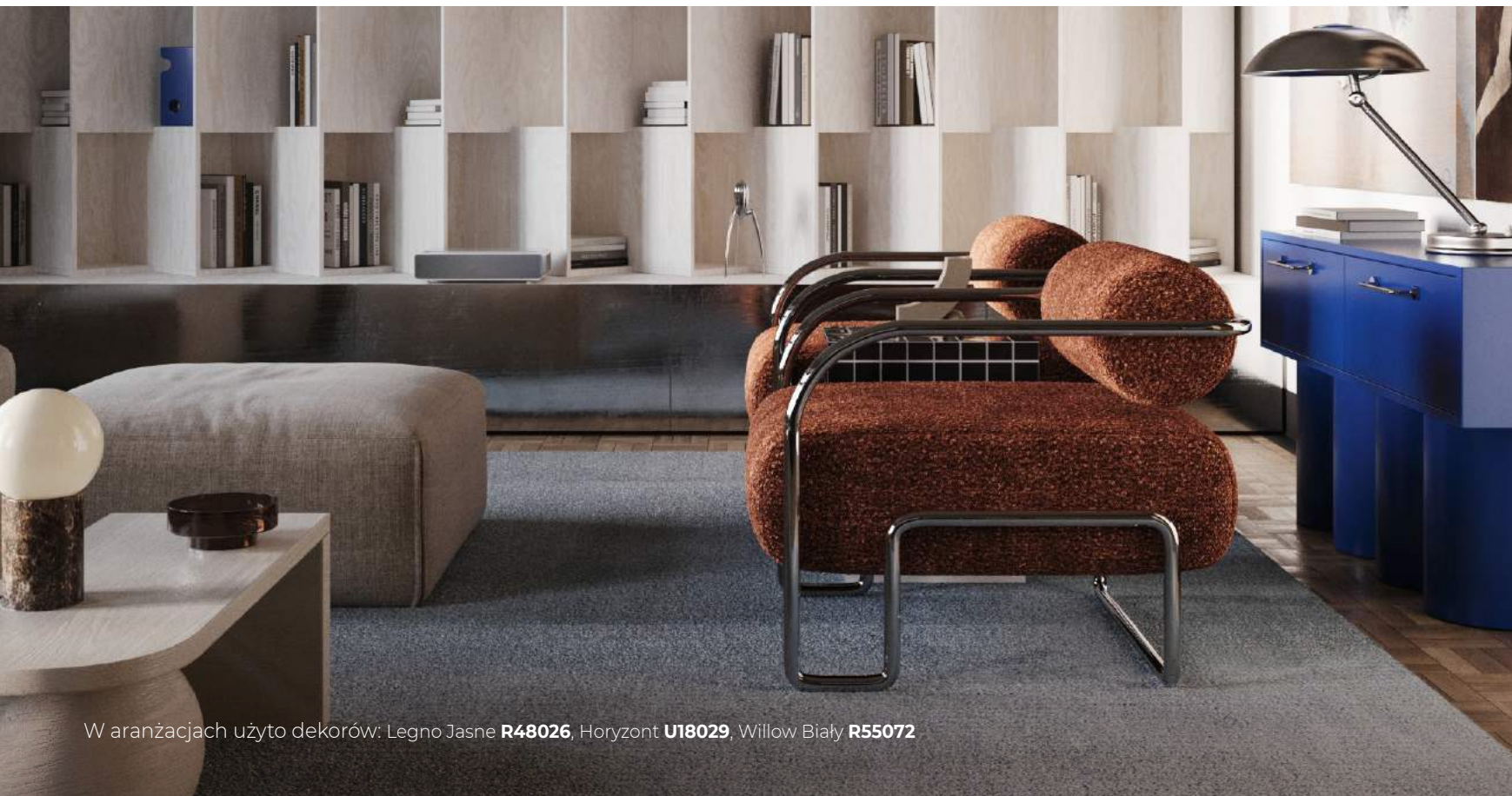
Wykonane z polipropylenu krzesło Masters marki Kartell to przedmiot, który łączy w sobie formy znane z projektów Arnego Jacobsena (krzesło Serie 7), Eero Saarinen (Tulip Armchair) i Charlesa Eamesa (Eiffel Chair). Ich kształty przenikają się w formie oparcia i podłokietników, tworząc linię, w której wprawne oko dostrzeże zarys każdego z trzech słynnych krzesel. Miłośnicy tej i innych ikon włoskiego producenta mogą skorzystać teraz z oferty specjalnej – sprawdź na [transferdesignu.pl](http://transferdesignu.pl).

**N**asze spojrzenie na współczesne ikony wzornictwa i pojawiające się co roku nowości może odbywać się z perspektywy zastosowanych rozwiązań stylistycznych, funkcjonalnych czy materiałowych, ale także przez pryzmat stojących za ich formą projektantów. Niejednokrotnie mamy do czynienia z sytuacją, w której twórca, na przestrzeni kolejnych lat, podejmuje współpracę z markami zajmującymi się różnymi obszarami, czego doskonałym przykładem jest Philippe Starck. Kojarzony w dużej mierze z bestsellerami włoskiej marki Kartell, na swoim koncie ma również obiekt ikonę stworzoną dla Alessi, a ostatnio zaskoczył miłośników zapachów dla domu linią lamp katalitycznych powstałych dla francuskiego producenta Maison Berger Paris. Zestawienie realizacji powstałych dla różnych producentów i wykonanych z odmiennych tworzyw pozwala widzieć te obiekty jako przykład swoistego „transferu designu”. Styl charakterystyczny dla każdego z projektantów – jak rodzaj ukrytego kodu – obecny jest w przedmiotach ich autorstwa i pozostaje czytelny pomimo różnic materiału czy funkcji. Za każdym z obiektów stoi, rzecz jasna, inna koncepcja i inny sposób materializowania jej – w oparciu o tworzywa sztuczne, metal, szkło. ●



Wymyślając kształt lampy zapachowej marki Maison Berger, Philippe Starck zainspirował się szklanymi naczyniami używanymi w laboratoriach. Całość wieńczy srebrzysta, metalowa nasadka z misternym wzorem inspirowanym światem widzianym pod mikroskopem.

**Forma wynika z funkcji,  
ale w stylistyce produktu  
nie brakuje wyrafinowania.  
Philippe Starck dba bowiem  
o to, by każdy projekt jego  
autorstwa był unikatowy.**



W aranżacjach użyto dekorów: Legno Jasne **R48026**, Horyzont **U18029**, Willow Biały **R55072**



## ARANŻACJA REMINISCENCJI I AWANGARDY – ZWYCIĘZCA KONKURSU WNĘTRZE ROKU

Zdjęcia tego apartamentu zdają się pochodzić z poprzedniego stulecia. Wszystko za sprawą konsekwentnych nawiązań do estetyki lat 70. i 80. XX wieku. Echa dawnych wzorniczych konceptów rozbrzmiewają w każdym, najdrobniejszym detalu, co nadaje przestrzeni niepowtarzalny klimat. Autorką projektu jest Martyna Jaworska z pracowni Ma.Sphera.

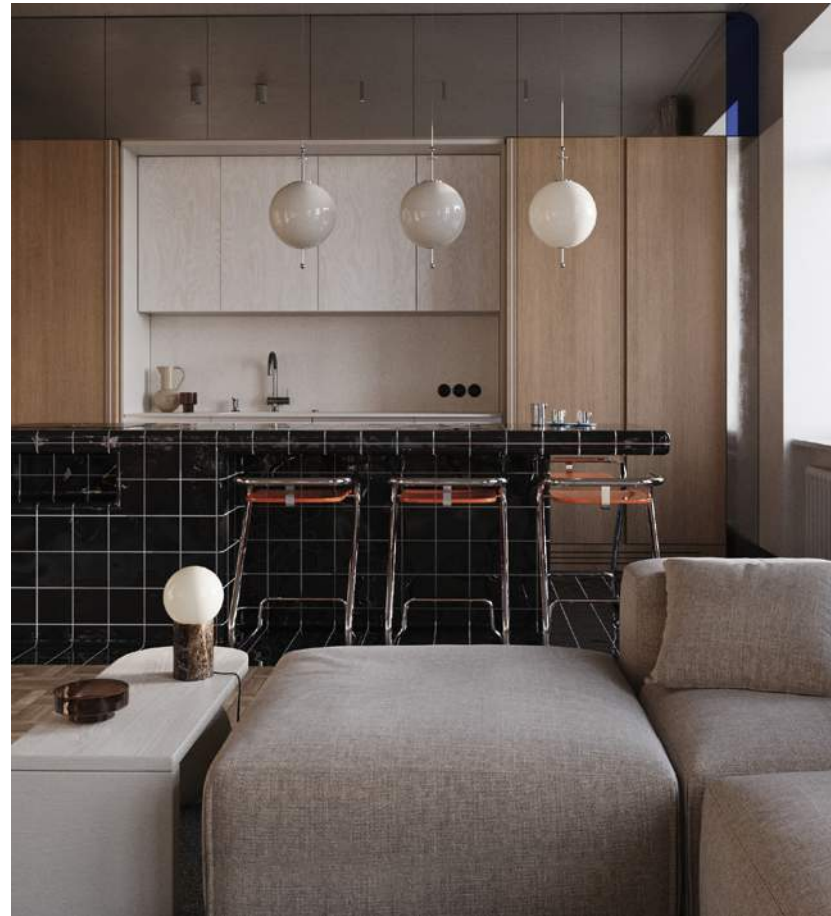
Oniryczne wspomnienie z czasów dzieciństwa stało się jedną z inspiracji do powstania niepowtarzalnego projektu, który ma wręcz hipnotyczny urok. Prym wiodą tu formy i materiały rodem z lat 80. w świeżej interpretacji.

- Wnętrza apartamentu nawiązują do domu mojej babci, który był miejscem o podobnej estetyce. Mam stamtąd bardzo dobre wspomnienia. Ta wizja oczywiście została trochę uwspółcześniona. Liczyła się tu dla mnie gra formą, kolorem, fakturą. W tę mozaikę świetnie wpisały się dekory firmy Pfeleiderer subtelne, ale widoczne – mówi Martyna Jaworska, architektka wnętrz z pracowni Ma.Sphera..

Więcej o wszystkich laureatach konkursu: [www.wnetzzeroku.pl](http://www.wnetzzeroku.pl)

## STREFA DZIENNA: EVIVA L'ARTE!

Punktem wyjścia do wykreowania wizji wnętrza były obrazy Teresy Pągowskiej (zdobiące ściany salonu). Przestrzeń miała być idealnym zestawieniem formy, kompozycji i koloru z wykorzystaniem sylwetki człowieka, który staje się najważniejszą i nieodłączną częścią projektowanej przestrzeni, gdy w niej ktoś zamieszka...  
A zamieszkać w tym apartamencie mogłaby para, która kocha sztukę. Całość garściami czerpie z designu typowego dla lat 70. i 80. W strefie kuchennej na pierwszy plan wysuwa się wyspa wyłożona drobnymi płytkami z kontrastującą białą fugą. Tłem dla niej jest minimalistyczna zabudowa skąpana w ciepłym dekorze Legno Jasne R48026, o linearnym, delikatnym układzie rysunków. Ciekawym i przemyślanym zabiegiem, jest ukryta strefa robocza. By oddać się przyjemności gotowania, wystarczy otworzyć drzwi, za nimi zaś kryją się funkcjonalne szafki. Wewnętrzna część kuchenna została zaprojektowana w zdecydowanie jaśniejszej tonacji – to zasługa dekoru Willow Biały R55072, który wyglądem przypomina bieloną sklejkę. Kuchnia płynnie łączy się z częścią wypoczynkową, w której królują fotele obite tkaniną boucle na stalowych stelażach, nadających im lekkości. Z pomarańczem obić kontrastuje niebieska konsola i błękit dywanu.



## STREFA NOCNA – GDY SŁOŃCE ZACHODZI

W sypialni ponownie pojawia się dekor Willow Biały R55072 – zdobiąc tym razem zagłówek łóżka. Ten mebel został pokryty brązowym welurem, dzięki czemu zdaje się zapraszać do słodkiego lenistwa. Toaletka oddziela strefę garderoby i sypialną. Istotnym elementem wnętrza jest zabudowa pokryta stalową blachą, w której sypialnia delikatnie się odbija. Ważnym miejscem tego mieszkania jest łazienka. Architektce zależało na zapewnieniu tu dostępu do naturalnego światła – stąd luksfera, która zaprasza tu promienie słońca. To wnętrze jest luźnym nawiązaniem do morskich pejzaży. Idealnie wpisał się tu dekor Horyzont U18029 firmy Pfleiderer – nie tylko z nazwy, ale i barwy. Posadzka przypomina spękaną ziemię, a nad nią góruje dekoracyjna lampa przypominająca zachodzące słońce



## PROJEKT OTWARTY

Unikalność tego projektu wynika między innymi z tego, że tworząc go Martyna Jaworska nie była ograniczona wizją inwestorów. Koncepcja powstawała więc w warunkach pełnej wolności twórczej. - Ten projekt, z uwagi, że tworzyłam go z całkowitą wolnością twórczą, wywołał we mnie wiele spokoju i przez to był też bardzo odprężający. Stanowił taką odskocznnię od myślenia, co może spodobać się innym lub klientowi i był po prostu moją czystą wizją oraz interpretacją wybranego wnętrza – podsumowuje architektka

# Projekt *dobry sen*

MyAlpaca to marka, która łączy w sobie miłość do natury, etyczną produkcję i nieustające dążenie do doskonałości. Jej historia i osiągnięcia są dowodem na to, że odpowiedzialny biznes i wysoka jakość produktów mogą iść w parze.

opracowanie **Anna Grużewska**  
zdjęcia **JAM KOLEKTYW**

– Z okazji urodzin stworzyliśmy nową tkaninę Toile de MyAlpaca, nasz własny toile de jouy – mówi Magdalena Kot. Wzór zaprojektowała ulubiona projektantka marki, Bärbel Dressler, ale tym razem w dość nietypowym dla MyAlpaca różowym kolorze.





Przemysłowa zaprojektowana, ręcznie pikowana kołdra MyAlpaca służyć będzie dłużej niż 10 lat. Więcej na [sklep.myalpaca.eu](http://sklep.myalpaca.eu)



Zawodowe ścieżki Magdaleny Kot wiodły przez różne kraje i wyzwania, jednak to marka MyAlpaca okazała się dziełem jej życia.

**P**oczątek przygody z MyAlpaca wiąże się z odkryciem przez Magdalenę Kot niezwykłych właściwości wełny alpaki, które zapewniają komfort snu nieosiągalny przy użyciu innych materiałów. Ta inspiracja, połączona z ogromnym doświadczeniem zawodowym i pasją do rzemiosła, pozwoliła na stworzenie marki, która od początku miała na celu nie tylko produkcję wysokiej jakości kołder i poduszek, ale również przypomnienie o wartości i znaczeniu snu oraz odpoczynku w życiu człowieka.

Strategia marki MyAlpaca, zbudowana w 2014 roku, opierała się na połączeniu tradycji z nowoczesnym designem. W krótkim czasie udało się stworzyć wyjątkową identyfikację wizualną, w tym sympatyczną postać alpaki, która stała się rozpoznawalnym symbolem firmy, zachęcającym do zwolnienia tempa i cieszenia się chwilą odpoczynku. To podejście, wyróżniające się na tle przemysłowej produkcji, zyskało uznanie nie tylko w Polsce, ale i na całym świecie.

Znaczącym osiągnięciem MyAlpaca było odtworzenie niemal wymarłego rzemiosła kołdrzarstwa, dzięki współpracy z dyplomowaną kołdrzarką, która przekazała zespołowi wiedzę na temat tradycyjnych metod szycia i ręcznego pikowania. Ponadto, inwestycja w zgrzeblarkę – maszynę do rozczesywania i czyszczenia włókien – pomimo jej ponad 70-letniej historii, stanowiła kluczowy element w procesie produkcji, podkreślając zaangażowanie firmy w utrzymanie wysokiej jakości i autentyczności swoich produktów.

Przez dekadę działalności, MyAlpaca nie tylko udowodniła, że luksusowe kołdry i poduszki mogą być symbolem este-

tyki i doskonałego designu, ale również, że możliwe jest zachowanie tradycyjnego rzemiosła w nowoczesnym świecie. Dziesięć lat na rynku i produkcja dziesięciu tysięcy kołder i poduszek to nie tylko liczby świadczące o sukcesie firmy, ale przede wszystkim o wartościach, na których opiera się MyAlpaca: pasji, tradycji i wysokiej jakości. ●

**Marka MyAlpaca jest konceptem opierającym się na starym, niemal wymarłym rzemiośle oraz uczciwości wobec konsumenta.**



Zgrzeblarka, maszyna do rozczesywania i czyszczenia włókien jest niezbędna przy rzemieślniczej produkcji kołder.

# Z ziemi *stworzone*

Formy ceramiczne są skrajnie różne. Wszystkie łączy jedno – zostały wykonane z gliny. Dalsza obróbka zależy wyłącznie od talentu, ale także od umiejętności artysty.

tekst Anna Grużewska

Agata Wójtowicz,  
Wazon Planety No' 1,  
ręcznie formowany, średniej  
wielkości wazon z jasnej  
gliny, [www.galeriaszum.pl](http://www.galeriaszum.pl)





Wazony z serii Lato zaprojektowane przez Magdę Kucharską z marki Hadaki, hadaki.co

Faktura, struktura, kolor. Obcowanie z ceramiką jest doświadczeniem sensualnym.



Do swoich prac Ula Michalak wybiera gliny z dużą zawartością szamotu, który od razu nadaje im charakterystyczną fakturę. Nie muszą też być szkliwione, [www.ulamichalak.pl](http://www.ulamichalak.pl)

**C**hyba nie ma drugiej takiej dziedziny sztuki, jak ceramika, w której talent, ta iskra boża potrzebna do wykonania dzieła, stawia się na równi z know-how twórcy, bowiem jest to materia kapryśna, w której potrzebna jest wiedza z materiałoznawstwa i chemii, a niektórzy wręcz twierdzą, że alchemii. Tak trudna i nieprzewidywalna jest to dziedzina! W dodatku praca z ceramiką odbywa się w bardzo wysokich temperaturach potrzebnych zarówno do wypału formy, jak i jej szkliwienia. Nazwa „ceramika” pochodzi od greckiego słowa

keramikos, które wywodzi się z kolei od terminu keramos, co oznacza ziemię lub glinę. Historia ceramiki ma już niemal 30 tys. lat, bowiem od tak dawna ludzie wytwarzają przedmioty z gliny, choć początkowo nie były one wypalane. Z kolei naczynia ceramiczne zaczęliśmy wytwarzać ok. 19 tys. lat temu! Oczywiście, używając terminu ceramika do wyrobów antykwarycznych, mamy na uwadze rozmaite jej wersje – zarówno gliniane dzbany i amfory, zdobione ołowiowo-cynową polewą majoliki, jak i wyroby z fajansu, w tym te najbardziej znane, z fajansu z holenderskiego miasta Delft.



Niebanalne formy, kolory z palety ziemi, taka jest ceramika Uli Michalak, [www.ulamichalak.pl](http://www.ulamichalak.pl)

## NIE PRZEOCZ AUKCJI

**13 kwietnia** 35 Aukcja Prac Sztuki XXI, Sopotki Dom Aukcyjny, Sopot, [www.sda.pl](http://www.sda.pl)

**17 kwietnia** Aukcja Prac na Papierze (sztuka współczesna), Sopotki Dom Aukcyjny, Warszawa [www.sda.pl](http://www.sda.pl)

**18 kwietnia** Polska Szkoła Tkaniny, Desa Unicum, Warszawa, [www.desa.pl](http://www.desa.pl)

**23 kwietnia** Szkło. Sztuka. Design, Desa Unicum, Warszawa, [www.desa.pl](http://www.desa.pl)

**23 kwietnia** 86 Aukcja Młodego Malarstwa i Rzeźby, Galeria Xanadu, [www.galeriaxanadu.pl](http://www.galeriaxanadu.pl)

**25 kwietnia** Fotografia Kolekcjonerska. Klasyka i Anagarda Artystyczna, Desa Unicum, Warszawa, [www.desa.pl](http://www.desa.pl)



Prace Agaty Wójtowicz – z zewnątrz strukturalny wzór w barwach Ziemi, wewnątrz szklivo białe gładkie matowe, [www.galeriaszum.pl](http://www.galeriaszum.pl)

Jednak współcześnie mianem „ceramika” najczęściej określamy tę unikatową, zwaną też artystyczną. Jej tradycja sięga okresu dwudziestolecia międzywojennego, kiedy znalazła się ona jako medium docenione przez artystów. Zajmowały się nią zresztą głównie kobiety (podobnie jak tkactwem), co czasem przyczyniło się do deprecjonowania tej dziedziny i pewnego jej lekceważenia, jako zajęcia „mniej poważnego” niż malarstwo i rzeźba.

Co ciekawe, obecnie mężczyźni równie chętnie zajmują się ceramiką, czego dowodem są wystawy odbywające się w pierwszej połowie 2024 roku w Warszawie. W Zachęcie można oglądać prace pochodzące z Gdańska Henryka Luli, profesora tamtejszej ASP. Natomiast w Centrum Sztuki Współczesnej Zamek

Ujazdowski swoje prace wystawił Stanisław Brach z warszawskiej ASP. Wystawa Bracha zatytułowana „Po\_łósie” to swoisty hymn skierowany ku naturze. Brach gloryfikuje kłosa i ziarna miodu, używając do tego gliny, czyli tak naprawdę Ziemi. Dodając odrobinę złota, jest niczym pisarz ikon podnoszący ziarno do rangi sacrum.

„W przypadku prac Bracha – tu wszystko powstało z ziemi. W działalności artysty, nawiązującej do land artu, widzimy niezwykłą ekologiczną wrażliwość” – pisze kurator wystawy Daniel Echaust.

Zresztą nawiązanie do ziemi i jej palety jest bardzo powszechne w pracach współczesnych ceramików. Gdy świat krzyczy kolorami plastiku, oni zwracają się w zupełnie inną stronę. Spokoju, wyciszenia, natury. 🌿

Stanisław Brach jest profesorem Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie. Od 2010 r. kieruje Pracownią Ceramiki na Wydziale Rzeźby tej uczelni. Prezentowane prace można oglądać do 5.05.2024 r. na wystawie „Po\_kłósie” w Centrum Sztuki Współczesnej Zamek Ujazdowski w Warszawie

Stanisław Brach  
żyje blisko natury,  
dlatego jest ona obecna  
w pracach jego autorstwa.



## Jak eksponować ceramikę we wnętrzach w różnych stylach?

Ceramika może odgrywać we wnętrzach istotną rolę pod wieloma względami, zarówno funkcjonalnymi, jak i estetycznymi. Ceramiczne wazy, misy czy figurki dodadzą charakteru i spersonalizują nasze wnętrza. Formy wykonywane ręcznie przez artystów mogą, niczym sztuka, być wyróżnieniem przestrzeni, dodając jej indywidualności i oryginalności. Dobierając elementy dekoracyjne z ceramiki dobrze postawić na zestawy w różnych kształtach i wielkościach. Łączmy ze sobą różne tekstury: gładkie z chropowatymi, matowe z tymi błyszczącymi po szkliwieniu. Takie podejście da nam niewymuszony i naturalny efekt wow. Umieszczajmy zestawy na stolikach kawowych czy w centralnych miejscach wnętrza, np. na stole w jadalni.

Wyjątkowe okazy będą prezentowały się pięknie na pojedynczych postumentach. Nie zapominajmy o ceramicznych donicach, w których świetnie prezentują się kaktusy czy drzewka oliwne. Dobrze jednak zachować balans między różnorodnością a spójnością, żeby nie przedobrzyć. Posiadając w domu ceramikę dodatkowo wyeksponujemy poprzez podświetlenie za pomocą lamp stojących lub punktowych. Taki zabieg pomoże nam przykuć uwagę do detali. Ceramika dopełni wiele stylów wnętrzarskich od śródziemnomorskiego, poprzez boho i skandynawski, aż po zupełnie nowoczesny. Wszystko zależy od odpowiedniego zestawienia form i kształtów tego wszechstronnego materiału.

Z DANIEM EKSPERTA



**Katarzyna Szostakowska**  
założycielka pracowni projektowej  
KATE&CO

# Warto zobaczyć

Polecamy najciekawsze wystawy  
prezentujące sztukę kobiet,  
odbywające się w galeriach, muzeach  
i instytucjach kultury w całym kraju.

tekst Anna Grużewska



## Opowieść artystki

„Bożenna Biskupska. Artystka i Budowla  
Możliwa”, Pawilon Czterech Kopuł Muzeum  
Sztuki Współczesnej, Oddział Muzeum  
Narodowego we Wrocławiu,  
do 9.06.2024 r., [www.mnwr.pl.pl](http://www.mnwr.pl.pl)

Monumentalne instalacje przestrzenne, iko-  
niczna postać „Jednonogiego”, cykle malar-  
skie oraz wizjonerskie projekty z pogranicza  
rzeźby i architektury to tylko niektóre z dzieł

Bożenny Biskupskiej, które można zobaczyć  
na retrospektywnej wystawie. Artystka od  
blisko pół wieku rozwija oryginalny język  
artystyczny. Opowiada w nim uniwersalną  
historię o egzystencji ukazanej na tle czasu.

**Na zdjęciu: Bożenna Biskupska, „Misterium  
czasu”, Międzynarodowe Laboratorium  
Kultury, Sokołowsko, 2024, archiwum  
Fundacji Sztuki Współczesnej In Situ**



## Wśród mgieł i złocen

„Claritas – Światłość || Wystawa prac Magdaleny Lenartowicz”,  
Centrum Designu Domoteka, do 30.04.2024 r., [www.domoteka.pl](http://www.domoteka.pl)

Magdalena Lenartowicz (ur. 1989 r.) to artystka młodego pokolenia. Absolwentka Zespołu Szkół Plastycznych im. Józefa Brandta w Radomiu oraz Uniwersytetu Warszawskiego. Mimo niedawnego debiutu ma w swoim dorobku wiele wystaw indywidualnych i grupowych. Swoją artystyczną drogę rozpoczęła od malarstwa. Farby akrylowe, złocenia, stare gazety mięsicie nakładane szpachlą i dłońmi to bliskie sercu Lenartowicz media. Tworzy prace w duchu abstrakcjonizmu, kładzie akcent na kolor – pierwsze skrzypce gra intensywny i precyzyjnie dobrany pigment. Tworzy rzeźby z transparentnych materiałów, xjak pleksi, ustawiając je na solidnych, sporządzonych ze stali wspornikach. Wykonuje obiekty ulotne, subtelne, lekkie i efemeryczne. Rzeźby Lenartowicz pozwalają światłu na swobodne przenikanie, dzięki czemu mogą stać się integralną częścią przestrzeni, nie zawłaszczając jej dla siebie.

**Na zdjęciu:** Magdalena Lenartowicz, „Migotanie”, 150 x 150 cm

## Baśniowe światy Marii

„Tygrys w ogrodzie. Sztuka Marii Prymaczenko”,  
Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie,  
do 30.06.2024 r., [www.artmuseum.pl](http://www.artmuseum.pl)

Twórczość Marii Prymaczenko (1909-1997) to porwijący, surrealistyczny bestiariusz, świat wizualnej baśni pełen rozbudowanych alegorii, gdzie ludzie, zwierzęta i rośliny wzajemnie się przenikają. Artystka przez sześć dekad czerpała z tradycji regionu poleskiego i przetwarzała ją w unikalny sposób. Odnosiła się tym samym do miejsca swojego pochodzenia oraz do kluczowych wydarzeń nazywających jej życie. Jej dorobek jednak znacznie wykracza poza wąsko pojętą sztukę ludową, współtworząc dziś narodowe dziedzictwo Ukrainy.

**Na zdjęciu:** Marija Prymaczenko, „Przyszedł kum do kumy, kuma marchew piele”, 1992 r.



## Z Krakowa i Paryża do Gdańska

„Olga Boznańska. Z kolekcji Muzeum Narodowego w Krakowie”,  
Muzeum Gdańska, do 16.05.2024 r., [www.muzeumgdansk.pl](http://www.muzeumgdansk.pl)

Olga Boznańska (1865-1940) należy do grona najwybitniejszych indywidualności sztuki polskiej przełomu XIX i XX wieku. Urodzona w Krakowie, odebrała tam wstępne wykształcenie artystyczne. Naukę kontynuowała w Monachium, a zachęcona sukcesami w 1898 r. osiadła w Paryżu, stolicy ówczesnego artystycznego świata. Tam rozwinęła się jej kariera międzynarodowej portrecistki, która trwa do dziś. Ponad 50 prac artystki można zobaczyć w Muzeum Gdańska. Wystawa prezentuje obrazy i pamiątki po artystce – palety, pędzle, farby.

**Na zdjęciu:** Olga Boznańska „Autoportret”, Muzeum Narodowe w Krakowie



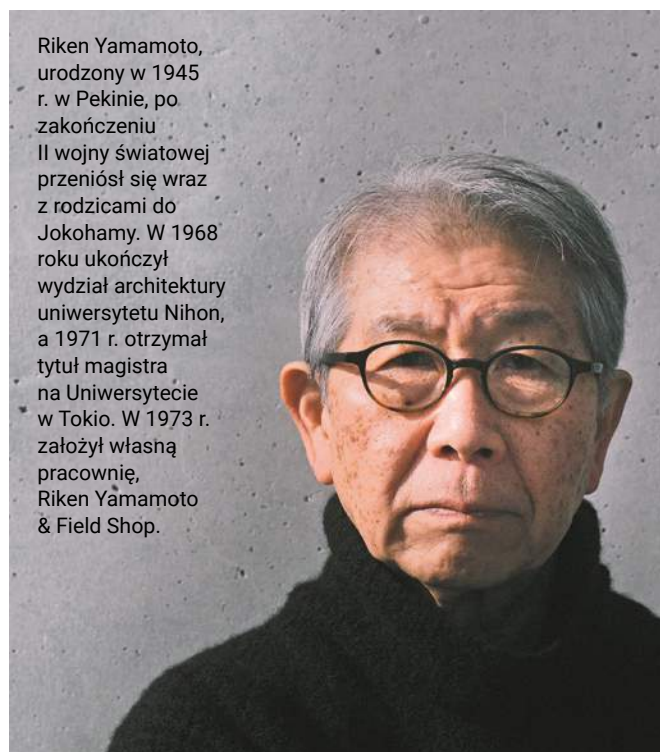
Budynek Yokosuka Museum of Art, 2006 r., uchodzi za kwintesencję stylu Rikena Yamamoto. Zanim architekt przystąpił do pracy, poświęcił dwa lata na rozmowy o tym, jakie mają być funkcje i uwarunkowania obiektu.

# Prostota nagrodzona

Tegoroczną nagrodę Pritzkera, najważniejsze architektoniczne wyróżnienie na świecie, otrzymał Riken Yamamoto za swój spójny i konsekwentny dorobek, który zmienił pejzaż japońskich miast.

tekst Anna Gruzewska

**R**iken Yamamoto jest 53. laureatem nagrody Pritzkera, nazywanej „architektonicznym Noblem”. Rzeczywiście jej fundatorzy, Jay i Cindy Pritzker z Chicago, właściciele sieci hoteli Hyatt, wzorowali się na tym wyróżnieniu, ustanawiając w 1979 roku nagrodę. Otrzymują ją żyjący architekci, których prace wykazują połączenie talentu, wizji i zaangażowania, znacząco przyczyniając się do rozwoju ludzkości i środowiska poprzez sztukę architektoniczną. Wśród dotychczasowych laureatów są między innymi takie sławy, jak: Oscar Niemeyer, Frank Gehry, Tadao Andō, Renzo Piano, Norman Foster, Rem Koolhaas czy Jean Nouvel. Pierwsza kobieta, Zaha Hadid, dostała wyróżnienie dopiero w 2004 roku. W laudacji Rikena Yamamoto napisano, że „architektura jasno wyraża jego przekonania – poprzez modułową konstrukcję i prostotę formy. Nie narzuca jednak działań, lecz umożliwia ludziom kształtowanie własnego życia w budynkach z elegancją, normalnością, poezją i radością”. Podkreślany jest społeczny aspekt projektów Yamamoto – to że szanując indywidualne potrzeby mieszkańców i użytkowników, nie zapomina, by tworzyć dla nich miejsca spotkań. Zanim zacznie projektować, rozmawia. Gdy już stworzy – obserwuje. Dzięki tej wrażliwości nawet miejska zabudowa jego autorstwa nie jest bezosobowa. ●



Riken Yamamoto, urodzony w 1945 r. w Pekinie, po zakończeniu II wojny światowej przeniósł się wraz z rodzicami do Jokohamy. W 1968 roku ukończył wydział architektury uniwersytetu Nihon, a w 1971 r. otrzymał tytuł magistra na Uniwersytecie w Tokio. W 1973 r. założył własną pracownię, Riken Yamamoto & Field Shop.

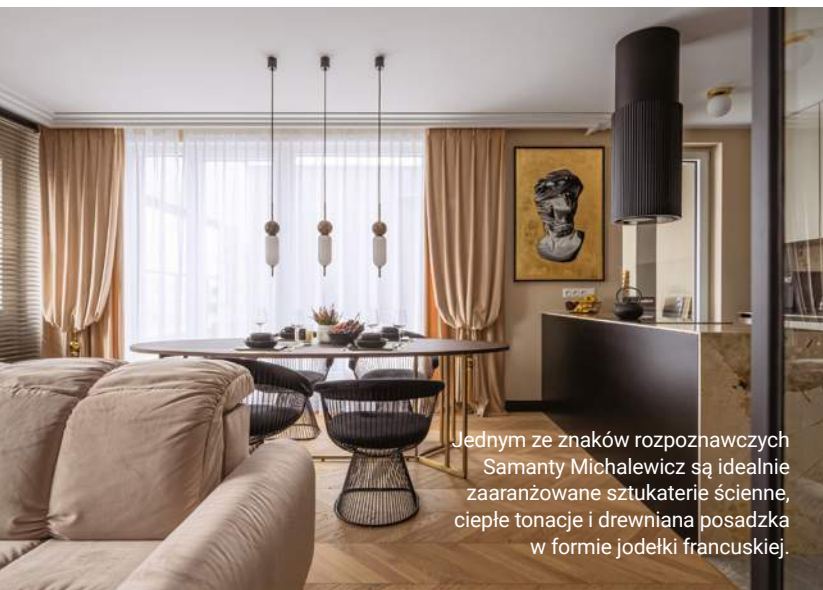
zdjęcia materiały prasowe, Riken Yamamoto, photo courtesy of Tom Welsh, Yokosuka Museum of Art, photo courtesy of Tomio Ohashi

Aranżacja „Domu z widokiem” w Zielonej Górze to przykład wyrafinowanego stylu Samanty Michalewicz.

# Drugi dom

Architektka Samanta Michalewicz często cytuje myśl Ralpha Emersona: „Choćbyśmy cały świat przemierzyli w poszukiwaniu piękna, nie znajdziemy go nigdzie, jeśli nie nosimy go w sobie”. Dlatego bezustannie dba o swój rozwój zawodowy, aby to od niej płynęło to, co w projektowaniu najlepsze.

tekst Anna Gruzewska



Jednym ze znaków rozpoznawczych Samanty Michalewicz są idealnie zaaranżowane sztukaterie ścienne, ciepłe tonacje i drewniana posadzka w formie jodełki francuskiej.



## Samanta Michalewicz

Założycielka pracowni ARTchitektura Michalewicz. Wykształcenie architektoniczne oraz doświadczenie projektowe zdobyła w Polsce i za granicą (Prowansja, Lazurowe Wybrzeże). Sympatyzuje z francuskim Stowarzyszeniem Architektów Wnętrz (Villa Romée Maison de l'Architecture oddział Lazurowe Wybrzeże) i uczestniczy w organizowanych przez nie eventach, stale poszerzając swoje projektowe horyzonty.

### Jaka jest misja Pani pracowni? Czy można w jakiś sposób określić jej styl?

Samanta Michalewicz: Projektowanie to moja pasja, ale i swoista „misja” i praca, do której podchodzę z żelazną konsekwencją. Zawsze patrzę na projekt w sposób wielowymiarowy. Dodatkowo biegle posługuję się językiem francuskim, a kultura i dziedzictwo kraju Molière’a to moje ogromne pasje. Francja jest moim drugim domem, często tam podróżuję i poszukuję inspiracji. Wszak kraj ten jest synonimem dobrego stylu od pokoleń.

### Czy jakaś postać z kultury Francji ma na Panią znaczący wpływ?

Jestem maksymalistką. Pasjonuje mnie postać Ludwika XIV, „Króla Słońce”, i jego dziedzictwo, a Wersal jest zdecydowanie miejscem, w którym mogę spędzać godziny, studiując i podziwiając sztukę rzemiosła ówczesnych twórców.

### Co jest dla Pani źródłem inspiracji?

Okresem w historii, który pasjonuje mnie pod kątem architektury (tej generalnej, ale i wnętrz) i którego elementy często wplątam do swoich prac, jest Wielka Przebudowa Paryża w XIX wieku, dokonana przez Georges’a-Eugène’a Haussmanna i tzw. styl haussmannowski, pełny wdzięku, elegancji i klasy. Bardzo lubię łączyć jego elementy z tymi współczesnymi, tworząc wyrafinowane wnętrza, z uwagą poświęconą najmniejszemu detalowi. W ten sposób konsekwentnie stworzyłam charakterystyczny dla siebie styl. Wiele z moich realizacji można podejrzeć w poczynnych magazynach architektoniczno-wnętrzarskich, także tych francuskich. W projektowaniu bardzo lubię opracowywać układy funkcjonalne. Poświęcam sporo czasu, aby z przestrzeni wykrzesać jak najwięcej pod kątem ergonomii i funkcjonalności. Lubię także opracowywać same wykony (skrót od rysunków wykonawczych), do których przykładam ogromną wagę, aby na budowie było jak najmniej wątpliwości i aby wszystko można było zrealizować zgodnie ze sztuką. To taka moja mała inżynierska tęsknota. Wszak skończyłam studia z tytułem magistra inżyniera architekta!

### Dlaczego zgodziła się Pani zostać ambasadorem Kontakt-Simon? Co w tej marce jest wyjątkowego?

Jest to firma, która oferuje wiele wartych uwagi kolekcji, dodających ciekawego twistu nawet wyrafinowanym czy klasycznym realizacjom. Wbrew pozorom w projektach mocno stylizowanych nie lubię, kiedy łączniki i gniazda grają dodatkowe skrzypce obok licznej „biżuterii” wnętrza, dlatego wolę postawić na elementy minimalistyczne, aby harmonijnie spać kompozycję. Chętnie korzystam chociażby z linii Simon 54 Go. Łączniki czy gniazda Kontakt-Simon idealnie współgrają z inteligentnymi domami, które często projektuję. Ponadto w pracy bardzo cenię sobie kontakt z drugim człowiekiem, a w Kontakt-Simon wsparcie architekta i doradztwo na etapie projektowania i wykonawstwa stoją na najwyższym poziomie. 📞

Strefa Zero Stress jest częścią szerszego, stopniowo realizowanego projektu na Wydziale Prawa i Administracji UG. Zmiany obejmują także poprawę estetyki znacznie większej części budynku. Z wykorzystaniem prac prof. Grzegorza Klamana z Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku tworzony jest pasaż sztuki i inspiracji na antresoli, znajdującej się nad strefą Zero Stress.

# Zieleń na stres

Wydział Prawa i Administracji Uniwersytetu Gdańskiego zyskał zieloną strefę Zero Stress.

tekst Anna Grużewska

**S**trefa skupienia wśród roślinności, jaka powstała w jednym z budynków Uniwersytetu Gdańskiego, to dzieło Design Anatomy – pracowni na co dzień projektującej biura w Olivia Centre. Pomysł stworzenia zielonej strefy wyszedł od samych studentów i został zrealizowany w ramach Akademickiego Budżetu Obywatelskiego. Strefa Zero Stress powstała w ustronnej części budynku Wydziału Prawa i Administracji Uniwersytetu Gdańskiego. Miejsce to od początku istnienia Wydziału było przeznaczone na ogród zimowy, jednak dopiero w ramach współpracy z Olivia Centre zyskało miano strefy wypoczynku z prawdziwego zdarzenia. Projekt objął rewitalizację stref zielonych, budowę nowych mebli modułowych,

co pozwoliło na wydzielenie strefy nie tylko do pogłębionej nauki wśród zieleni, ale także na kreację miejsca oficjalnych i mniej zobowiązujących spotkań. Architekci zadbali o nowe oświetlenie, wydzielenie stref odpoczynku, pracy i integracji, a także o odpowiednią akustykę i poprawili walory estetyczne ogrodu zimowego. Dzięki temu przestrzeń uległa optycznemu powiększeniu, przy zachowaniu ustronności i przyjazności dla użytkowników. – Ta strefa zawsze miała potencjał i dobrą energię – mówi Anna Branicka, architekt prowadzący w Design Anatomy. – Pięknie doświetlona naturalnym światłem, wypełniona zielenią, była naturalnym, choć niewykorzystanym, miejscem spotkań. Wszystko, czego potrzebowała, to odpowiedniej aranżacji. anw

zdjęcia materiały prasowe, Tom Kurek

# Jestem stamtąd

Aktorka Agnieszka Dygant od lat zachwyca i bawi w filmie, i w serialach. A redakcji magazynu Czas na Wnętrze mówi zupełnie serio, jak istotna jest w jej życiu ekologia.

tekst Anna Grużewska

„Życie w przyjaźni ze środowiskiem jest dla mnie bardzo ważne, dlatego podczas budowy mojego nowego domu, który ma być ciepły zimą, chłodny latem oraz energooszczędny, zdecydowałam się na zastosowanie rozwiązań proekologicznych.”

Agnieszka Dygant

Uznana na polskiej scenie filmowej aktorka, Ambasadorka Fundacji Świadomi Klimatu. Prywatnie żyje zgodnie z ekologią, a w swoim codziennym działaniu kieruje się zasadami: nie szkodzić, nie marnować, wybierać świadomie. Tematy ochrony klimatu i możliwych działań, by zatrzymać zmiany, jakie zachodzą na naszej planecie, są dla niej osobistym wyzwaniem i celem do realizacji.

**P**ani wizerunek kojarzy się z postacią „miejskiej dziewczyny”, kogoś kto świetnie czuje się w panoramie metropolii. A tymczasem podjęła Pani decyzję o budowie ekologicznego domu położonego w sercu natury. Co wpłynęło na decyzję o tym, aby być bliżej przyrody?

Rozumiem, że jestem postrzegana jako osoba „z miasta”, ale to nie do końca prawda o mnie. Dużą część dzieciństwa spędziłam na wsi. Moje obydwie babcie prowadziły tradycyjne gospodarstwa. Spędzałam tam całe wakacje, ale także i święta. Bywało, że drogi były tak zasypane, że dziadek musiał wyciągać sanie, żeby po nas wyjechać! Znam więc dobrze rytm życia wsi, rytm natury. I chyba w tym miejscu obalam mit miejskiej dziewczyny.

**Co takiego jest na wsi, co wciąż w Pani rezonuje, sprawia, że chce Pani tam wracać?**

Doceniam spokój tych miejsc. To, że mogę je ogarnąć, mają określony horyzont.

**Czy to właśnie dlatego zdecydowała się Pani wybudować dom wśród natury?**

Mój syn również bardzo lubi takie sielskie, proste życie, dlatego często na wakacje wynajmowaliśmy domy wtapiające się w krajobraz. Podczas pandemii dotarło do mnie, że takie miejsce jest ną wagę złota, a my go nie mamy.

**Dom już powstaje, prace zbliżają się do końca. Jaki jest to budynek? Jakimi wartościami kierowała się Pani podczas jego projektowania?**

Moja rodzina śmieje się, że jestem ekoterrorystką. Gaszę światło, dokręcam krany, przykręcam gaz i przyznaję, bywam w tym upierdliwa! Ale wierzę w moc nawet małych zmian. Dlatego gdy plan wybudowania domu był klarowny, postanowiłam, że będzie to budynek oszczędny i ekologiczny, wykorzystujący w tym celu wszystkie możliwe technologie. Jest to dom nowoczesny, ale postanowiłam wykorzystać przeszczotkowane i zabezpieczone drewno z odzysku. Do budowy ogrodzenia zostały użyte kamienie, których ogromna ilość znajdowała się na działce.

**Budowa domu zbiegła się z przyjęciem przez Panią roli Ambasadorki Fundacji Świadomi Klimatu. Dlaczego zdecydowała się Pani zostać jej twarzą?**

Zacząło się banalnie, od poszukiwania pompy ciepła. Ponieważ weszłam na teren zupełnie sobie nieznaną, musiałam mocno się doksztalcić. W efekcie zdecydowałam się przyjrzeć bliżej dwóm modelom. Jeden z nich był marki Viessmann, która jest partnerem technologicznym Fundacji Świadomi Klimatu. Rozpoczęliśmy rozmowę o wyborze najlepszej dla mojego domu pompy ciepła, a ostatecznie stworzyliśmy cały system łączonych ze sobą urządzeń dla ekologicznego domu – rekuperacji, klimatyzacji i stacji uzdatniania wody. Niezwykle zaskoczyło mnie to, jak bardzo otwarci są pracownicy firmy oraz jak ogromną mają oni wiedzę. W dodatku wierzą w to, co robią. Dlatego decyzja o tym, żeby zostać Ambasadorką Fundacji Świadomi Klimatu była dla mnie prosta i naturalna. Bardzo imponuje mi fakt, że firma, która mogłaby się skupić wyłącznie na zyskach, ma ambicje zmieniania świata i inwestuje w edukację ekologiczną. 🌱



Ta łazienka przypominająca grotę skalną jest istnym rajem dla miłośników stylizacji inspirowanych dzikim pięknem natury. Największe wrażenie robi tu strefa relaksu wodnego – z prysznicem wrażeń Aquamoon oraz dwoma dodatkowymi stanowiskami prysznicowymi. Imponującym blokiem kamiennym oddzielono ją od strefy umywalki, która sama wygląda, jakby została wycięta bezpośrednio ze ściany skalnej. Uzupełniono ją subtelną baterią Vaia w kolorze Brushed Platinum. W tym surowym, naturalnym otoczeniu humor każdego użytkownika natychmiast się poprawia.

**DORNBRACHT**

# Oaza spokoju

Łazienka to niezwykle wymagające pomieszczenie, zarówno w kwestii stylu aranżacji tego wnętrza, jak też wyposażenia go w sprzęty i akcesoria. A na dodatek ma być także naszą przestrzenią do relaksu i kosmetycznym salonem. Jak to wszystko ze sobą pogodzić? Mądrymi wyborami.


tekst Robert Pierikowski



Minimalistyczna wanna inspirowana stylem industrialnym została sparwana kolorem z meblami, a całość łączą drewniane dodatki, które nadają stylizacji naturalnego piękna. **MARAZZI**

Nawet w prostym wnętrzu można osiągnąć efekt luksusu – wystarczy wprowadzić nieco złota. Tutaj prostą, wolnostojącą baterię wannową połączono z ogromnym barokowym lustrem. **QUICK-STEP**





Kąpiel w wannie  
jest jednym  
z najłatwiejszych  
sposobów na  
odstresowanie się.

Ebba to duża i komfortowa wanna wolnostojąca, która idealnie podkreśli charakter nowoczesnej łazienki. Jej opływowy kształt, zaokrąglone krawędzie i wyprofilowane wnętrze sprawia, że każda kąpiel będzie wyjątkowa. Całość wykonana jest z białego akrylu wzmocnionego laminatem, dzięki czemu wanna posłuży przez długie lata i będzie ją łatwo utrzymać w czystości. **OLTENS**



KSURO



\_PERFECT IDEA

KSURO.COM



temat numeru łazienka



Alyssia, będąca efektem kreatywności pracowni STUDIOPEPE, to system, który przekształca prysznic w element zapewniający codzienne doświadczenie maksymalnego komfortu. Alyssia łączy w sobie praktyczność i elegancję: wyróżnia się w łazience jako element wystroju, który tworzy tożsamość i dodaje charakteru. **CROPELLI**

Peach Fuzz, czyli kolor roku 2024, doskonale łączy się z wieloma kolorami. Ciekawy efekt aranżacyjny uzyskamy, decydując się na białe meble z kontrastowymi dodatkami, jak te z kolekcji Stilla marki NAS. Meble te posiadają ozdobne blendy w trzech odcieniach do wyboru (biel, buk truflowy i czarny beton), które urozmaicają nowoczesny design brył. **NAS**



Prysznic zmyje z nas wszystkie smutki i troski.



Kolekcja New Soleo Copper Brushed, finalista konkursu Dobry Wzór 2023, posiada wykończenie w miedzi szczotkowanej oraz dostępna jest w największej liczbie modeli oraz rozmiarów kabin. **NEW TRENDY**

## Do jakich łazienek sprawdzi się kabina prysznicowa „Na Wymiar”?

Wśród konsumentów istnieje przekonanie, że kabina „Na Wymiar” to rozwiązanie dedykowane dla małych, niestawnych łazienek. Owszem, tego typu pomieszczenia wymagają czasem specjalnych zabiegów, aby jak najoptymalniej wykorzystać każdy centymetr i stworzyć wnętrze, które będzie estetyczne oraz funkcjonalne. Warto jednak zwrócić uwagę na łazienki dużo większe – salony kąpielowe. Tam również możemy skorzystać z potencjału kabin wykonywanych na zamówienie. Ostatnio coraz częściej dostarczamy kabiny typu walk-in od podłogi do sufitu, które pięknie odcinają strefę prysznica, a dzięki wyjątkowej kolorystyce i designowi okuć, np. złotych lub miedzianych, stają się ozdobą takiej łazienki. Wyjątkowych

zabiegów wymagają również nietypowe wnętrza – aranżowane w przestrzeniach, w których wcześniej prysznic nie było. Kolejnym przykładem zastosowania kabin „Na Wymiar” są również łazienki na poddaszu, gdzie kabina bywa wkomponowana pod skosem. Warto wiedzieć, że w naszej ofercie znajduje się również wiele możliwości szkieł ozdobnych, np. ryflowanych, ornamentowych, barwionych czy satynowych. Ich zastosowanie również pozwala na personalizację kabiny zgodnie z oczekiwaniami klienta lub pomysłem architekta wnętrz. Podkreślamy zawsze, że nasza oferta „Na Wymiar” jest tak szeroka, jak potrzeby naszych klientów i projektantów. Wspólnie ciągle uczymy się i przesuamy granicę naszych możliwości.

Z DANIEM EKSPERTA



### Piotr Wychowaniec

Marketing Manager,  
NEW TRENDY



temat numeru łazienka

W strefie umywalki zadbajmy o jak najlepsze materiały oraz wysokiej jakości meble i ceramikę.



Nowa toaleta myjąca USPA 6635 to idealne połączenie komfortu i nowoczesnego wyglądu. Pozwala na precyzyjną i dokładną higienę miejsc intymnych, zmniejszając ryzyko infekcji bakteryjnych. Nowoczesny pilot zdalnego sterowania z pamięcią indywidualnych ustawień oraz nocne podświetlenie deski sprawiają, że korzystanie z niej to prawdziwie czysta przyjemność. **BIOBIDET**

Kolekcja kompletnego wyposażenia łazienkowego Xelu od Hansgrohe to sposób na porządek w łazience. Szeroka oferta mebli, różnorodność powierzchni oraz wiele inteligentnych akcesoriów pozwalają stworzyć spersonalizowaną łazienkę. Dzięki łatwym w pielęgnacji materiałom i delikatnym geometrycznym kształtom nawet burzliwe codzienne życie rodzinne nie zaszkodzi meblom ani dopasowanym do nich umywalkom. **HANSGRÖHE**



Oltens Vernal, zestaw mebli łazienkowych z blatem czarny mat/dąb, idealnie sprawdzi się zarówno w minimalistycznych, jak i bardziej ekstrawaganckich wnętrzach. W skład zestawu wchodzi dwie szafki (60 cm każda) oraz blat 120 cm. Elementy zestawu wykonane są z odpornego na promieniowanie UV materiału, lakierowanego metodą 3D. W szafkach zastosowano system cichego domykania QuietClose. Modułowe meble Vernal dostępne są w wielu wariantach – planuj/łącz/aranżuj i stwórz zestaw idealny do Twojej łazienki!  
**OLTENS**



Znakomity design i rzemieślnicze rzemiosło „made in Italy” jest szczególnie widoczne w CRYSTAL WATER – nowej serii kryształowych baterii, które można zamontować na blacie lub na ścianie. A w połączeniu z umywalkami tej samej marki stworzymy naprawdę niepowtarzalną stylizację naszej łazienki. **GLASS DESIGN**



Seria mebli VIREO to szeroki wybór rozmiarów i kolorów z możliwością indywidualnej konfiguracji. Niemiecka jakość, pięć lat gwarancji, wyprodukowane w Europie. **BERNSTEIN-BADSHOP.COM/PL**

## Jak wybrać odpowiednie meble łazienkowe?

Łazienka to ważna przestrzeń w domu, miejsce relaksu i dobrego samopoczucia, w którym spotykają się ze sobą estetyka i funkcjonalność. Spośród wszystkich elementów, które składają się na łazienkę, meble łazienkowe zajmują szczególne miejsce. Nadają ton, definiują styl i zapewniają optymalną organizację. Ale jak wybrać odpowiednie meble do łazienki? Pierwszą rzeczą, którą należy wziąć pod uwagę, jest wielkość łazienki. Przed zakupem mebli należy dokładnie zmierzyć pomieszczenie. Wybór mebli powinien być dostosowany do dostępnej przestrzeni, aby uniknąć przepełnienia. Szukajmy zatem mebli, które oferują szerokie możliwości indywidualnej konfiguracji, jak np. wybór kolorów frontów, uchwytów, lub nawet posiadają obrotowy front. Należy również zwrócić uwagę na materiały użyte do produkcji mebli. Konsumenci poszukują wytrzymałych, wielokrotnie lakierowanych powierzchni, markowych

systemów szuflad i materiałów odpornych na wilgoć. Zwracamy również uwagę na długość gwarancji oraz miejsce produkcji. Zazwyczaj meble o wysokiej jakości objęte są co najmniej 5-letnią gwarancją i są produkowane w Europie. Popularnym rozwiązaniem są wstępnie zmontowane serie mebli, które cechują się łatwością montażu. W przypadku małych łazienek idealnie sprawdzają się szafki podumywalkowe z wbudowaną ceramiczną umywalką w kolorze białym lub czarnym. BERNSTEIN oferuje bogaty asortyment mebli łazienkowych, uwzględniający różnorodność gustów, stylów, a także metraż łazienek. W ofercie BERNSTEIN znajdziemy meble o minimalistycznym, nowoczesnym designie, które doskonale wkomponują się w przestrzeń małej łazienki, jak też np. wyspy łazienkowe idealnie pasujące do dużych salonów kąpielowych. Różnorodność wzorów i kolorów pozwoli każdemu wybrać coś dla siebie.

Z DANIEM EKSPERTA



### Artur Lach

Dział sprzedaży i wsparcia klienta, BERNSTEIN

Unikalny design dla Twojej łazienki

**10%**  
rabatu\*

KOD: **Zima10**

Ważny do  
30.04.2024

\*na cały asortyment z kategorii „Umywalki”



Sprawdź:

**[bernstein-badshop.com/pl](https://bernstein-badshop.com/pl)**



Oltens Hamnes, bateria umywalkowa stojąca wysoka czarna mat 32402300, wyróżnia się grawerowanym pokrętkiem, które pełni funkcję uchwytu, trwałą ceramiczną głowicą i niezwykle dopasowanym czarnym kolorem z matowym finiszem. Całość tworzy wyjątkowy przykład minimalistycznej elegancji, która idealnie sprawdzi się w nowoczesnych i eleganckich wnętrzach. Baterie Hamnes tworzą wraz z ceramiką z tej kolekcji idealnie dopasowaną kompozycję, która zadowoli nawet najbardziej wymagających użytkowników, marzących o wnętrzu idealnym. **OLTENS**

Prosta i minimalistyczna forma kolekcji Simon 55 marki Kontakt-Simon kryje w sobie wiele praktycznych rozwiązań. Poza tradycyjnym osprzętem w linii Simon 55 Line znajdują się dodatkowe akcesoria, które ułatwiają codzienne funkcjonowanie. Haczyk, podstawka pod smartfon, sztyl opisowy pozwalają rozszerzyć zakres użyteczności włącznika czy gniazdka. Montując haczyk do ramki, zyskujemy dodatkowe miejsce na odwieszenie ręcznika, kluczy lub psiej smyczy. **KONTAKT-SIMON**

Czerń od kilku lat wciąż utrzymuje się wśród łazienkowych hitów dekoratorskich.



OLTENS

/ Ebba

pure bathroom

[oltens.com](https://oltens.com)

## W jakich typach łazienek najlepiej odnajdą się mozaiki ceramiczne i kamienne?

Mozaiki ceramiczne i kamienne Raw Decor, wyjątkowe w swej formie i fakturze, idealnie znajdują miejsce w łazienkach, gdzie piękno i estetyka są równie ważne jak funkcjonalność. Różnorodność modeli umożliwia dopasowanie do każdej stylistyki wnętrz – od minimalistycznych, przez te pełne dekoracyjnego przepychu, aż po eklektyczne aranżacje. Gdy przestrzeń domaga się nuty elegancji, kamienne mozaiki Raw Decor z kolekcji Marble Rose są niepowtarzalną alternatywą dla klasycznych płytek wielkoformatowych. Ułożone w spokojnych, zrównoważonych wzorach, sprawiają, że przestrzeń będzie się cechować harmonią i od tego, czy zastosuje się je na podłodze jako punkt centralny na ścianie, czy w formie dekoracyjnego elementu, wnętrze bardzo zyska na delikatności i szlachetności.

Dla łazienek zaaranżowanych w stylu modern retro mozaiki ceramiczne są szansą na zabawę kolorami i wzorami. We wnętrzach, które czerpią inspiracje z designu lat 60. i 70. XX wieku, przeplatanych z nowoczesnymi meblami i zaoblonymi elementami, pastelowe kafle z kolekcji Eclair w odcieniach szafwii, różu i błękitów to subtelne dodatki podkreślające oryginalność aranżacji. W łazienkach utrzymanych w stylistyce modern classic mozaiki ceramiczne podkreślają prostotę i estetykę przestrzeni. Kolekcja Cecile, dzięki subtelnej paletce barw, zwieńczonej ozdobną ceramiczną koniczyną, sprawdzi się jako elegancki dekoracyjny pas wokół lustra lub ściana pod prysznicem. Ponadto zastosowanie mozaiki w odcieniach beżu i kaszmiru potęguje ciepło aranżacji, tworząc idealne uzupełnienie dla drewnianych elementów i tekstylnych akcentów.

Z DANIEM EKSPERTA


**Aleksandra Fares**

 Ekspert marki  
RAW DECOR

Mozaiki z kolekcji Marble Rose ułożone w spokojnych, zrównoważonych wzorach sprawiają, że przestrzeń będą cechowały harmonia i porządek.

Delikatność różowej powierzchni mozaiki Aurora Marble Rose z norweskiego marmuru urozmaici aranżację łazienki, nadając jej charyzmy i elegancji. **RAW DECOR**





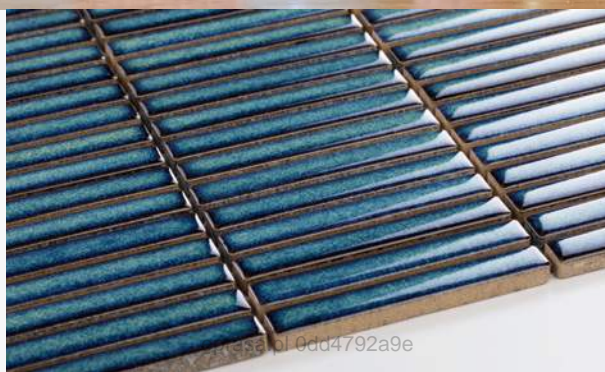
RAW DECOR

# STICK

BESTSELLEROWA KOLEKCJA  
MOZAIK CERAMICZNYCH



WWW.RAWDECOR.PL





Kolekcja MONPELLI nawiązuje do tradycyjnego, rzemieślniczego procesu wytwarzania ceramiki: niewielkie rozmiary, kształt cegiełki, sugerowanie śladów pracy ludzkich rąk i niedoskonałych form poprzez ręczne szklwienie. Jest to idealna kolekcja zarówno dla miłośników śródziemnomorskiego klimatu, jak i entuzjastów nowatorskiego designu. **PARADYŻ**

Kolekcja płytek Amuri to hołd złożony Sycylii i jej niezwykłym rzemieślnikom. Inspiracją bowiem do powstania tej linii jest ręcznie tworzona na włoskiej wyspie terakota o bardzo wyraźnie zarysowanych krawędziach i lekko cętkowana powierzchnia. **RAGNO**

Okładziny ścienna  
wysokiej jakości  
nie tylko dekorują  
łazienkę, ale także  
ułatwiają nam  
jej sprzątanie.

Kolekcja Metropolis  
to nowoczesne podejście  
do gresu porcelanowego  
imitującego beton.  
Surowy, minimalistyczny,  
będący symbolem  
nowoczesności  
i przecież szykowny  
beton zyskuje inny,  
bardziej współczesny  
charakter dzięki  
tej linii gresu.  
**MARAZZI**

MORE  
*Madam*

Odkryj piękne łazienkowe dodatki i naturalne kosmetyki,  
których nie musisz chować! Stwórz łazienkę na miarę  
skandynawskiego stylu. Odwiedź nasz sklep  
[www.moremadam.pl](http://www.moremadam.pl)  
i zainspiruj się!



REKLAMA

 @moremadam.pl



[www.moremadam.pl](http://www.moremadam.pl)



temat numeru *łazienkowy butik*



PERFECTA FENOMEN CTH to skoncentrowane serum silnie rozświetlające o wyjątkowej, ultralekiej konsystencji, które daje skórze natychmiastowe odczucie odświeżenia i komfortu oraz w szybkim tempie rozjaśnia przebarwienia. **PERFECTA**

# Sekrety urody

Każda łazienkowa szafka opowiada historię naszego piękna.

Odżywka przed myciem HAIR PRODIGIEUX® to intensywna naprawa struktury włosa, która wydobywa niesamowitą miękkość oraz blask. Spektakularne efekty zapewnią innowacyjna formuła oparta na sfermentowanym oleju z różowej kamelii. **NUXE**



ZO'SKIN HEALTH Complexion Clarifying Serum to silne, a jednocześnie delikatne serum pozwalające utrzymać zdrowy wygląd i równowagę hydrolipidową cery, wykorzystujące technologię zmniejszającą ilość sebum, dzięki rozpuszczalnej w wodzie postaci kwasu salicylowego. **ZO'SKIN**



Olejek wygładzający włosy z efektem rozświetlenia od OnlyBio z linii Hair in Balance nadaje włosom olśniewającego blasku i idealnej gładkości. Naturalna, wegańska formuła zawiera olej tsubaki i ekstrakt z papai oraz złote drobinki, które pięknie mienią się w świetle. Ma zmysłowy zapach wanilii i kokosa, który wprawia w pozytywny nastrój. Doskonale sprawdzi się w przypadku włosów suchych i matowych, którym brakuje połysku. **ONLYBIO**



PHA Resurfacing Glow Peel to peeling do twarzy o wodnisto-żelowej formule, którego działanie opiera się na glukonolaktonie w stężeniu 10%. Skutecznie złuszcza martwe komórki naskórki, pozostawiając cerę przyjemnie wygładzoną i miękką. Nie powoduje podrażnień i jest odpowiedni dla każdego rodzaju skóry. **AXIS-Y**





YVES ROCHER

Bretagne, France



# REGENERACYJNA MOC WYCIĄGU Z PĄCZKÓW ROŚLINNYCH

## ANTI-ÂGE GLOBAL

PRZECIWMARSZCZKOWY  
KREM REGENERUJĄCY  
NA DZIEŃ I NA NOC &  
MASKA NA NOC  
SPOWALNIA PROCESY  
STARZENIA SIĘ  
SKÓRY TWARZY.



SKÓRA WIDOCZNIE  
ODŻYWIONA  
JUŻ **PO 1 NOCY**<sup>(1)</sup>

SKÓRA  
ZREGENEROWANA  
**PO 5 DNIACH**<sup>(2)</sup>

(1) Po aplikacji jako maska na noc

(2) Test in vitro

ODKRYJ MOC ROŚLINNEJ PIELĘGNACJI



Receptura szamponu Herbal Care została oparta na cenionych od wieków surowcach roślinnych i innowacyjnych składnikach aktywnych. 93% substancji w nim zawartych pochodzi z natury. Ekstrakt z Inu odżywia i odbudowuje zniszczone włosy oraz zmniejsza ich łamanie i rozdwanie.

**FARMONA**



Przeciwzmarszczkowy krem regenerujący z linii Anti-Age Global zawiera skoncentrowaną formułę z wyciągu z pączków roślinnych. W każdym słoiczku znajduje się 10 milionów cennych komórek regeneracyjnych. Bogaty w składniki aktywne krem o konsystencji aksamitnego musu sprawdza się doskonale do pielęgnacji na dzień i na noc oraz jako odżywcza maska na noc.

**YVES ROCHER**



Cannabotech FormuGuard Antioxidant Cream to nawilżający krem do twarzy. Dzięki unikatowemu połączeniu najwyższej jakości oleju CBD i grzybów funkcjonalnych, które wykazują silne właściwości przeciwutleniające i ochronne, skutecznie zabezpiecza skórę przed wolnymi rodnikami oraz zanieczyszczeniami i niweluje stany zapalne oraz podrażnienia.

Dostępny jest w drogeriach Super-Pharm.

**CANNABOTECH**



SERUM z CBDn i witaminą C to rozjaśniające, ujędrniające, uspokajające skórę serum z niosomami krystalicznego kannabidiolu (CBDn) i 15% aktywnej witaminy C (tetraizopalmitynian askorbylu). Każda doza serum jest wypełniona aktywnymi składnikami bogatymi w przeciwutleniacze, które chronią skórę przed środowiskowymi czynnikami stresogennymi.

**ALBA**



Naturalna wcierka na noc do skóry głowy Overnight Hair Care pobudzi porost włosów i ograniczy ich wypadanie, nawilży skórę głowy i wzmocni cebulki włosów.

**NEBOA**

YOSKINE NATURAL GLOW to rozświetlający olejek do twarzy, ciała i włosów, nadający skórze jedwabistą gładkość. Jednocześnie dzięki bogactwu naturalnych składników pielęgnacyjnych, dogłębnie nawilżają, odżywiają i regenerują. Natomiast zmysłowe nuty zapachowe wprowadzają luksusową atmosferę.

**YOSKINE**



WKREĆ SIĘ W  
**hair cycling**

RAZEM Z ONLYBIO!

Dostępne w drogeriach

**ROSSMANN**



Salon jest niewielki, ponieważ korzysta się z niego zwykle zimą. Jego głównym elementem jest duży ceglany kominek. Cała reszta mebli również jest murowana (na przykład betonowe ławki, na których umieszczono poduszki). – Podczas remontu inspirowaliśmy się z jednej strony duchem liguryjskim, a z drugiej strony stylem domów śródziemnomorskich i wyspiarskich. Dlatego jest tu dużo bieli, wiele elementów murowanych, a w przypadku mebli tylko proste i naturalne elementy – mówi pani domu.



# Harmonia serca

Renomowana architektka i dziennikarka Clara Bona otworzyła przed nami drzwi swojego wiejskiego domu, który razem z Westwing odwiedzamy w Santa Margherita Ligure, malowniczym zakątku Riwiery Włoskiej. Oto prawdziwy symbol nowoczesnego spokoju.

zdjęcia Westwing  
tekst Robert Pieńkowski



Clara Bona: – Przyjeżdżałam do Santa Margherita, odkąd byłam mała – to rodzinna tradycja.

Na pierwszy rzut oka to sofa, a tak naprawdę jest to mурowana ława, która została wyłożona poduchami – poszewki z lnu z frędzlami to Luana od Westwing Collection. Dzięki temu „mebel” jest wygodny, a jednocześnie zapewnia chłód w upalne dni. Przy nim stoi ręcznie wykonany puf z juty Bono od Westwing Collection.





– Zaczęłam mieszkać w tym domu pierwotnie bez dużego remontu, jedynie po kilku przeróbkach (nie było tu nawet ciepłej wody!). Ale dom naprawdę nie nadawał się do zamieszkania, więc około 20 lat temu mój mąż i ja postanowiliśmy go wyremontować – wspomina Bona. Dziś ulubionym elementem pani domu są wnęki, które zawsze stara się wykorzystywać w swoich domach. Są one bowiem pięknym dodatkiem zarówno z funkcjonalnego, jak i architektonicznego punktu widzenia.

**W** sercu Santa Margherita Ligure, niewielkiej miejscowości we włoskim regionie Liguria, w prowincji Genua, gdzie górskie krajobrazy przechodzą w lazurowe tony Morza Śródziemnego, znajduje się dom Clary Bony – miejsce, które dla wielu stanowi ucieczkę od miejskiego zgiełku, a dla niej – esencję domowego ciepła. Clara, zarówno architektka, jak i dziennikarka, zaprosiła nas do swojego świata, w którym natura splata się z codziennością, tworząc przestrzeń idealną do odpoczynku i pracy twórczej. Dla pani domu Santa Margherita nie jest tylko miejscem zamieszkania. To przestrzeń pełna dziecięcych wspomnień

i rodzinnych tradycji. – To miejsce, do którego moje serce zawsze należało, dom, który jest dla mnie azylem – mówi właścicielka. Jego prostota i bliskość natury pozwalają jej na chwilę przerwy od szybkiego tempa życia w mieście. Remont domu, który rozpoczął się około dwóch dekad temu, był krokiem w stronę przekształcenia go w przyjazną przestrzeń z zachowaniem jego oryginalnego, rustykalnego charakteru. – Inspirował nas duch liguryjski oraz śródziemnomorskie i wyspiarskie motywy: jasne kolory, proste, naturalne materiały – wyjaśnia Clara, podkreślając, jak ważne było dla niej utrzymanie nie tylko ducha tego konkretnego miejsca, ale także lokalnego stylu życia i poszanowanie tradycji.

Kuchnia była pierwotnie stodołą bez dostępu do ogrodu. Została zbudowana w całości z betonu według projektu architektki. Obecnie jest to jedno z ulubionych miejsc Clary w domu.



Dolna zabudowa jest dosłownie... zabudową. To inspiracja tutejszym, starożytnym stylem.



Gabinet pani domu  
to prawdziwie artystyczne  
wnętrze, które tylko pozornie  
sprawia wrażenie nieładu.



Pani domu nazywa swój styl eklektycznym, ponieważ nie identyfikuje się z żadnym konkretnym stylem wnętrzarskim. Dlatego jest tu miejsce zarówno na ludwiki, jak i współczesne klasyki designu – czarny Panton Chair to dzieło, które Verner Panton zaprojektował w 1959 roku. Na stole – lampa biurkowa Tolomeo Micro od Artemide.



Sypialnia jest bardzo jasna, ma cztery okna i wychodzi na ogród. W domach wiejskich Clara zawsze stara się wprowadzić bardziej wyrazisty element: w tym przypadku było to łóżko z baldachimem i moskitierą. W pokoju grają jasne kolory, ściany uzyskano za sprawą wapna do bielenia. Powraca tu również motyw wnek.





Łazienka jest ulubionym pomieszczeniem Clary. Pierwotnie to pomieszczenie pełniło funkcję pokoju dziennego. Znajduje się tu stara wanna, znaleziona na placu budowy, która miała zostać wyrzucona, ale Clara postanowiła ją uratować i przemaalować. Dalej są dwie umywalki, znowu duże wneki i mały fotel w idealnym miejscu do siedzenia.

Clara podkreśla, że podczas projektowania wnętrz domów wakacyjnych czy wiejskich powinno się kierować zasadą prostoty i oderwania od codzienności miejskiej. W jej przekonaniu dobrze zaprojektowane wnętrze ma moc wpływania na nastrój i samopoczucie mieszkańców. – Dom to miejsce serca – mówi Bona, podkreślając osobisty wymiar każdej przestrzeni, którą tworzy.

Opowiadając o swoim stylu, Clara określa go jako eklektyczny, z silnym naciskiem na elementy, które niosą z sobą historię. Dom w Santa Margherita Ligure jest dla niej nie tylko miejscem odpoczynku, ale również kapsułą czasu, przechowującą pamiątki z podróży, rodzinnego dziedzictwa i osobistych przeżyć.

Naturalne przedłużenie wnętrza domu stanowi ogród. Niechęć do nadmiernej ingerencji w naturalny krajobraz przekłada się na obecność dzikiej roślinności i starych oliwnych drzew. – Zewnętrzna przestrzeń to dla mnie esencja relaksu – mówi Clara, podkreślając, jak ważne jest dla niej korzystanie z każdej chwili spędzonej na świeżym powietrzu.

Podsumowując swoją filozofię projektowania, Clara mówi o intuicyjnym podejściu do tworzenia przestrzeni, które zarazem odzwierciedlają potrzeby, gusty i duchowe aspekty życia jej mieszkańców. I właśnie dom w Santa Margherita Ligure jest tego najlepszym przykładem – to przestrzeń, gdzie każdy detal ma swoje miejsce oraz znaczenie, tworząc wspólnie przestrzeń pełną ciepła i spokoju. 🌿



Biel wcale nie będzie nudna,  
jeśli zadbamy o rozmaite  
faktury i wzory w tym kolorze.

Pokój gościnny cały tonie w bieli. Białą farbą wodną rozjaśniono belki na suficie, a stare okno wykorzystano jako wezglowie łóżka. Na podłodze okrągły, ręcznie tkany dywan Sharmila z juty z Westwing Collection.





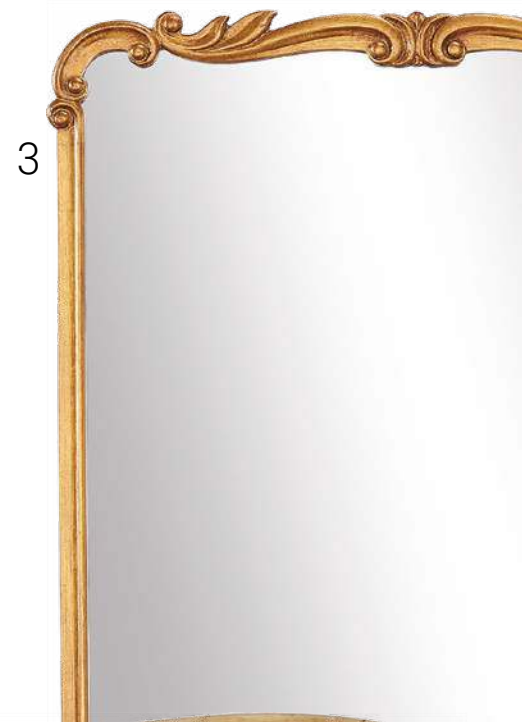
Clara Bona uwielbia swój ogród. Przy ławie z surowego drewna krzesło Costa z podłokietnikami z polirattan od Westwing Collection.



Rada pani domu: dywan kup nieco większy, bowiem optycznie sprawi on, że przestrzeń będzie wyglądała zdecydowanie przestronniej i ładniej.



Nie pozbywajmy się klasycznych mebli. Wystarczy je tylko odmalować, by nadać im nowe życie.



# Ciepło, słońce *i natura*

Stwórz sielską aranżację pełną harmonii. Pozwól, by naturalne materiały zawiązały całość domu.

opracowanie **Maria Sobańska**



Czas na Wnętrze  
co miesiąc  
także w wydaniu  
na smartfony  
i tablety



zdjęcia materiały prasowe

1. Sztuczna roślina Calatea, Nicky Cornel, 197 zł 2. Lampa wisząca z bambusa Bhutan, Good & Mojo, Lampy.pl, 750 zł 3. Lustro ścienna z drewnianą ramą Francesca, Westwing Collection, 659 zł 4. Fotel wypoczynkowy tapicerowany z drewna dębowego Aurea, Westwing Collection, 3299 zł 5. Ręcznie wykonany kosz do przechowywania z trawy bankuan Timmi, Bloomingville, Westwing, 449 zł 6. Fotel z naturalnego rattanu, Ixia, Qeichic, 1182 zł 7. Pojemnik do przechowywania Blue Dots, Westwing, 139 zł 8. Stolik kawowy Superpop, Miniforms, Design Concept, 1676 zł



# *Kobiece* spojrzenie

Na katowickim osiedlu Bażantów powstał apartament, który jest kwintesencją żeńskiego pierwiastka.

Tu nowoczesność spleta się z subtelną elegancją, a każdy szczegół powstał z myślą o młodej kobiecie, szukającej domowego ciepła i... odrobiny szaleństwa.

projekt i stylizacja **Marzena Miszczyk-Brzozowska/**  
**Pracownia architektury wnętrz Minterior**  
zdjęcia **Mateusz Minko**  
tekst **Robert Pierkowski**



Do wypoczynku zachęca imponujący narożnik marki BeFame, stoliki Miloo Home.

W tej niezwykle idealnie zaprojektowanej przestrzeni znalazło się miejsce nawet dla... goryla.



Salon połączony z kuchnią to prawdziwe centrum życia tego apartamentu. Właścicielka chciała, aby w mieszkaniu znalazły się elementy klasyki. Stąd dębowy parkiet ułożony we wzór jodełki francuskiej oraz sztukateria na ścianach.



Sercem części jadalnianej jest stół drewniany oraz niezwykła lampa zakupiona w MaxFliz. Piękne wiosenne stroiki przygotowała kwiaciarnia Sekrety Natury w Katowicach.



Przy wyspie kuchennej powstała idealna minitrefa jadalniana na codzienny użytek.

**A**partament na osiedlu Bażantów w Katowicach ma powierzchnię 75 metrów kwadratowych i jest wyjątkowym połączeniem wysmakowanych kolorów, miękkich tkanin oraz biżuteryjnych dodatków. Stworzono go z myślą o potrzebach młodej, ambitnej studentki medycyny – Zuzy. Pragnąc odpocząć od codziennego zgiełku i nauki, marzyła ona o przestrzeni, która byłaby nie tylko jasna, ciepła i przytulna, ale również odzwierciedlała jej kreatywność i młodzieńczy zapał. To wspaniałe pragnienie zrealizowała dla właścicielki Marzena Miszczyk-Brzozowska z pracowni architektury wnętrz Minterior, a wyraźne życzenie Zuzy, by do tradycyjnego designu dodać „odrobiny szaleństwa”, zaowocowało ostatecznie stworzeniem wnętrza, które świeżo balansuje na granicy nowoczesności i klasycznej elegancji.





Strefa kuchenna  
odzwierciedla  
nowoczesność  
oraz przytulność.



## Naturalny element w postaci kamienia na blatach i wyspie spina całą realizację.

Centralnym punktem apartamentu jest salon połączony z kuchnią, który stanowi serce domowego życia. W tej przestrzeni kuchenna nowoczesność łączy się z przytulnością dzięki wykorzystaniu naturalnych odcieni ziemi, harmonizujących z resztą wnętrza. Klientka, ceniąca sobie klasykę, zdecydowała się na dębowy parkiet ułożony we wzór jodełki francuskiej i sztukaterię, dodając wnętrzu ponadczasowego charakteru. Jednak prawdziwym sercem części jadalnianej jest drewniany stół i niezwykła lampa, które tworzą wyjątkową atmosferę podczas wspólnych posiłków.

Z kolei sypialnia w tym apartamencie to przestrzeń, w której maksymalny komfort łączy się z elegancją. Kontrastująca czarna ściana nadaje wnętrzu charakter, podczas gdy wygodne łóżko i pojemna szafa zapewniają praktyczność i wygodę. Biżuteryjne uchwyty na komodzie dodają sypialni subtelnej elegancji, tworząc spójną całość z resztą mieszkania.

Wyłożona lustrami część wyspy kuchennej powiększa optycznie całą przestrzeń i nadaje jej uroku glamour. Dodatkowy barek w wyspie można wykorzystać na schłodzenie szampana bądź zagospodarować go jako miejsce na świeże zioła.



– W sypialni mogliśmy zaszać z kontrastową czarną ścianą  
– wspomina architektka.

Postawiono na maksymalny komfort  
– wygodne łóżko oraz poduszki firmy Miloo Home. Całą ścianę zajmuje tu też pojemna szafa, która zmieściła wszystko, co potrzebne.







Hol, z którego znajdują się wejścia do wszystkich pomieszczeń, tchnie świeżością marmurowego wzoru, którego szare użylenie znajduje odbicie we wzorzystej tapecie Galatone od One Wall Design oraz stylizowanych dodatkach.

Subtelny motyw liści  
nadaje przedpokojowi  
uroczego spokoju  
i przytulności.

Zachwycające uchwyty  
z mosiądzu w kształcie  
liści od Pap Deco.





Realizacja łazienki powstała dzięki produktom marki MaxFliz. Kafle to włoska ceramika marki Emil.

Łazienka utrzymana jest w typowo kobiecej estetyce, gdzie włoska ceramika imitująca różowy onyks oraz biały marmur łączą się z dodatkami w kolorze złota. Dzięki eleganckim dodatkom oraz stonowanym kolorom łazienka stanowi miejsce relaksu i odprężenia, w którym każdy element wnętrza przyczynia się do stworzenia spokojnej, ale wyszukanej atmosfery. Projektując ten apartament, postawiono na zaufanie do sprawdzonej firmy remontowej, co zaowocowało idealnym wykonaniem prac. Ta przemyślana inwestycja odzwierciedla życzenia i potrzeby klientki, stając się nie tylko miejscem do mieszkania, ale prawdziwie zjawiskową przestrzenią do życia, która naprawdę inspirowa i pozwala na tak potrzebną chwilę oddechu w dynamicznym świecie. 🌟



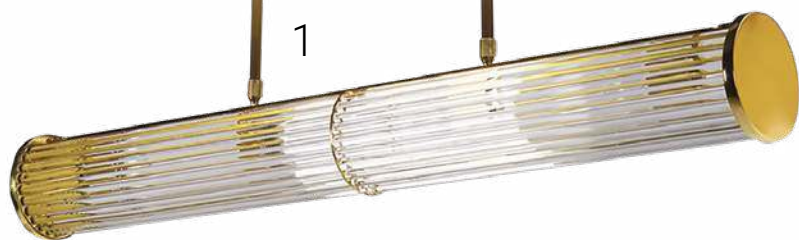
Figurka złotej małpki to zabawny dodatek w tym wnętrzu.



Wiosenna kompozycja z kwiaciarni Sekrety Natury w Katowicach zachwyca świeżością.



Stoliki z Miloo Home mają oryginalne, nawiązujące do stylu mid-century kształty.



## Dotyk *Midasa*

Odkrywamy magię luksusu  
w aranżacji pełnej blasku  
i elegancji. Tu złoto jest  
szlachetne, a marmur  
wyrafinowany.

opracowanie **Maria Sobańska**

3

4

5

6



Czas na Wnętrze  
co miesiąc  
także w wydaniu  
na smartfony  
i tablety



7

8



1. Lampa barowa Allen firmy Ralph Lauren Home, Archidzieło, 16 510 zł
2. Lampa wisząca Cubic, Boca Do Lobo, Covet Lighting, 7342 zł
3. Tapeta Matilda, Bobbi Beck, 162 zł/rolka
4. Szafka Lapiasz Collection, Boca Di Lobo, Do-shop, cena na życzenie
5. Sofa Luscious, Koket, Valdo Luxury, 33 338 zł
6. Lampa stołowa Isabella, Nineteen Home, 1108 zł
7. Stół 2.0., Gubi, Scandinavian Living, 11 786 zł
8. Fotel Enderby, K&B London, 5053 zł

Stylizując wnętrze, projektantka wprowadziła tkaniny o naturalnych splotach w odcieniach beżu i brązu, wełniane koce, przydymione szkła i gliniane naczynia. Sofa i puf – kupione w salonie Italmoble, producent OLTA.



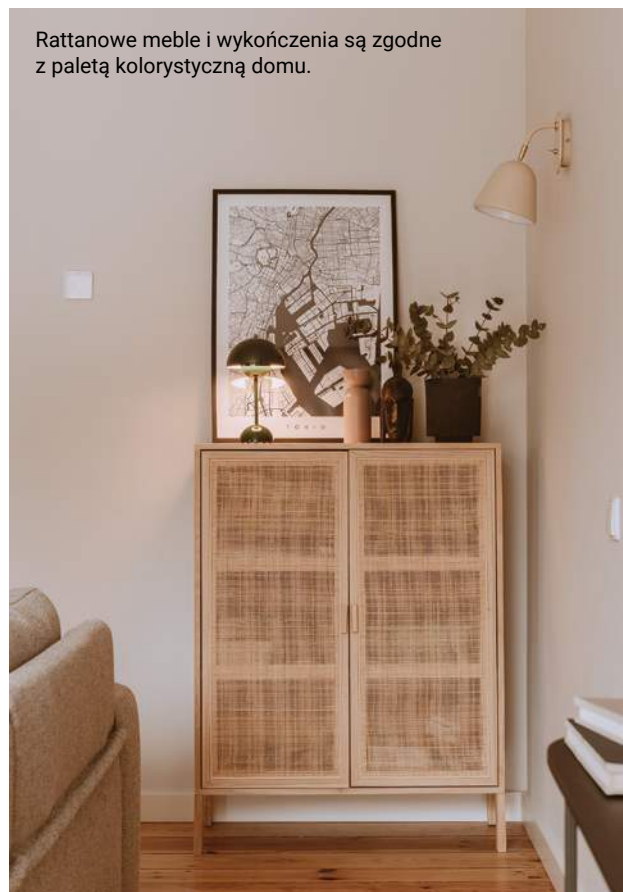
# W duchu dawnego domu

Na nowe życie kupili stare mieszkanie. Konieczny remont przeprowadzili tak, by nowoczesne rozwiązania nie wykluczały szacunku dla historii.

projekt i stylizacja **Think White Natalia Jargiełło**  
zdjęcia **Martyna Soul Studio**  
tekst **Anna Gruzewska**



Rattanowe meble i wykończenia są zgodne z paletą kolorystyczną domu.





Nad starym, odświeżonym przez projektantkę stołem wisi kultowa lampa Flowerpot marki &Tradition w odcieniu głębokiej zieleni. Krzesła do jadalni z drewna z rattanowymi oparciami Leivel/Sklum.

**P**iękna, zielona, klimatyczna. Gdańska Oliwa to jedna z najwspanialszych dzielnic stolicy województwa pomorskiego. Ogromny park, katedra, zoo są tu na wyciągnięcie ręki, a jednocześnie unosi się senny klimat małego miasteczka.

Nic dziwnego, że młode małżeństwo Ola i Marek wraz z córeczką Anią wybrali Oliwę na miejsce do życia. Kupili mieszkanie na rynku wtórnym, które przy pomocy projektantki Natalii Jargiełło postanowili dostosować do swoich potrzeb zarówno pod względem funkcjonalnym, jak i estetycznym.

– Inwestorzy ściśle współpracowali ze mną na każdym etapie projektu – opowiada Natalia Jargiełło. Plan był taki, żeby pewne elementy wnętrza zachować, a resztę zaprojektować trochę z duchem starego domu. Od początku wiedzieliśmy, że zachowamy i odświeżymy sosnowe deski, stąd też zmiany w układzie wnętrza były minimalne. Jediną „rewolucję” zrobiliśmy, otwierając częściowo kuchnię na salon oraz od drugiej strony na korytarz.

Spośród łagodnej gamy beżów i szarości wybijają się akcenty zieleni.





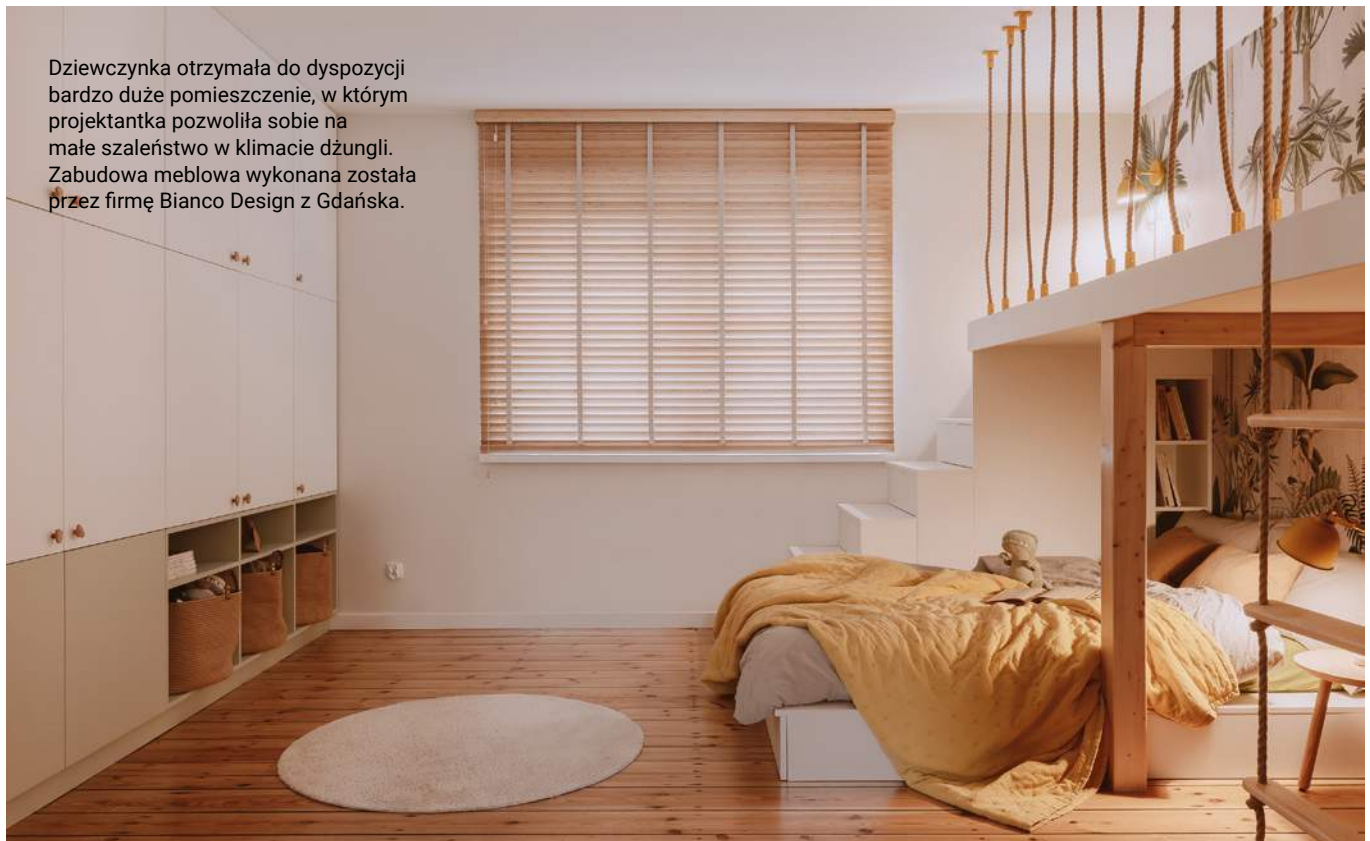
We wnętrzu pojawiły się również softindustrialne elementy, takie jak metalowy czarny regał na książki i odbiornik TV czy lekka ścianka odgradzająca kuchnię od korytarza. Wszystko to zostało wykonane przez lokalnego ślusarza według projektu autorstwa architektki.



Efektowny pas  
błyszczących  
płytek w odcieniu  
szałwiowej  
zieleni jest  
ozdobą kuchni.

Zastosowane na podłodze kafle  
Winckelmans posiadają detal  
w podobnym odcieniu zieleni jak  
płytki Ceramica Vogue na ścianie.  
Meble kuchenne wykonała firma  
Bianco Design z Gdańska.

Dziewczynka otrzymała do dyspozycji bardzo duże pomieszczenie, w którym projektantka pozwoliła sobie na małe szaleństwo w klimacie dżungli. Zabudowa meblowa wykonana została przez firmę Bianco Design z Gdańska.



## Projekt pokoju dziecka to jeden z najtrudniejszych momentów każdej realizacji.

– W pomieszczeniach, w których desek nie udało się uratować, zastosowałam kafle – dodaje architektka. Stolarka drzewiowa, mimo że wykonana na nowo, odwzorowywała drzwi, które pierwotnie znajdowały się w domu. W kontrze do białych, klasycznych modeli zastosowano loftowe drzwi przesuwne, które w razie potrzeby odgradzają otwarty fragment kuchni od salonu i jadalni. We wnętrzu pojawiły się również softindustrialne elementy, takie jak metalowy czarny regał na książki i odbiornik TV czy lekka ścianka odgradzająca kuchnię od korytarza. Na szczególną uwagę zasługuje pokój małej Ani. Dziewczynka otrzymała do dyspozycji bardzo duże pomieszczenie. Solidna zabudowa antresoli posiada stopnie z szufladami, ukryte regały, łóżko oraz przestrzeń do zabawy na pięterku, z którego można się „ewakuować”, schodząc po drabinie.

Na szczególną uwagę zasługuje pokój małej Ani. Dziewczynka otrzymała do dyspozycji bardzo duże pomieszczenie. Solidna zabudowa antresoli posiada stopnie z szufladami, ukryte regały, łóżko oraz przestrzeń do zabawy na pięterku. Zarówno pokój dziewczynki, jak i pozostałe pomieszczenia mają zielone akcenty. Nad odremontowanym stołem wisi kultowa lampa Flowerpot w odcieniu głębokiej zieleni. – Zależało mi na efekcie przytulnego i spójnego wnętrza spersonalizowanego dla inwestorów oraz wpasowanego w zastaną przestrzeń starego domu – mówi Natalia Jargiełło, ciesząc się z efektów pracy. 🌿



Solidna zabudowa antresoli posiada stopnie z szufladami, ukryte regały, łóżko oraz przestrzeń do zabawy na pięterku, z którego można się „ewakuować”, schodząc po drabinie.



Ciemnozielone łóżko marki Senpo zostało przytulnie wystylizowane karmelową pościelą NAP.



Ciepła gama zastosowana w sypialni otula i zaprasza do relaksu.

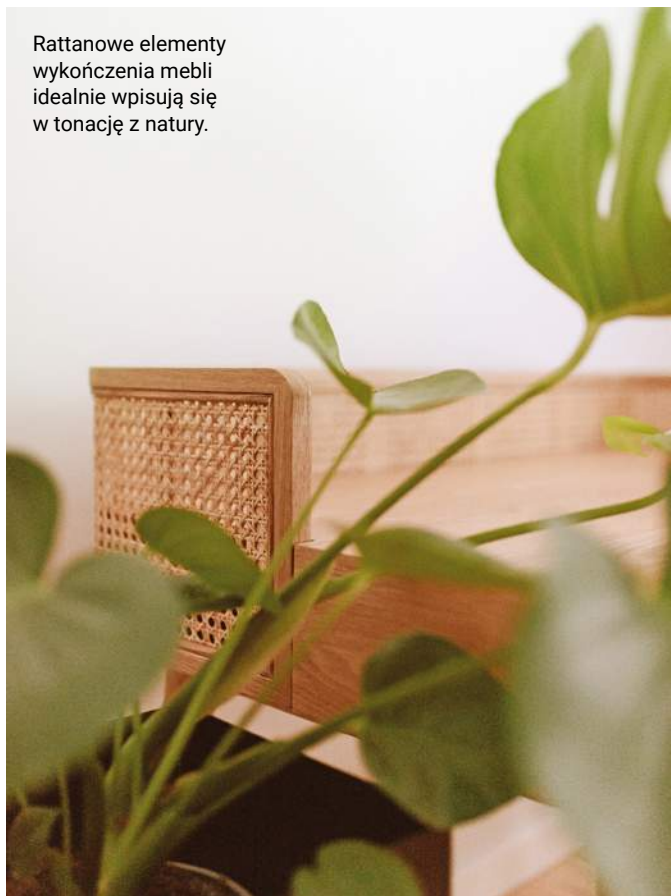
Całość wystroju sypialni dopełniają kapy i poduszki o mięsistych splotach zakupione w NAP.

## Jednym z priorytetów remontu było zachowanie i odnowienie starych sosnowych desek na podłodze.

W przestrzeń domowego biura ładnie się wpisało drewniane biurko z rattanowymi detalami, które podobnie jak krzesła zostało zakupione w internetowym sklepie Sklum. Piękny detal biurka stanowi oliwkoszara lampa kultowej marki Fritz Hansen.



Rattanowe elementy  
wykończenia mebli  
idealnie wpisują się  
w tonację z natury.



Łazienka nie dość,  
że mała, jest również  
niska – ma dwa metry  
wysokości. W związku  
z tym projektantka była  
zmuszona popracować  
nad proporcjami i za  
pomocą dużego lustra  
i czarnego paska z kafli  
oszukać trochę oko.



Estetycznie łazienka musi  
spinać się z resztą domu,  
tak więc ma ona  
w sobie połączenie  
ciepłych szarości,  
bieli i drewna.

Główną ścianę  
w sypialni i łóżko  
wieńczą zielone  
akcenty.





## Beżowe ukojenie

Wiara w ponadczasowe wzornictwo, miękkość koloru i form – tyle wystarczy, by stworzyć aranżację, która się nie starzeje.

opracowanie **Maria Sobańska**



Czas na Wnętrze  
co miesiąc  
także w wydaniu  
na smartfony  
i tablety

Salon zdominowały błękity. Pod głębokimi parapetami powstały szafki: w salonie na książki, w kuchni do przechowywania. Ponieważ budynek idzie po łuku, zabudowa stolarska nastęrczała wiele kłopotów.



# Świat pełen barw

Przez ten dom przewinęło się wielu projektantów. Aż w końcu zjawiała się Magdalena Wajda i mieszkanie od razu nabrało pełnych rumieńców.

projekt **Magdalena Wajda**  
zdjęcia **Marta Behling/Pion Poziom**  
stylizacja **Marta Behling, Ola Kawarska/Pion Poziom,**  
**Kasia Szantyr-Blaim**  
tekst **Monika Utnik**

Półokrągłe lustra w zabudowie znajdują kontynuację w obłych drzwiach, meblach, a nawet dekoracjach.



Duże wrażenie robią dwie podświetlane witryny.  
Mają drzwiczki ze szkła barwionego na kolor  
miodowy i miedziane ramki.





Nad stołem znalazła się lampa Lannà włoskiego producenta Kundalini. Została wykonana z opalowego szkła. Z firmą współpracują tacy mistrzowie designu, jak Karim Rashid.



W szafkach kuchennych zwracają uwagę oryginalne uchwyty marki Uni Metal o kształcie litery T. Można je kupić w sklepie Am Interiors. Szkło w górnych szafkach jest fazonowane.


W tym wnętrzu kolory przechodzą łagodnie jedne w drugie, co sprawia, że wszystko tworzy spójną całość.

Od początku projekt zafundował mi wiele niespodzianek – mówi Magdalena Wajda. – Odziedziczyłam go po poprzednich projektantach, bo właściciele nie potrafili się z nimi porozumieć. Jestem przyzwyczajona do pracy od podstaw, a tu musiałam się wdroić w już zaczęty projekt – opowiada. Wcześniejsi projektanci bez wątpienia oszczędzili Magdzie urzędniczych spraw, załatwili pozwolenie na przebudowę, na nowe drzwi i okna. Wyburzyli też niektóre ściany. Ale projekt rzeczywiście był trochę nieudany, a przynajmniej nie taki, o jakim marzyli właściciele. – Zdziwiłam się, bo właściciele dokładnie wiedzieli, czego chcą, a otrzymali projekt zupełnie inny od tego, którego się spodziewali – stwierdza Magda. Drugie, co ją zaskoczyło, to że aranżacja wnętrza zaczęła się od... tapetu. – Zwykle najpierw rozplanowuje się meble, wstępnie się je wybiera. A dopiero potem pojawiają się tapety jako baza i odpowiadające im tekstylia. A tu wszystko zadziało się od końca – wspomina Magda.



Tapeta w kratkę wygląda jak z bajki. Ale meble na jej tle, telewizor i klimatyzator skutecznie przełamują słodki charakter. Szafka pod telewizor jest marki Fondu Design. Sztukaterie to Orac Decor. Szklana zabudowa w miejscu, gdzie były kiedyś drzwi, została wykonana w pracowni Woodlight.





Stalowe listwy są ruchome. Można je ustawić tak, żeby były ażurowe, a gdy przyjdą goście – przesłonić, aby nie było widać bałaganu w kuchni. Do listew nawiązuje lampa-rurka. To jedyne geometryczne elementy wśród obłych mebli, dywanu i dekoracji.



Nad łóżkiem, w eleganckiej zabudowie, znajduje się klimatyzator. Jest tam też miejsce do przechowywania. Tapeta jest od francuskiej marki PeperMint. Zaoblonę są ławka w nogach łóżka, szafka nocna, a nawet elementy zagłówek.

Efektowną i szykowną szklaną zabudowę przelamują nowoczesne pionowe listwy. Dzięki temu wnętrzu jest niesztampowe.

Właściciele znaleźli tapety w pracowni Katarzyny Szantyr-Blaim, która poleciła im Magdę. Gdy zobaczyli, że obie panie nadają na tych samych falach co oni, bez wahania oddali mieszkanie w ich ręce. Siedem pokoi, w tym pomieszczenie gospodarcze, ma łączną powierzchnię 85 m kw.


Budynek na Saskiej Kępie ciągnie się po łuku. W związku z tym mieszkanie było dla stolarzy trudne technicznie. Ale wbrew pozorom podsunęło Magdzie pomysł na wystrój całego wnętrza. Obłóści pojawiły się w meblach, w wyspie kuchennej, a nawet w zagłówku łóżka. Szklane drzwi do sypialni i przejście między salonem a kuchnią również otrzymały zaoblonę kształty. Jedyne ostre elementy są stalowe, ażurowe listwy między jadalnią a wyspą, ale takie przelamanie dobrze zrobiło całemu wnętrzu, bo inaczej obłóści byłoby za wiele.

I te kolory! Cała gama, począwszy od błękitów, przez róże oraz bordo, po butelkową zieleń. A co najważniejsze, kolory te przechodzą w siebie płynnie, tworząc jasne i przytulne mieszkanie. 🍷



Frezowana część modułowej szafy znajduje się mniej więcej na wysokości grzejnika i nawiązuje do niego formą. Lampa wisząca – marka Aromas del Campo.





Mimo że tapeta ma ciemne wzory, sypialnia wydaje się jasna i przestronna dzięki szklanym drzwiom.

Z sypialni przechodzi się wprost do łazienki. Droga wiedzie przez drzwi z postarzanego szkła w kształcie łuku. Kinkiety Contina są marki Nordlux.



Płytki w półkolach, na ścianach i podłodze są marki WOW. Ceramika włoskiej marki Cielo.



Tapeta w kolorze brudnego różu pochodzi z kolekcji Labyrinth High marki Caselio.



Podświetlana ściana i mały przycisk spłukujący to prawdziwe dzieło sztuki. Gres na podłodze Pirenei jest włoskiego producenta Ava.



# Błękitna awangarda

W jasnych wnętrzach  
zalanych światłem poranka,  
meble przyjmują kolor nieba.

opracowanie **Maria Sobańska**



Czas na Wnętrze  
co miesiąc  
także w wydaniu  
na smartfony  
i tablety



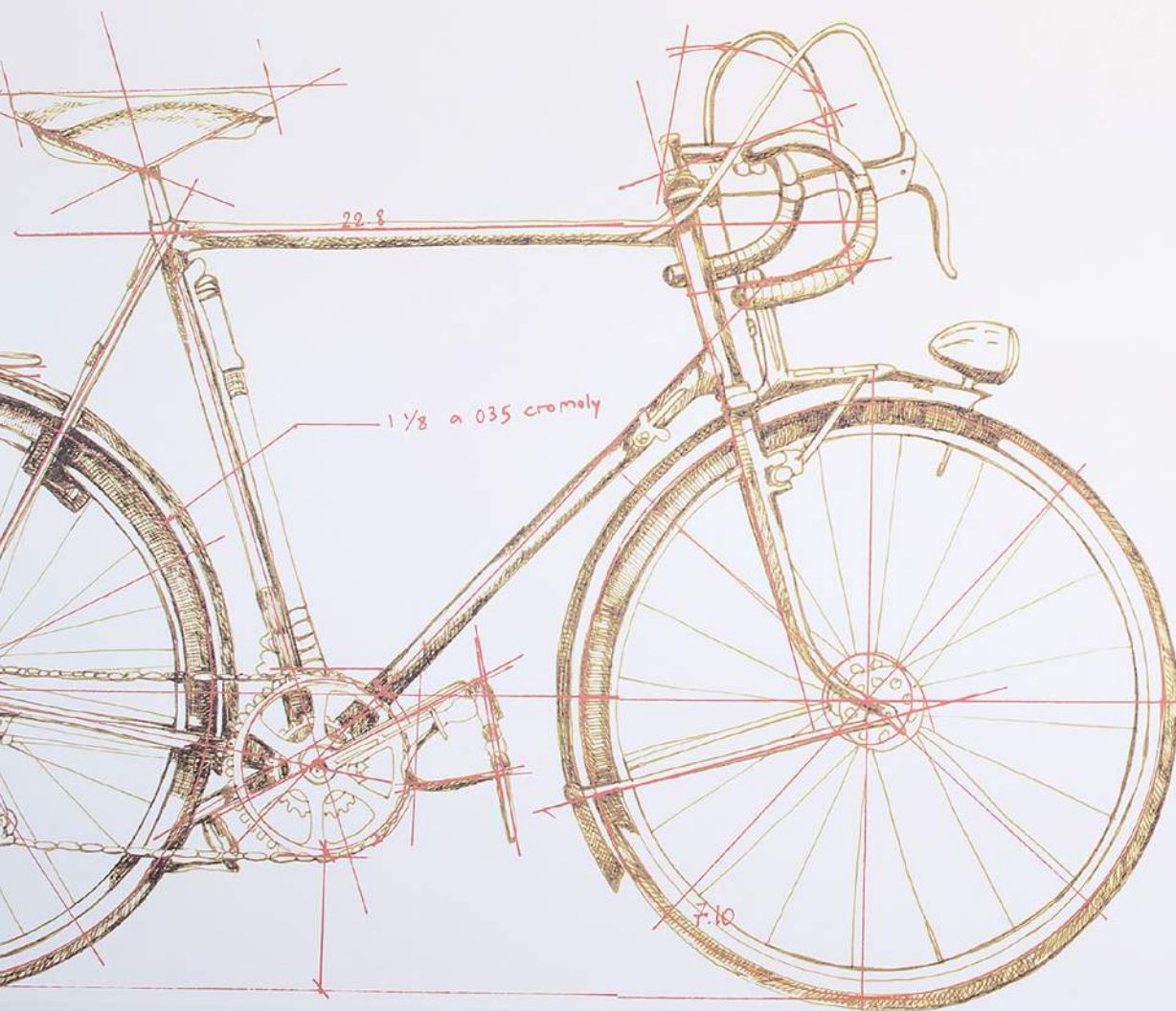
zdjęcia materiały prasowe

1. Mural Jenkins, Bobbi Beck, 168 zł/m<sup>2</sup> 2. Żyrandol 4-ramienny Howard, Gubi, Andlight, 5432 zł 3. Regał Ward, Eichholtz, Clue, 27 730 zł 4. Lampa Era, Ferm Living, Andlight, 2269 zł 5. Szafka Ariella, Lucidora, 1397 zł 6. Fotel wypoczynkowy Bouclé Sofa, Westwing Collection, 5629 zł 7. Patera Fountain Centrepiece, Ferm Living, By Flou, 866 zł 8. Wazon Kirby, Areaware, 251 zł 9. Stolik kawowy Empire Carrara, Boca Do Lobo, FCI London, 55 617 zł 10. Lampa stołowa Planner, Fritz Hansen, Andlight, 1105 zł

# Idealne wejście

Wybór odpowiedniego skrzydła drzwiowego to niełatwa dziś sprawa. Podpowiadamy więc, na co zwrócić uwagę podczas zakupów, jakie kwestie należy wziąć pod uwagę i jak dobrać drzwi do ulubionego stylu.

tekst Robert Pieńkowski



zdjęcia materiały prasowe, Piotr Lipecki



Zyskajmy więcej przestrzeni i stylu dzięki drzwiom przesuwным. To doskonałe rozwiązanie dla każdego wnętrza pragnącego połączyć funkcjonalność z nowoczesnym designem. Uniwersalny system przesuwny S1200 oferuje wytrzymałość i lekkość użytkowania, nawet w dużych formatach. Minimalistyczny wygląd, wzbogacony o delikatne detale, takie jak tory i uchwyty, doskonale podkreśla nowoczesny charakter wnętrza, niezależnie od ich stylu. Oszczędzając miejsce, drzwi przesuwne otwierają nowe możliwości aranżacyjne, zapewniając jednocześnie płynność i elegancję w codziennym użytkowaniu.

**RAUPLUS**



Eleganckie wnętrze utrzymane w beżowych odcieniach wymaga równie wyrafinowanego doboru drzwi. Kolekcja DRE Supreme Hampton to połączenie szlachetnej formy i uniwersalnego designu. Drzwi w kolorze kaszmir idealnie wpasują się w każde wnętrze! **DRE**



Wybierając drzwi, pamiętajmy, by ich styl i kolor dopasować do wystroju wnętrza.

Proste skrzydło drzwiowe stało się tutaj dodatkową ozdobą pomieszczenia, dzięki dopasowaniu jego koloru do pozostałych dekoracji. **LEROY MERLIN**



Drzwi ze szklanej tafli to znakomite rozwiązanie oddzielające salon od kuchni. Częściowo wpisuje się w modny pomysł na otwartą przestrzeń dzienną, bowiem szyba sprawia wrażenie bliskości, a jednocześnie ogranicza ona przepływ typowo kuchennych i czasem mniej przyjemnych zapachów do strefy salonowej.

**RAUMPLUS**



PORTA rozszerzyła paletę kolorystyczną drzwi w odcieniach Uni KOLORY, tj.: Szary, Szary Platynowy, Grafitowy w wersji Mat oraz Kaszmir, Fiord i Oliwka. Drzwi PORTA w tej palecie idealnie komponują się z wnętrzami klasycznymi i nowoczesnymi.

**PORTA**

## Jak najlepiej dobrać drzwi do różnych stylów i pomieszczeń w domu?

Dobór odpowiednich drzwi do różnych pomieszczeń w domu jest kluczowy dla estetyki, funkcjonalności i komfortu użytkowania. Oto wskazówki, które warto rozważyć przy wyborze idealnych drzwi. Drzwi PORTA to przede wszystkim możliwość dowolnego kreowania wyglądu Twojego lokum. W mieszkaniu nawiązującym do loftów najlepiej sprawdzą się drzwi, które nie zdominują wnętrza, np. PORTA Lumia, PORTA Glass czy PORTA Verte Home Czarne. Wnętrza w stylu klasycznym to gwarancja ponadczasowości, elegancji i harmonii. Idealnie dobrane drzwi dopełnią ponadczasowe wnętrza. I nie muszą to być białe drzwi.

Wersja klasyczna, czyli kolekcja 4 Żywioty/Powietrze, lub PORTA Harmony w Oliwce czy Fiordzie będzie bardzo atrakcyjnym „eye catcherem”.

Uni KOLORY to hit tego roku!

W aranżacjach pokoi dla dzieci duże znaczenie mogą mieć tapety. Drzwi ukryte PORTA Hide z opcją samodzielnego wykończenia tapetą idealnie sprawdzą się w takich pomieszczeniach, nadając im indywidualny charakter

i podkreślając to, co lubi nasze dziecko. Jeśli chcesz mieć modną łazienkę zgodną z trendami, postaw na prostotę oraz harmonię. Wybierz biel albo kolory ziemi, takie jak beże czy bardziej piaskowe odcienie. W przypadku drzwi świetnie odnajdą się w takim pomieszczeniu te z kolekcji PORTA DESIRE. Skrzydła drzwiowe pokryte są lakierem UV Premium Plus, który jest odporny na zabrudzenia, ścieranie oraz szorowanie. Na powierzchni nie pozostają widoczne odciski palców. To również wariant eko, polecany dla alergików i dzieci. Do kuchni i jadalni rekomendujemy drzwi przesuwne, gdy mieszkanie ma mniejszy metraż, aby zaoszczędzić przestrzeń. Tu także idealnie sprawdzą się wersje lakierowane drzwi, odporne na zabrudzenia. Czasem jedna modyfikacja zmienia wszystko – uszczelka wolnoopadająca dodana do drzwi do sypialni lub pokoju dziecięcego zmniejszy przenikanie dźwięków. Pamiętaj, że dobór odpowiednich drzwi do konkretnych pomieszczeń może znacząco poprawić funkcjonalność i estetykę wnętrza domu.

## Z DANIEM EKSPERTA



### Magdalena Jakóbiak

Kierownik Działu Komunikacji Marketingowej B2B, PORTA KMI POLAND S.A.



created by  
**CX DESIGN TEAM**

4 Żywioty / POWIETRZE / model P.2 / kolor oliwka

**TWOJE WNĘTRZE, TWÓJ ŻYWIÓŁ!**

**PORTA**

[porta.com.pl](http://porta.com.pl)



Zastosowanie w modelu Perla 40 eleganckiego akcentu w postaci szkła Dark Grey doda wnętrza wyjątkowego charakteru.  
VOSTER

## Drzwi z czarnymi przeszkleniami – nowoczesność i elegancja w jednym

W dzisiejszych czasach sztuka projektowania wnętrz rozwija się w niezwykle dynamicznym tempie, przynosząc innowacyjne rozwiązania, które inspirują nas do kreowania nowych przestrzeni pełnych finezji i funkcjonalności. Wśród tych fascynujących trendów jednym z najbardziej interesujących i stylowych rozwiązań są czarne szyby. To niekonwencjonalny element wystroju wnętrz, który wzbogaca nasze domy, spełniając zarówno estetyczne, jak i praktyczne wymagania współczesnych przestrzeni. Czarny kolor zawsze był synonimem klasy i elegancji. Zastosowanie go w drzwiach z przeszkleniami nadaje im niepowtarzalny wygląd, który, zależnie od specyfiki projektu i oczekiwań, doskonale współgra z różnymi stylami wnętrz. W przypadku nowoczesnego minimalizmu może stanowić stylowy

kontrast i wyeksponować inne elementy wystroju. Natomiast w przestrzeniach o awangardowym lub industrialnym charakterze czarne przeszklenia dodadzą dynamiki i głębi całej kompozycji. Szukając niebanalnych rozwiązań, warto wybrać drzwi z czarnymi przeszkleniami – przyciągną one wzrok swoim nowoczesnym wyglądem, a także nadadzą pomieszczeniu indywidualny charakter. To nie tylko modny i elegancki wybór, ale także praktyczne rozwiązanie. Dzięki możliwości doboru szyby o różnym stopniu przezroczystości można decydować o ilości wpadającego światła, kształtując intymną przestrzeń i zapewniając poczucie prywatności w pomieszczeniu. Obecność czarnych szyb w projektowaniu wnętrz to znacznie więcej niż tylko chwilowy trend – to wyraz naszej fascynacji nowoczesnością, minimalistycznym pięknem i zdolnością do wzbogacania przestrzeni o niepowtarzalny charakter.

Z DANIEM EKSPERTA



**Renata Pliszka-Bebel**

specjalista ds. marketingu,  
VOSTER



Drzwi wewnętrzne Panama Rumba 80 marki Voster dzięki ciekawemu kolorowi stały się ozdobą pomieszczenia samą w sobie. **LEROY MERLIN**

Drzwi bez szyb najlepiej będą pasować do łazienek i sypialni. Te z szybami – do kuchni lub garderoby.

Drzwi wewnętrzne Sedo mają wypełnienie ze szkła hartowanego, dzięki czemu są odporne na uderzenia, a pozwalają na wprowadzenie do wnętrza większej ilości światła dziennego. **POL-SKONE**

# Klucz do ideału

Projektowanie perfekcyjnej kuchni to wyzwanie, którego podjęcie zdecydowanie się opłaca, ponieważ dzięki temu będziemy czuć się w niej wyjątkowo dobrze.

Dlatego warto zacząć od zapoznania się z najpopularniejszymi trendami w aranżacji kuchni, biorąc pod uwagę kluczowe aspekty, które powinniśmy uwzględnić już w procesie projektowania.

tekst Robert Pieńkowski



Efektowna kuchnia  
o imponujących gabarytach  
eksponuje wiele ciekawych rozwiązań  
technologicznych  
i materiałowych. Dominują  
w niej ciepłe neutralne barwy,  
które nadają jej przytulność.  
**ernestrust**

zdjęcia materiały prasowe, Studio Flusser

## czas na zakupy kuchnia



Pomieszczenie o nietypowym układzie może stać się inspiracją do stworzenia nieszablonowej aranżacji.

O wygodę w tak oryginalnie urządzonej kuchni pomoże zadbać AGD marki Whirlpool. Realizacja: studio Mono należące do sieci Max Kuchnie.

**MAX KUCHNIE**

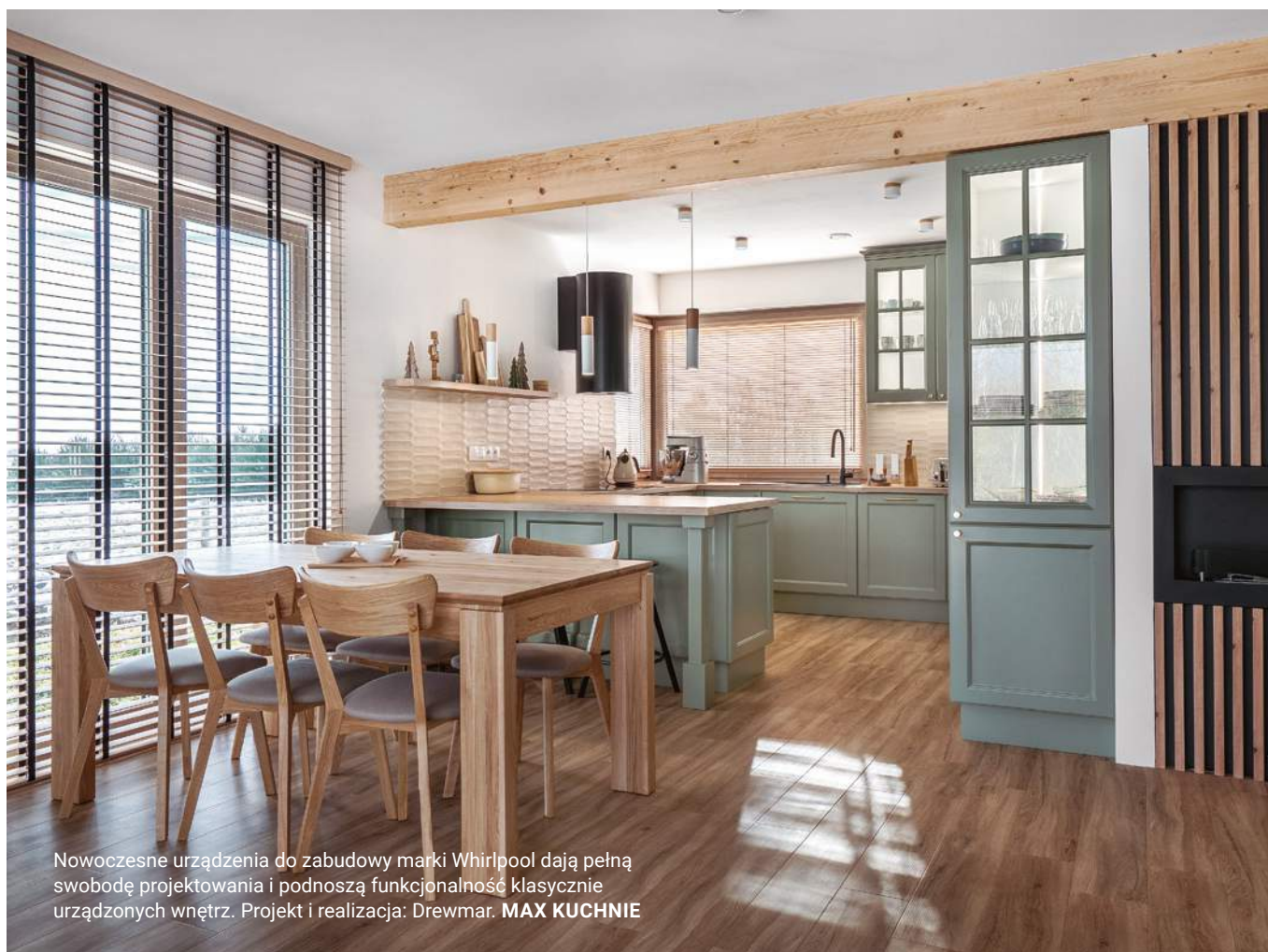
Niezwykle wygodnym rozwiązaniem kuchennym, zyskującym coraz większą popularność, jest tzw. pot filler, czyli kran do napełniania garnków, montowany bezpośrednio nad kuchenką. Dzięki składanej konstrukcji pozwala umieścić wylewkę dokładnie nad każdym punktem na jej powierzchni. Umożliwia również szybkie dolewanie wody w sytuacjach, gdy zbyt duża jej ilość paruje podczas gotowania. Pot filler z kolekcji Duero od KFA Armatura jest nie tylko funkcjonalny, ale zwraca też uwagę jakością wykończenia i dostępny jest w trzech nowoczesnych kolorach.

**KFA ARMATURA**

## Elementy drewniane w kuchni dodają jej naturalnego piękna.

Odkryj elegancję i funkcjonalność kuchni, w której harmonijnie łączą się wyselekcjonowane materiały. Blat i stół w odcieniu Biały Alpejski 1100 PT tworzą spójną i jasną przestrzeń, idealną dla każdego wnętrza. Panel ścienny, utrzymany w tej samej tonacji, dodaje wnętrzu lekkości. Fronty szafek, wykonane z płyty meblowej Hackney Brook S128 oraz lakierowanego MDF PerfectSense w kolorze Kaszmir U702 PM, wprowadzają do przestrzeni ciepło i nowoczesność. **JUAN**





Nowoczesne urządzenia do zabudowy marki Whirlpool dają pełną swobodę projektowania i podnoszą funkcjonalność klasycznie urządzonej wnętrz. Projekt i realizacja: Drewmar. **MAX KUCHNIE**

## Jak dzięki urządzeniom AGD można zaoszczędzić wodę i energię?

Niezależnie od tego, czy postawimy na kuchnię w nowoczesnej, czy też w klasycznej odświeżonej, możemy cieszyć się z ergonomicznej przestrzeni pełnej innowacyjnych rozwiązań. W stworzeniu takiej aranżacji z pewnością pomoże odpowiednio dobrane AGD. Ważne, by cechowało się funkcjonalnością i wysoką efektywnością. Biorąc pod uwagę domowy budżet, warto zadbać też o to, by sprzęty zużywały niewielkie ilości prądu i wody. Wybierając tego typu urządzenia, zapewnimy sobie wygodę i oszczędności. Szukajmy więc nowoczesnych modeli i nie bójmy się zaawansowanych systemów. Nowością proponowaną w zmywarce Whirlpool W8IHT58TS jest komora Max Space,

skonstruowana tak, by przy zachowaniu standardowych wymiarów obudowy zyskać o 10% więcej przestrzeni w środku. Co więcej, trzeci, najwyższy kosz ma wbudowane dysze, a do tego pomieści nie tylko sztućce, lecz także kubki, miski czy szklanki. Z kolei tryb Power Clean Pro, zwiększający moc działania dysz wodnych, pozwoli szybko i skutecznie pozbyć się z naczyń uporczywych zabrudzeń i tłustych plam. Troszcząc się o swój komfort, szczególnie jeżeli nasza kuchnia jest otwarta na salon, koniecznie zwróćmy również uwagę na generowany przez urządzenia hałas. Ciche AGD, takie jak powyższa zmywarka, nie będzie zakłócać naszego czasu, który chcemy poświęcić na odpoczynek.

Z D A N I E M E K S P E R T A



### **Anna Bytomska**

Drewmar Maciej Cira, Chrzanów,  
studio sieci MAX KUCHNIE



Kuchnia w tym mieszkaniu w Pradze dzięki swojej obłej wyspie zdaje się otulać resztę otwartej strefy dziennej, a sama funkcja tej części domu została podkreślona falującym podestem o intrygującym wzorze, nawiązującym do klasycznych podłóg w czeskich kamienicach.

**NO ARCHITECTS**

Zwracanie uwagi  
na każdy detal jest  
podstawą naprawdę  
udanego projektu.

Wyjątkowa marka Ernst ma w swojej ofercie produkty szwedzkiego projektanta i designera wnętrz Ernsta Kirchsteigera. Delikatna, a zarazem solidna ceramika i dekoracje do wnętrz zachowane w stylu minimalistycznym, skandynawskim kradną serca miłośników dobrego designu. Szklane pękate wazony z delikatnym rzemykiem komponują się w każde wnętrze. Natomiast porcelana zachwyca swoją formą i użytecznością w życiu codziennym. Odkryj urocze świeczniki, tekstylia, donice i drewniane dodatki, poznaj ich wyjątkową jakość wykonania. **MORE MADAM**





W tej kuchni dominuje szlachetność wzoru Marmur Blanche 5186. Użyty zarówno na blatach, panelu ściennym, jak i wyspie kuchennej, ten wyjątkowy dekor tworzy atmosferę luksusu i elegancji. Kontrastują z nim fronty z płyty meblowej Pembroke S119 i akcenty w odcieniu Białe Alpejski 1100 PM, które wprowadzają do przestrzeni jasność i nowoczesny wymiar. Wszystkie elementy tej kuchni, od wyspy po detale wykończeniowe, zostały zaprojektowane z myślą o estetyce i funkcjonalności, aby każdy moment spędzony w niej był wyjątkowy. **JUAN**

Kolekcja Silestone Urban Crush od Cosentino to propozycja pełna dekorów inspirowanych tętniącym życiem miastem. **COSENTINO**

# JUAN

*producent blatów meblowych*

POMAGAMY  
ZMIENIĆ TWOJE  
WNĘTRZE...

BLATY  
LAMINATY DEKORACYJNE  
PŁYTY MEBLOWE  
FRONTY  
AKCESORIA MEBLOWE

[WWW.JUAN.PL](http://WWW.JUAN.PL)



Imponująca wyspa to jeden z tych elementów otwartej na salon strefy kuchennej, który powinien być wybrany bardzo mądrze.

Luksusowa kuchnia łączy głęboki kolor forniru z szalenie użyłonym blatem, oferując wyrafinowane doświadczenie kulinarne. **ernestrust**



Nawet w mniejszych kuchniach warto rozważyć wstawienie wyspy, której zadaniem jest nie tylko aranżacyjne spięcie kuchni z salonem, ale także stworzenie przestrzeni do wspólnego spędzania czasu. **ANTONIO POSILLIPO**



Wyrafinowana w swojej prostocie wyspa kuchenna z wzorem jasnego marmuru wyróżnia się na tle nieco ciemniejszych w kolorach aranżacji, co sprawia, że staje się ona niemal architektoniczną dekoracją samą w sobie. **GIORGETTI**



Stały dostęp do krystalicznie czystej i przyjemnej w smaku wody? Jest to możliwe dzięki baterii filtrującej Franke Vital. To jedyne na rynku rozwiązanie, w którym filtrowanie odbywa się w samej baterii, bez konieczności montowania żadnych urządzeń w szafce. Wymienny filtr w formie kapsułki znajduje się w dodatkowej wylewce i wystarcza przeciętnie na 500 l, czyli około 3 miesiące. W serii Vital znajdziemy 3 modele baterii: z ruchomą i ze stałą wylewką oraz samą wylewkę z filtrem, którą można zamontować obok istniejącej już baterii. **FRANKE**



zdjęcia materiały prasowe

# Zdrowa woda

W dobie rosnącej świadomości ekologicznej i troski o zdrowie coraz więcej osób szuka sposobów na poprawę jakości wody pitnej bezpośrednio w swoich domach. Jednym z najskuteczniejszych rozwiązań jest zainstalowanie specjalistycznej baterii kuchennej z filtrem. Poznaj, jak taka inwestycja może wpłynąć na jakość twojego życia, zdrowie oraz środowisko.

tekst Robert Pieńkowski

**W**oda to podstawa życia. Jej jakość ma naprawdę ogromny wpływ na nasze zdrowie, samopoczucie oraz efektywność funkcjonowania organizmu. Mimo że systemy miejskie do oczyszczania wody są coraz bardziej zaawansowane, woda płynąca z naszych kranów nie zawsze spełnia oczekiwania najbardziej świadomych konsumentów. Resztki chloru, metale ciężkie, a czasem nawet mikroorganizmy i bakterie – to tylko niektóre z zanieczyszczeń, mogące się w niej znajdować. Rozwiązaniem, które przychodzi z pomocą, jest domowa bateria kuchenna z wbudowanym filtrem. Dlaczego warto zainwestować w baterię kuchenną z filtrem? Przede wszystkim jest to inwestycja w zdrowie. Filtry w bateriach kuchennych potrafią wyeliminować większość zanieczyszczeń, w tym chlor, pestycydy, herbicydy, bakterie, wirusy, a także metale ciężkie, takie jak ołów czy rtęć. Dzięki temu woda staje się nie tylko bezpieczniejsza dla zdrowia, ale i smakuje lepiej, co może zachęcić do jej częstszego picia.

W kolekcji Duero Pure znajdują się baterie wyposażone w profesjonalne filtry marki Profine z blokiem węglowym, które można dopasować do indywidualnych potrzeb domowników. Redukują one zawartość chloru, związków organicznych, a także nieprzyjemne zapachy z wody. Do wyboru jest uniwersalny filtr Blue, który nada się do każdego gospodarstwa domowego, filtr Silver z antybakteryjnymi jonami srebra – idealny dla rodzin z dziećmi, a także filtr Lilac, który zmiękcza wodę i poprawia jej smak, dlatego będzie najlepszy do ekspresów do kawy.

**KFA ARMATURA**



Ekologia i oszczędność to kolejne powody, dla których warto rozważyć taką instalację. Korzystając z wody filtrowanej z kranu, ograniczamy potrzebę kupowania wody butelkowanej, co znacząco wpływa na redukcję odpadów plastikowych – jednego z największych współczesnych problemów środowiskowych. Dodatkowo bateria z filtrem to oszczędność czasu i pieniędzy wydawanych na ciągłe zakupy wody, a także jej transport ze sklepu do domu.

Jak działa bateria kuchenna z filtrem? W sercu systemu leży zaawansowany filtr, którego zadaniem jest oczyszczanie wody z zanieczyszczeń. W zależności od modelu może to być filtr mechaniczny, węglowy czy też membrana osmotyczna. Woda przechodzi przez filtr, gdzie zostaje oczyszczona z niepożądanych substancji, a następnie trafia bezpośrednio do naszego kubka czy garnka. Warto zwrócić uwagę

na parametry takie jak szybkość filtracji, żywotność filtra czy łatwość jego wymiany.

Wybór odpowiedniego modelu jest kluczowy. Na rynku dostępne są różne rodzaje baterii filtrujących, począwszy od prostych modeli montowanych na zewnątrz kranu, przez te zintegrowane z baterią kuchenną, aż po zaawansowane systemy filtracji montowane pod zlewem. Wybierając odpowiedni model, należy zwrócić uwagę nie tylko na efektywność filtracji, ale także na design i funkcjonalność, aby dopasować urządzenie do swoich indywidualnych potrzeb i preferencji.

Inwestycja w baterię kuchenną z filtrem to krok w kierunku zdrowszego i bardziej ekologicznego stylu życia. To prosty sposób na to, aby cieszyć się czystą i smaczną wodą każdego dnia, dbając jednocześnie o środowisko i ograniczając codzienne wydatki. Warto rozważyć taką zmianę. ●

KOMFORTOWE  
FILTROWANIE

kfa armatura

# DUERO PURE



KOLEKCJA BATERII KUCHENNYCH  
Z FUNKCJĄ FILTROWANIA WODY

CIESZ SIĘ CZYSTĄ WODĄ  
PROSTO Z KRANU



DOWIEDZ SIĘ WIĘCEJ:  
[kfa.pl/KomfortoweFiltrowanie](https://kfa.pl/KomfortoweFiltrowanie)



Z Aqittura M91 FilterSystem w mgnieniu oka zoptymalizujesz wodę z kranu. Wszechstronny system filtracji oferuje rozwiązania dla wody, która jest zbyt twarda (wysoka zawartość wapnia), lub odwrotnie – dla szczególnie miękkiej wody, w której brakuje wapnia. Minerale w odpowiednich proporcjach zapewniają dobre samopoczucie. **HANSGRÖHE**



## Smaczna woda zawsze pod ręką

Najprostszym sposobem, by zrezygnować z kupowania wody w plastikowych butelkach, jest montaż baterii filtrującej Aqittura M91 SodaSystem z niewielkim modułem filtrującym SodaBase. Ten moduł to serce całego systemu, które dba o jakość wody z kranu. Jest wyposażony w jeden z pięciu indywidualnie dobranych wkładów z zestawem minerałów, tak by precyzyjnie dopasować sposób działania do potrzeb czy preferencji smakowych domowników. Wprost z wylewki popłynie woda wolna od zanieczyszczeń, metali ciężkich i wszelkich zapachów, za to w oczekiwany sposób uzupełniona

o minerały. Korzystanie z wody filtrowanej przy użyciu baterii Aqittura M91 SodaSystem jest zachwycająco proste. Minimalistyczna wylewka (do wyboru w kształcie łuku lub litery L, w matowej czerni, stali nierdzewnej lub chromie) mieści dwa kanały. Z jednego płynie zwykła woda, odpowiednia np. do mycia naczyń. Z drugiego – filtrowana, znakomita do działań kulinarnych i do picia. Smaczna, wysoko lub nisko mineralizowana. A na życzenie – schłodzona bądź średnio lub mocno gazowana. Wystarczy wcisnąć przycisk PUSH, by otrzymać wodę, na jaką akurat mamy ochotę.

## Z DANIEM EKSPERTA



### Joanna Tamulska

Marketing Manager,  
HANSGRÖHE POLSKA

# Twoja łazienka taka, jak lubisz

Umywalki i meble Xelu łączą Twój styl z potrzebami Twojej rodziny. Możesz swobodnie wybierać, tworzyć i dostosowywać każdy element pod swój gust, przestrzeń, potrzeby i dla zabawy!

hansgrohe

Life is waterful.

hansgrohe.pl



W baterii kuchennej KWC DOMO 6.0 po raz pierwszy zastosowano technologię TripleClean, która dokładnie zapewnia odpowiednią ilość wody i siłę natrysku w zależności od potrzeb. Trzy rodzaje strumienia wody można elastycznie aktywować za naciśnięciem przycisku dokładnie wtedy, gdy tego potrzebujesz, na przykład podczas przygotowywania jedzenia lub płukania naczyń. **KWC**



Nowoczesny design nadaje baterii KLUDI BINGO STAR XS dynamicznego charakteru, a jednocześnie nie pozbawia jej delikatności. Smukły łuk wylewki, delikatny minimalistyczny uchwyt, idealnie gładka powierzchnia w kolorze czarny mat to akcenty dopełniające całość kompozycji. Wyciągana wylewka to dodatkowa zaleta, którą docenią osoby stawiające na funkcjonalność w kuchennym wnętrzu. **KLUDI**

Atlas Neo Sensor to innowacyjna bateria, która oprócz tradycyjnego sterowania ręcznego zachwyci wyjątkową funkcją sterowania sensorycznego, dzięki której uruchomisz ją bezdotykowo. To pomoże uniknąć gromadzenia się szkodliwych bakterii. **FRANKE**

Wybór odpowiedniej  
baterii również  
przyczyni się  
do uzyskania  
dostępu do możliwie  
najczystszej wody.

Bateria MEM nie potrzebuje wiele, aby zrobić wrażenie w pomieszczeniu; dlatego jej znak firmowy – płaska, prostokątna wylewka wygięta o 180 stopni – znajduje się również w nowej wersji kuchennej. Armatura zachwyca zredukowanym designem, jej nieprzerwane linie ucieleśniają stały przepływ. Dopływ wody jest również przekonujący: zintegrowany regulator zapewnia miękki strumień wzbogacony powietrzem. **DORNBRACHT**



Bezprzewodowy odkurzacz pionowy 3 w 1 z mopem Allergy & Mop ma rurę, którą można łatwo dostosować do wzrostu, wybierając jeden z siedmiu poziomów regulacji. Miniturboszczotka zadba o czystość nawet w trudno dostępnych miejscach, a elektroszczotka AnimalJet z podświetleniem LED wychwyci 99,5% sierści zwierząt, kurzu, pyłków i bakterii. Odkurzacz działa do 60 minut nieprzerwanego sprzątania. **SHARP**



# Żeby zabłyśło!

Żadna inna pora roku nie mobilizuje tak do sprzątanía jak wiosna. Gdy słońce wpada przez okna, widać każde zabrudzenie, ale nic nas nie zaskoczy, jeśli zaopatrzymy się w odpowiednie urządzenia i akcesoria.

tekst Monika Utnik

zdjęcia materiały prasowe



Odkurzacz piorący AquaWash & Clean przystosowany jest do wykonywania wielu zadań związanych z utrzymaniem czystości. Nie tylko dokładnie odkurzy, ale również zbierze rozlane płyny, upierze uporczywe plamy na dywanie lub tapicerce, a nawet zadba o świeżość powietrza w domu. Jego fenomen polega na wydajnym silniku, 9 rodzajach szczotek i pracy w dwóch trybach: workowym lub z filtrem wodnym. O wysoką jakość wydychanego powietrza dba podwójny system filtracji – filtr wodny i HEPA. **BOSCH**

Po zimie dobrze jest umyć tapicerkę. Z odpowiednimi akcesoriami czyszczenie będzie wygodne i szybkie.

Białe ranty wokół butów nie wyglądają dobrze, gdy są brudne. Pomoże specjalny preparat – dzięki niemu nasze adidasy będą lśnić. **THE DESING GIFT SHOP**



Profesjonalne płyny do mycia szkła i łazienki Perfect House są wydajne i mają przyjemny zapach. Płyny są bezpieczne dla delikatnych powierzchni, nie rysują ich ani nie niszczą. Przeznaczone są do czyszczenia płytek i fug, armatury łazienkowej oraz kabin prysznicowych. **BARWA PERFECT HOUSE**





Współczesne odkurzacze zatrzymują kurz i alergeny, dzięki czemu wydmuchiwane powietrze jest czyste.

Odkurzacze bezprzewodowe Bespoke Jet. Do usuwania kurzu z półek najlepsza będzie końcówka z miękkim włosiem, idealna do sprzątania delikatnych powierzchni. Natomiast elastyczna końcówka sprawi, że łatwo dostaniemy się nawet do najgłębszych szafek i zakamarków.  
**SAMSUNG**

Po gruntownym sprzątaniu dobrym pomysłem będzie zapalenie świecy zapachowej, aby wypełnić wnętrze świeżym aromatem. Dobrze będzie, jeżeli dokupimy szklany klosz, żeby świeca się nie kurzyła. Sprawdzone są również dyfuzory, na przykład z patyczkami, które wyglądają jak jeż. **WESTWING**

Szklane powierzchnie wymagają szczególnej uwagi. Zadbajmy, by ich nie porysować.



Powierzchnia płyt indukcyjnych wykonana jest ze specjalnego szkła, przez co plamy są bardziej widoczne. Przypalenia i zabrudzenia usuniemy bez szorowania za pomocą parownicy Kärcher z serii SC. Po czyszczeniu przyda się wygodna w obsłudze polerka. **KÄRCHER**



Często się zdarza, że gdy wysuwamy szufladę, kosmetyki przesuwają się. Pogrupujmy je i powkładajmy do pudełek. Koniec z szukaniem w panice tuszu do rzęs! **WESTWING**



Korbo to szwedzka firma, która specjalizuje się w ręcznej produkcji koszy od ponad 100 lat. Druciane kosze o niezniszczalnym splocie sprawdzą się zarówno w ogrodzie (jako osłonka do doniczki), jak i w domu (do przechowywania różnych rzeczy). **MORE MADAME**



Urocza ściereczka do naczyń umili nam wycieranie szczególnie tych naczyń, które były rzadko używane przez zimę. **SOPHIE ALLPORT**

# Tu byliśmy

Udział w konferencjach prasowych, warsztatach, premierach to bez wątpienia najprzyjemniejsza część naszej pracy. Cieszy nas, że powstają nowe, fantastycznie zaprojektowane przedmioty i ciekawe inicjatywy.

tekst **Anna Gruzewska**



Jak podkreślają reprezentanci Centrum Designu Domoteka, nowa oferta programowa to dopełnienie oferty produktowej – już teraz liczącej ponad 60 salonów i 600 renomowanych marek, których część na polskim rynku obecna jest tylko w Domotece.

## Centrum Designu Domoteka zaprasza

Reprezentanci warszawskiej Domoteki zaprezentowali ambitne plany na 2024 rok. „Chcemy, by Domoteka jeszcze mocniej podkreśliła swoją pozycję zarówno jako miejsce z kolekcjami najwyższej jakości marek wnętrzarskich, jak i przestrzeń dedykowana projektantom, architektom, stylistom, wszystkim pasjonatom designu. Przestrzeń, która po prostu tętni życiem” – powiedziała podczas wydarzenia Agata Brzezińska, Head of CEE z firmy Pradera, właściciela Domoteki.

W kalendarzu imprez znalazło się DOMOdesign, czyli wydarzenie poświęcone urządzeniu wnętrz. W tym roku powróci ono w zmienionej formule, z jeszcze większą liczbą eksperckich konsultacji i prelekcji. Jednak nowy rok to także nowości programowe – m.in. cykl DOMOpasje, czyli pięć spotkań z pięcioma inspirującymi kobietami z branży wnętrzarskiej. Podczas każdego z nich goście będą mogli poznać bliżej historie o pasji, marzeniach i kobiecej sile, a także odkryć historie kryjące się za autorskim i niepowtarzalnym designem. Istotnym elementem nowej propozycji Domoteki jest jeszcze bliższa współpraca z ekspertami oraz poszerzenie eksperckiej oferty dla klientów. W tym miejscu wymienić należy program Ambasadorzy Domoteki, do którego zaproszono architektów i architektki wnętrz z ceniomych polskich pracowni projektowych. [www.domoteka.pl](http://www.domoteka.pl)

zdjęcia materiały prasowe, Bartek Barczyk



Projekt przestrzeni coworku i biblioteki autorstwa Koziej Architektury zrealizowała firma Złote Ręce przy zaangażowaniu Partnerów wspierających projekt: Vank, Porta, Labra, Costka, Oikos, Jung i Omnies.

## Biblioteka materiałów zrównoważonych

Wise Habit otwiera cowork i pierwszą w Polsce, a trzecią w Europie bibliotekę materiałów zrównoważonych. Przestrzeń ma być wsparciem dla projektantów i architektów w tworzeniu produktów i architektury przyjaznych planecie. „Wyszliśmy z założenia, że wszystko zaczyna się od projektu, czyli od projektanta – dom, krzesło, obudowa na telefon czy butelka. Dlatego to projektanci są siłą napędową zmiany w kierunku zrównoważonej i wspierającej planetę produkcji dóbr”, mówi Karolina Ferenc, Head of Research, odpowiedzialna za projekt biblioteki.

Biblioteka wyposażona jest w prawie 1000 próbek materiałów, z których dominują te z odpadów z rolnictwa, a także z branży budowlanej – z rozbiórek, czy przemysłu drzewnego. Znacząca większość nadaje się do ponownego recyklingu bądź jest biodegradowalna. Zespół Wise Habit stale pracuje nad powiększaniem zasobów, tak by spełnić oczekiwania potrzeb specjalistów z różnych branż. W ramach konsultacji na miejscu eksperci Wise Habit udzielą informacji o materiałach i ich zastosowaniach oraz pomogą w doborze optymalnych rozwiązań do danego projektu. [www.wisehabit.com](http://www.wisehabit.com)



Wystawa „Tierra del Fuego” Angeliki Markul w House of Diamond w Warszawie.

## Sztuka w House of Diamond

Katarzyna i Piotr Janiszewscy, właściciele pierwszego w Polsce atelier diamentów, oddali część swojej przestrzeni w Fabryce Norblina we władanie artystom. Ich idea poszukiwania „diamentów” wśród mniej znanych twórców przybrała realne kształty. Cykl „Raw Art discovery by Master” właśnie wystartował! Mistrz w swojej dziedzinie wskazuje następcę, a House of Diamond oddaje mu przestrzeń na wystawę. Kuratelę nad projektem artystycznym objęła Marta Kołakowska, właścicielka Galerii LETO – jednej z najważniejszych prywatnych galerii w kraju. Cykl rozpoczyna Angelika Markul, światowej sławy polsko-francuska artystka, wystawą „Tierra del Fuego”. Jej prace, w otoczeniu najszlachetniejszych kamieni na świecie, będzie można oglądać przez kolejne trzy miesiące. [www.houseofdiamond.pl](http://www.houseofdiamond.pl)

Piotr Janiszewski, Marta Kołakowska, Joanna Hawrot, Angelika Markul i Katarzyna Janiszewska wśród rzeźb eksponowanych na wystawie „Tierra del Fuego” w House of Diamond.





Chromowane detale oraz specjalne przeszycia tablicy rozdzielczej to bardzo mocne akcenty wzornicze we wnętrzu nowej Mazdy CX-60.  
[www.mazda.pl](http://www.mazda.pl)

# Materie Mazdy

Z zewnątrz uwodzi siłą. Wewnątrz nowa Mazda CX-60 zachwyca elegancją potwierdzającą klasę premium. Łączy bowiem w sobie różne materiały i faktury, dzięki którym podróżowanie staje się sensualnym doświadczeniem.

tekst Anna Grużewska

**M**arka Mazda dba o to, by użytkownicy pamiętali o jej japońskim rodowodzie. Od lat wierna jest filozofii Jinba-Ittai, czyli jedności kierowcy z pojazdem. W nowym modelu CX-60 przenosi te doznania na jeszcze wyższy poziom. Natomiast elegancki projekt wnętrza o jakości premium wprowadza idee Kaichou – pierwiastka harmonii, który łączy różne materiały i faktury, takie jak drewno kłonowe, skórę nappa, japońskie tkaniny i chromowane detale, oraz Musubu – sztukę łączenia elementów, która była inspiracją dla unikatowego przeszycia materiału na desce rozdzielczej. Wszystkie powierzchnie i struktury tworzone są przy użyciu zarówno tradycyjnych metod, jak i nowych technologii. Projekt wnętrza wyraża siłę architektury Mazdy CX-60 jako pojazdu klasy SUV. Szeroka tablica rozdzielcza cechuje się długimi, ciągłymi liniami, które poprzez skrajne dysze nawiewu powietrza sięgają boczaków drzwi, wzmacniając poczucie przebywania w obszernym wnętrzu. 🌿

Nową Mazdę CX-60 wyróżnia piękny i dynamiczny styl.





### Świeże i urocze

Nowe świece Signature od Yankee Candle! Odświeżony design słoika, dwa bawełniane knoty i najwyższej jakości mieszanka wosku sojowego zapewniają równomierne spalanie i otulą Twoje wnętrze zapachem.

Ręcznie ilustrowane etykiety oraz żywe kolory wosku idealnie oddają zapach danej świece.

[www.yankeecandle.pl](http://www.yankeecandle.pl)

zdjęcia materiały prasowe

# V

Produkty, technologie i wydarzenia, które warto znać.

opracowanie Robert Pieńkowski



### Blask luksusu

Elementy wyposażenia łazienek w kolorze szczerokowanego złota mogą być nie tylko piękne, ale również bardzo praktyczne, czego najlepszym przykładem jest seria kabin prysznicowych i parawanów nawannowych Nes marki Radaway.

[www.radaway.pl](http://www.radaway.pl)

### Nowa klasyka

JBL Authentics 300 to przenośny głośnik domowy inspirowany stylem retro, który wygląda świetnie w każdym wystroju. Wyposażony w najnowsze technologie i rozwiązania audio dostarcza najwyższej jakości brzmienie JBL zamknięte w stylowej obudowie z kultową maskownicą Quadrex. To wygoda użytkowania przy wykorzystaniu klasyki designu retro.

[pl.jbl.com](http://pl.jbl.com)

### Bez smug

Początek wiosny to sezon na mycie okien. Z myjką elektryczną Vileda Windomatic Power porządki przebiegną dużo szybciej i sprawniej, a uporczywe smugi i zacieki na szybach staną się jedynie wspomnieniem.

[www.vileda.pl](http://www.vileda.pl)



### Jeszcze czystiej

Nowy odkurzacz Dyson V15s Detect Submarine™ wyposażony jest w nową technologię aktywnego mycia podłóg twardych. Odkurzacz posiada potężną moc ssania, funkcję podświetlenia kurzu, szczotkę zapobiegającą plątaniu się włosów oraz nową elektroszczotkę Dyson Submarine™ do czyszczenia podłóg twardych na mokro. Urządzenie przez cały czas sprzątania myje powierzchnię czystą wodą.

[www.dyson.pl](http://www.dyson.pl)



### Radość printów w telewizorze

Oferta sztuki dostępna na telewizorze The Frame staje się coraz bardziej różnorodna i atrakcyjna. Tym razem na platformę Art Store trafiła limitowana kolekcja znanego ze swoich oryginalnych printów i kolorów fińskiego domu projektowego Marimekko, produkującego m.in. odzież i artykuły gospodarstwa domowego. Widzowie mogą wybierać spośród 40 ponadczasowych grafik kilku artystów.

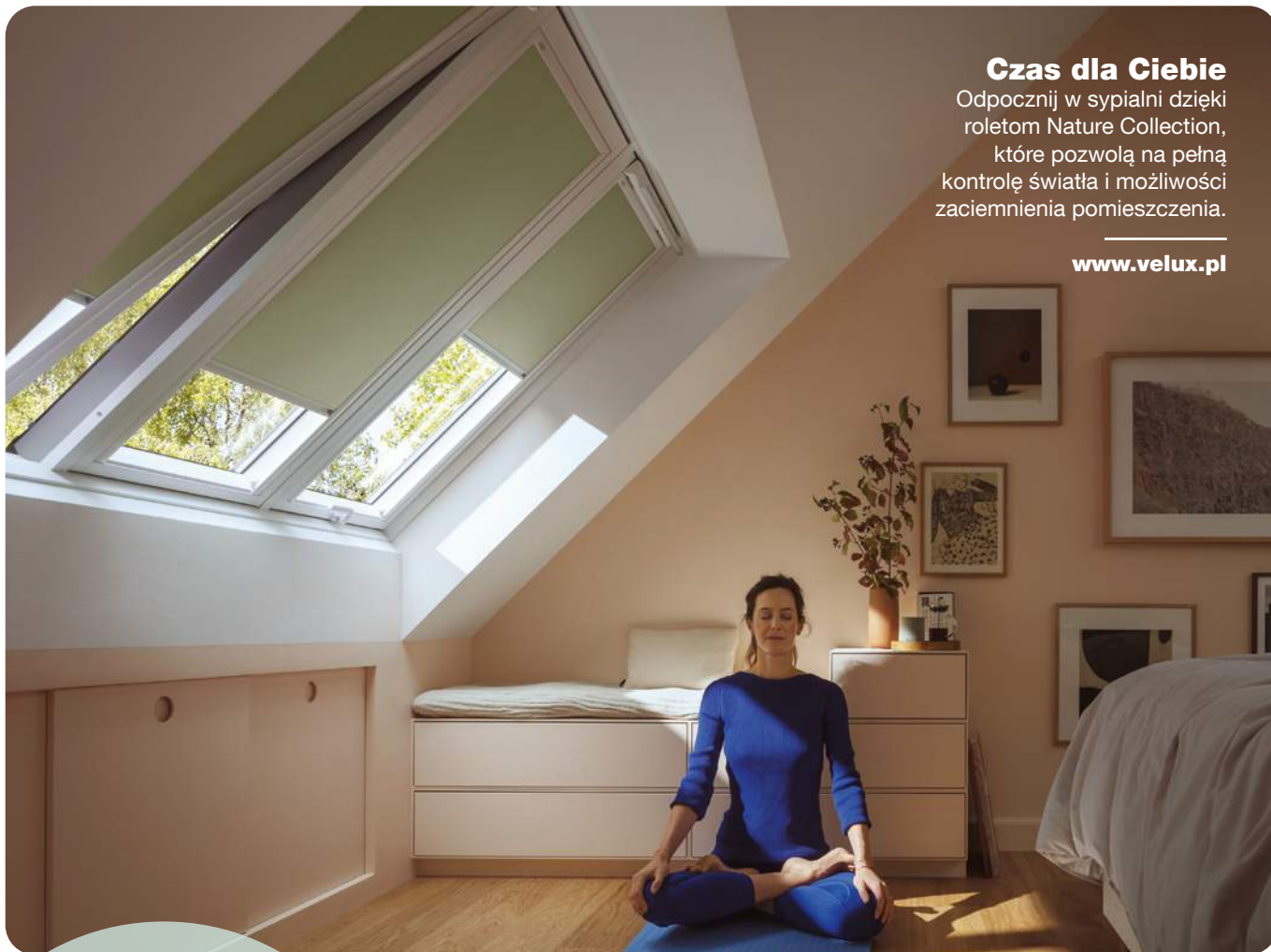
[www.samsung.com](http://www.samsung.com)

### Energia, klasa, nowoczesność

Klasyczna elegancja i nowoczesna lekkość, a do tego cudowny komfort. Takie wrażenie wywołuje najnowsza modułowa kolekcja Miami od Bizzarto. Niezwykle relaksującą miękkość siedzisk zapewnia kombinacja wysokoelastycznej pianki oraz naturalnego pierza i puchu (jest też wersja z wypełnieniem z puchu silikonowego). Można wybierać spośród różnych kształtów i szerokości siedzisk.

[www.bizzarto.com](http://www.bizzarto.com)





### Czas dla Ciebie

Odpocznij w sypialni dzięki roletom Nature Collection, które pozwolą na pełną kontrolę światła i możliwości zaciemnienia pomieszczenia.

[www.velux.pl](http://www.velux.pl)

### Elegancki relaks

Narożnik Diverso III od Unimebel zachęca swoim eleganckim stylem oraz prostą linią. Za komfort narożnika odpowiadają głębokie siedziska i miękkie oparcia.

Kolekcja Diverso wyposażona jest w nowoczesne rozwiązania, takie jak funkcja spania, pojemniki, elektryczna funkcja relax, regulowane zagłówki.

[www.unimebel.pl](http://www.unimebel.pl)



### Modny design i wygoda

Suszarka Vileda King Ultimate to nowy model z linii czarnych suszarek, który nie tylko umożliwia wygodne suszenie prania, ale też prezentuje nowoczesny design, zgodny z aktualnymi trendami wystroju wnętrz. Na uwagę zasługują grube linki tego modelu, które nie powodują zagnieceń na praniu i tym samym ułatwiają prasowanie. Stabilna konstrukcja i wbudowane kółka umożliwiają łatwe przesuwanie suszarki nawet przy pełnym obciążeniu.

[www.vileda.pl](http://www.vileda.pl)



# Architekci i projektanci

Oto autorzy realizacji prezentowanych na łamach naszego magazynu



**Aldona  
Banasiuk-  
Suchorzewska**

[www.aldonabanasiuk.pl](http://www.aldonabanasiuk.pl)



**Bogaczewicz  
Architecture  
Studio**

[www.bogaczewiczstudio.pl](http://www.bogaczewiczstudio.pl)



**Decoroom  
Katarzyna Domańska,  
Małgorzata Kasperek**

[www.decoroom.pl](http://www.decoroom.pl)



**Deer Design**  
[www.deerdesign.pl](http://www.deerdesign.pl)



**Flat Studio  
Patrycja Żytkowiak**

[www.flatstudio.pl](http://www.flatstudio.pl)



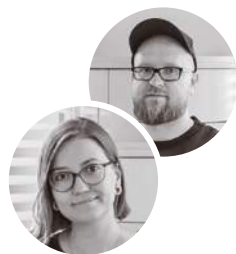
**HOLA Design  
Monika i Adam  
Bronikowscy**

[www.hola-design.pl](http://www.hola-design.pl)



**Kate&Co.  
Katarzyna Szostakowska**

[www.kateco.pl](http://www.kateco.pl)



**k+b architekci  
Ewa Konkol  
i Bartosz Baranowski**

[www.instagram.com/  
kbarchitekci](http://www.instagram.com/kbarchitekci)



**LoveTo Design**

[www.loveto.design](http://www.loveto.design)



**Musiał Studio  
Agnieszka  
Musiał-Chmielnik**

[www.musialstudio.pl](http://www.musialstudio.pl)



**Nasze Nowe  
Eliza Ziemnińska-Żak**

[www.naszenowe.pl](http://www.naszenowe.pl)



**PL.architekci**

[www.plarchitekci.pl](http://www.plarchitekci.pl)



**Ewa Prejs**

[www.ewaprejs.pl](http://www.ewaprejs.pl)



**Izabela Widomska  
Wnętrza  
Izabela Widomska**

[www.izabelawidomska.pl](http://www.izabelawidomska.pl)



**WZ Studio**

[www.wzstudio.pl](http://www.wzstudio.pl)

## W tym wydaniu zaprojektowali dla nas:



KOBIECE SPOJRZENIE

STRONA 86

### Marzena Miszczyk-Brzozowska – Pracownia architektury wnętrz Minterior

[www.minterior.pl](http://www.minterior.pl)

Absolwentka Wydziału Architektury Wnętrz, mama 10-letniej Lenki. W 2001 r. otworzyłam swoją pracownię, której DNA stały się ponadczasowość, kreatywność i elegancja, niebanalne wnętrza z charakterem i wysokie wymagania projektowe. Każdy z tych elementów sprawia, że Minterior jest miejscem, do którego lgną wymagający klienci, których przyciągam jak magnes. W zespole zajmuję się opieką nad projektami, tworzę koncepcję aranżacji wnętrz, koordynuję wszystkie prace projektowe. Jestem odpowiedzialna za kontakt z klientem i Kocham to, co robię. Na bieżąco śledzę trendy w designie światowym i polskim. Jestem zwolenniczką prostych... ale efektownych rozwiązań w architekturze.



W DUCHU DAWNEGO DOMU

STRONA 98

### Think White Natalia Jargiełło

[www.think-white.pl](http://www.think-white.pl)

Architektka wnętrz, absolwentka Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku. Pod szyldem Think White zajmuje się kreatywnym i funkcjonalnym planowaniem przestrzeni. Ceni prostotę i minimalizm, które pozwalają wydobyć naturalne piękno szlachetnych materiałów, precyzję wykonania detali czy harmonię barw.



ŚWIAT PEŁEN BARW

STRONA 108

### Magdalena Wajda, Pracownia Projektowa Pe2

[www.magdalenawajda.pl](http://www.magdalenawajda.pl)

Jako absolwentka Akademii Sztuk Pięknych, prywatnie interesuje się sztuką. Dużą wagę przywiązuje do koloru, detalu i kompozycji. Przez wiele lat, w ramach pracy koncepcyjnej nad projektami dla klientów, szkicowała rysunki wnętrz – można je zobaczyć na jej profilu na Instagramie.

prenumerata

KWIECIEŃ 2024

# Czas na Wnętrze

MAGAZYN PEŁEN INSPIRACJI

Łazienka z marzeń  
*Podpowiadamy, jak ją stworzyć*

Życie od kuchni  
*Najlepsza strona każdego domu*

W prenumeracie  
**20%**  
*taniej*

## Kraina spokoju

*Niezwykłe pomysły na motywy, kolory i wzory, które pomogą nam odnaleźć relaks*

Cena 19,90 zł (w tym 8% VAT) Indeks: 258709  
ISSN 2080-9190 04 >  
9 772080 919244  
Numer: 04/2024

WWW.CZASNAWNETRZE.PL

# Prenumerata

oszczędzasz 20% • cieszysz się darmową dostawą • subskrypcję online dostajesz GRATIS!

Zaprenumeruj Czas na Wnętrze, a zawsze dostaniesz najnowszy numer wprost do Twojej skrzynki!  
Cena rocznej prenumeraty drukowanej (10 numerów) wynosi 159,20 zł.

Zamów prenumeratę na [www.UlubionyKiosk.pl](http://www.UlubionyKiosk.pl)

**A**

AGATA  
www.agatameble.pl  
AMAZON  
www.amazon.pl  
ARGON LAMPY  
www.argon-lampy.pl  
ARKADY  
www.arkady.eu

**B**

BERNSTEIN  
www.bernstein-badshop.com/pl  
BIOBIDET  
www.biobidet.pl  
BROSTE COPENHAGEN  
www.brostecopenhagen.com

**C**

CANDY  
www.candy.pl  
CHENE  
www.chene.pl  
CHODZIEŻ  
www.porcelana.pl  
COSENTINO  
www.cosentino.com

**D**

DESA HOME  
www.desahome.pl  
DESENIÓ  
www.desenio.co.uk  
DOMOTEKA  
www.domoteka.pl  
DRE  
www.dre.pl  
DYSON  
www.dyson.pl

**E**

EDAX  
www.edax.pl  
ELECTROLUX  
www.electrolux.pl  
ERNEST RUST  
www.rust.pl  
ESZTUKATERIE  
www.esztukaterie.pl

**F**

FALMEC  
www.falmecpolska.pl  
FERM LIVING  
www.fermliving.com  
FERRERO  
www.ferrero.pl  
FERRO  
www.ferro.pl  
FISKARS  
www.fiskars.pl  
FLORA POINT  
www.florapoint.pl  
FYRKLÖVERN  
www.fyrklovern.pl

**G**

GEBERIT  
www.geberit.pl  
GIERA DESIGN  
www.gieradesign.pl  
GIORGETTI  
www.giorgetti.com  
GORENJE  
www.gorenje.com

**H**

H&M HOME  
www.hm.com

HAIER  
www.haier-europe.com

HANSGRÖHE  
www.hansgrohe.pl  
HILDING  
www.hilding.pl

**I**

IKEA  
www.ikea.com

**J**

JBL  
www.jbl.pl  
JUAN  
www.juan.pl

**K**

KÄRCHER  
www.kaercher.com/pl  
KFA ARMATURA  
www.kfa.pl  
KONTAKT-SIMON  
www.kontakt-simon.com.pl  
KROSNO  
www.krosno.com.pl

**L**

LA MANIA HOME  
www.lamaniahome.com  
LANEROSI  
www.lanerossi.com  
LEROY MERLIN  
www.leroymerlin.pl  
LIVINGROOM  
www.livingroom.pl  
LOBERON  
www.loberon.pl

LUBIANA  
www.porcelana.pl

LUSH  
www.lush.com

**M**

MAISON BERGER PARIS  
www.lampeberger.com.pl  
MARCHEWKA  
www.marchewka.pl  
MAX KUCHNIE  
www.maxkuchnie.pl  
MILONI  
www.miloni.pl  
MILOO HOME  
www.miloohome.pl  
MIUFORM  
www.miuform.com  
MORE MADAM  
www.moremadam.pl  
MYALPACA  
www.myalpaca.eu

**N**

NEW TRENDY  
www.newtrendy.pl

**O**

OLTENS  
www.oltens.com  
ONLYBIO  
www.onlybio.life

**P**

PACHNAĆA SZAFA  
www.pachnacaszafa.pl  
PARADYŻ  
www.paradyz.com  
PEKA  
www.peka.pl

PFLEIDERER  
www.pfleiderer.pl

PORTA  
www.porta.com.pl

**Q**

QUICK-STEP  
www.quick-step.com.pl

**R**

RAD-POL  
www.rad-pol.com.pl  
RAW DECOR  
www.rawdecor.pl  
REJS  
www.rejs.eu  
ROSANERO  
www.rosanero.pl  
ROSENTHAL  
www.rosenthal.pl  
RUSSELL HOBBS  
www.russellhobbs.com

**S**

SAMSUNG  
www.samsung.com/pl  
SELETTI  
www.seletti.it  
SONOS  
www.sonos.com  
SWAROVSKI  
www.swarovski.com  
SYLVECO  
www.sylveco.pl

**T**

TEEKANNE  
www.teekanne.pl

TUBĄDZIN  
www.tubadzin.pl

**U**

UNIMEBEL  
www.unimebel.pl

**V**

VELUX  
www.velux.pl  
VERLE HOME  
www.verle-home.com  
VIESSMANN  
www.viessmann.pl  
VOSTER  
www.voster.pl  
VOX  
www.vox.pl

**W**

WESTWING  
www.westwing.pl  
WISAN  
www.wisan.pl

**Y**

YANKEE CANDLE  
www.yankeecandle.pl  
YOPE  
www.yope.me  
YVES ROCHER  
www.yves-rocher.pl

**Z**

ZANOTTA  
www.zanotta.com  
ZARA HOME  
www.zarahome.com

**Redaktor naczelna**  
Anna Grużewska  
anna.gruzewska  
@czasawnetrze.pl

**Redaktor prowadzący**  
Robert Pierkowski  
robert.pienkowski  
@czasawnetrze.pl

**Redaktor**  
Monika Utnik  
monika.utnik@czasawnetrze.pl

**Korekta**  
Michał Gniazdowski

**Opracowanie graficzne i DTP**  
Jakub Tarnowski  
jakub.tarnowski@avt.pl

**Obróbka kolorystyczna zdjęć**  
Kinga Malec

**Redaktor portalu i social media**  
Adrianna Tarnowska  
adrianna.tarnowska  
@czasawnetrze.pl

**Traffic manager**  
Agnieszka Zdzichowska  
agnieszka.zdzichowska@avt.pl  
tel. 22 257 84 68

**Dział reklamy**  
reklama@czasawnetrze.pl

Anna Brzywczy  
anna.brzywczy@czasawnetrze.pl

Małgorzata Cichecka  
malgorzata.cichecka@avt.pl

Dorota Chrzęszcz  
dorota.chrzęszcz@avt.pl

Iwona Fijewska  
iwona.fijewska@avt.pl

Katarzyna Minda  
katarzyna.minda@avt.pl

**Prenumerata**  
prenumerata@avt.pl  
tel. 22 257 84 22 (godz. 10.00-14.00)

**Kolportaż**  
Paweł Gago  
Joanna Marcinkowska  
joanna.marcinkowska@avt.pl  
tel. 22 257 84 29

**Adres redakcji**

Czas na Wnętrze  
ul. Leszczyńska 11  
03-197 Warszawa  
tel. 22 257 84 68

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za zamieszczone na łamach pisma Czas na Wnętrze treści reklamowe oraz artykuły promocyjne.

**Wydawca**



AVT – Korporacja Sp. z o.o.  
ul. Leszczyńska 11, 03-197  
Warszawa  
tel. 22 257 84 99,  
fax 22 257 84 00  
www.avt.pl



**Drukarnia**  
Walstead Central Europe



Wydawnictwo AVT  
Korporacja sp. z o.o. należy  
do Izby Wydawców Prasy



# Nogi, ach, te nogi!

Jaime Hayon lubi projektować to, co inni pomijają. Seria mebli Multileg wyróżnia się formą nóg oraz ich liczbą.

tekst Anna Grużewska

**P**rojektowanie zdaje mu się przychodzić z dziecięcą łatwością. Jaime Hayon (ur. 1974) lubi bawić i siebie, i nas. Ten hiszpański projektant jest jednym z najbardziej aktywnych i interdyscyplinarnych twórców współczesnej sceny projektowej.

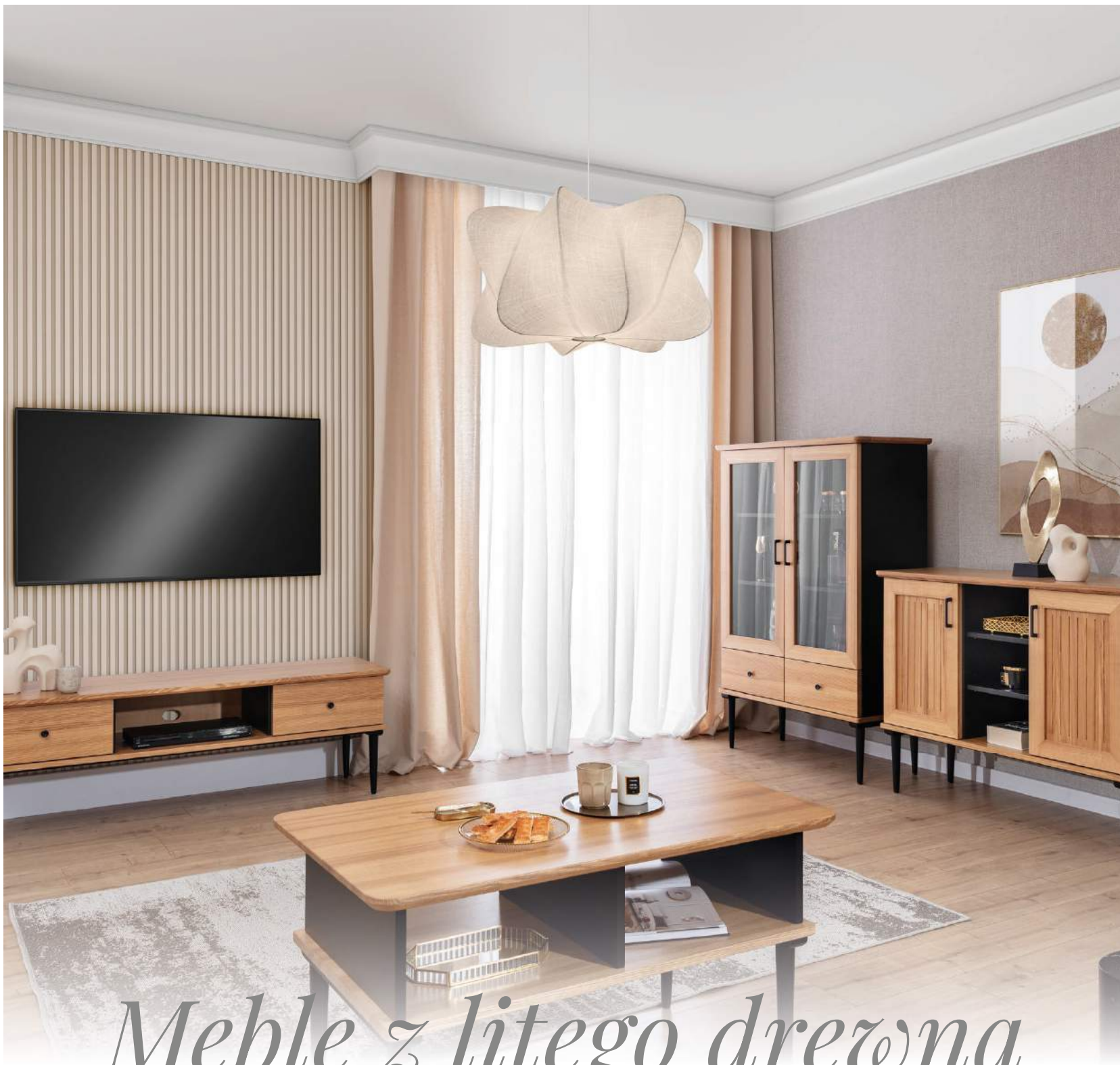
Seria Multileg, którą Hayon zaprojektował w 2006 roku, od razu zwróciła uwagę niecodziennym detalem, jakim są nogi mebli. Zwykle projektanci traktują je w sposób czysto użyteczny, jako podstawę. Hayon nadał im ciekawe, rzeźbiarskie formy. W dodatku powiększył ich liczbę. W końcu kto powiedział, że szafka ma mieć tylko cztery nogi? Sześć wygląda znacznie ciekawiej! Początkowo meble dostępne były w ciemnej tonacji nawiązującej do klasycznych modeli gabinetowych. W tym roku producent kolekcji, hiszpańska marka BD Barcelona, zdecydował o wprowadzeniu zupełnie nowej gamy. Seria zyskała nowe, ciekawe, żywe kolory. Roztańczone nogi są jeszcze pięknie wyeksponowane, a szafki, stoły i komody stanowią kolorowe kontrapunkty we wnętrzach. ●

Zaprojektowana w 2006 r. seria Multileg marki BD Barcelona zyskała w tym roku nowe wersje kolorystyczne.

**Anna Grużewska**  
Redaktor naczelna

Dziennikarka, redaktorka, miłośniczka designu i malarstwa. Skończyła warszawską ASP i Wydział Dziennikarstwa UW. Ogląda sesje, wybiera przedmioty, które znajdują się na łamach gazety, poznaje ich twórców. Ceni sobie możliwość rozmowy z projektantami, poznanie ich pomysłów i racji. Lubi temperować ołówki, podróżować, oglądać dzieła sztuki w wielkich muzeach i małych kościółkach.





# *Meble z litego drewna*

Fabryka Mebli Unimebel Jan Mucha ul.Kamienna 28, 63-500 Ostrzeszów [www.unimebel.pl](http://www.unimebel.pl)



FYRKLÖVERN

SKANDYNAWSKI LIDER SPRZEDAŻY PORCELANY,  
SZKŁA, SZTUĆCÓW I ARTYKUŁÓW  
DEKORACJI WNĘTRZ, OBCHODZI

# 50 URODZINY



*Dziękujemy  
Naszym Klientom  
za docenienie  
i okazywane  
nam w Polsce,  
zaufanie i sympatię!*

MARTIN TÖNNESSON Z ŻONĄ  
WŁAŚCICIEL I CEO GRUPY



[www.fyrklovern.pl](http://www.fyrklovern.pl)



☎ 22 541 61 71  
✉ [bok@fyrklovern.pl](mailto:bok@fyrklovern.pl)  
f FyrklovernPolska  
📷 [fyrklovern\\_polska](https://www.instagram.com/fyrklovern_polska)